中華民國僑委會登記證台教新字第…號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯、經理室、秘書室、中區辦事處
七三〇七〇六　七二〇六二七　七二三四九二　七二九三〇七　七三〇七〇八　七二七二八二　七二四八五四　七二七二弍二　七二七二六一　七二七二叁二　二弍五四九五　二弍一弍三八
電報掛號二〇七五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四一四〇四四號
（外埠版附刊一大張）

北角七姊妹道今晨大火

【本報訊】今日凌晨三時十九分，北角七姊妹道二百零二號昌利工廠大厦六樓大業織造廠發生大火，一連兩間樓宇全遭焚燬。消防局據報派出十輛消防車到場架起雲梯灌救，截止本報截稿時，火勢仍在焚燒中。據說：大業織造廠起火時廠內無人，故起火原因不詳。

美對北越進行新空襲
七炸河內電廠

【西貢六日美聯社電】從美國核子動力航空母艦起飛的全天候噴射機，於星期三晚冒着濃密的炮火，大炸距河內祇二十哩的北越最現代化發電廠。據防的飛行員報告：共黨的地面炮火是過度濃密，所以在高速飛行的噴射機在轟炸時，把低掛的煙幕和飛機都照亮了。對河內與海防區所進行的新空襲與南越境內的增強地面戰鬥相輔並行。美機於星期三晚所襲的電力廠是北江的電廠，這是從二月廿四日以來該發電廠被空襲的第七次。該廠被列為北越最新的發電廠。全天候「侵入者」式噴射機對北江發電廠投下多枚五百磅炸彈。

【西貢六日路透社電】一位美軍發言人今天說：美國海軍飛機於昨天空襲北越海岸外十五哩的一個海島，並且以「祖尼」式空對地飛彈射擊海岸炮位。該鴻得小島是東京灣內數個島嶼之一，北越炮手從該小島向美國兵艦和自東京灣內第七艦隊航空母艦起飛的來襲飛機射擊。

擁毛派全力攻擊劉少奇
中共中央將商訂新策畧

【東京六日法新社電】「日本經濟」駐北平特派員今日報導：中共「中央委員會」將於三月十四日與廿八日之間，舉行政治與軍事會議，計劃出阻止劉少奇分子恢復權力的戰術。該報特派員獲得「可靠人士」於星期三日的透露」，作出上述的報導。該特派員指出：這個會議與中共報紙和「紅衛兵」的反劉少奇與鄧小平運動，互相吻合。北平路傳擁毛分子計劃在本年內，舉行「中央委員會」第九屆全體大會。對劉少奇和「一小撮當權派」作「官方的審判」。必然被驚嚇的，是被指為「反革命修正主義者」的前「北平市長」彭眞，前「副總理」陸定一，前「副總理」羅瑞卿，前「中央委員會委員」楊尚昆和其他被指為「彭、陸、羅、楊集團」的人。該特派員又說：這次「中央委員會」會議，可能討論改組整個「委員會」的事，並選出新「委員」。

【北平六日路透社電】擁毛分子今日加緊攻擊劉少奇。中共「人民日報」以四頁篇幅攻擊他。數以千計遊行者，連續第五天在街道示威，高呼打倒劉少奇。

「人民日報」的大字標題說：一個「紅衛兵」羣衆大會於星期一日在北平舉行，抨擊劉少奇所著「論一個共產黨員的修養」一書。「紅衛兵」說：該書「外表是馬列主義，暗中卻宣揚修正主義，為資本主義復辟鋪路，該書是極大的毒草」。

該報並無詳細報導該羣衆大會的人數和在何處舉行，或有無高級頭目參加。此間外國報紙特派員無從獲悉該羣衆大會經已舉行。「紅衛兵」所主辦的報紙亦無事先報導。雖則擁毛分子大舉攻擊劉少奇，但是中共「官方」報紙仍未指名道姓地說出劉少奇的名字。來自各省的報紙都刊載反毛示威的照片，這些照片是經過刪改的，把示威者標語牌所潰有的劉少奇字樣塗去。

「人民日報」描述劉為「中國克魯雪夫」，又指他所著的書「麻醉與腐化人民的心靈」。該報又稱劉是「採取資本主義路綫的共黨高級當權派」。但是示威者遊行時則高呼劉少奇的名字，又要打倒前「總書記」鄧小平和前「宣傳部長」陶鑄。

【倫敦六日路透社電】上海「革命分子」呼籲進行「全面攻擊」劉少奇，中國大陸其他地方亦有反劉示威。北平電台今日說：這項呼籲是工人代表紅衛兵和陸軍於星期一日在上海舉行會議時發出的。在會議上演說的人說：全面攻擊「採取資本主義路綫的共黨高級當權派」將會加速毛澤東支持者從小資產階級反動當權派手中奪回權力的活動。

北平街頭貼出攻擊劉少奇大字報四月一日開始，中共毛林集團動用其所有宣傳機器，包括「人民日報」、「紅旗」和「中共人民廣播電台」等等，對劉少奇發出全面的猛烈攻擊，使共匪內部權力鬥爭到達又一個新高潮。雖然，毛林集團對劉少奇的攻擊，仍僅指向所謂「黨內最大的走資本主義道路的當權派」，而不提劉少奇的名字。但是早在去年十月底到今年一月初，紅衛兵即已接到指示，在北平大街小巷，貼滿了指名攻擊劉少奇的「大字報」。圖為：北平衛道上所貼出的「劉少奇必須向人民低頭認罪」的「大字報」。（中央社）

徐向前亦遭抨擊

【紫非亞五日法新社電】據保加利亞官方通訊社駐北平通訊員報導說：中共軍中「文化革命」小組組長徐向前，今天在北平街道所散發的小冊子中，受到猛烈的抨擊。那消息說：這是徐氏自文化革命開始以來，受到那類攻擊的第一次。徐氏也是中共國防委員會副主席，中共中央政治局委員。徐氏的名字，在那小冊子裏和中共外長陳毅的名字並列在一起。被「紅衛兵」控訴為劉少奇「黑色參謀部」的一部份。

中共中央委員會
命令解放軍
不要亂抓人

【東京六日法新社電】「日本經濟」駐北平特派員今日報導：中共「中央委員會」已指示「解放軍」的「地區司令部」，「全國性革命組織」，「如果沒有正確理由，則不要指摘羣衆組織為反革命，又不要胡亂拘捕」。這項指示於四月一日發出，「紅衛兵」於星期三日在北平張貼「大字報」，透露這項消息。

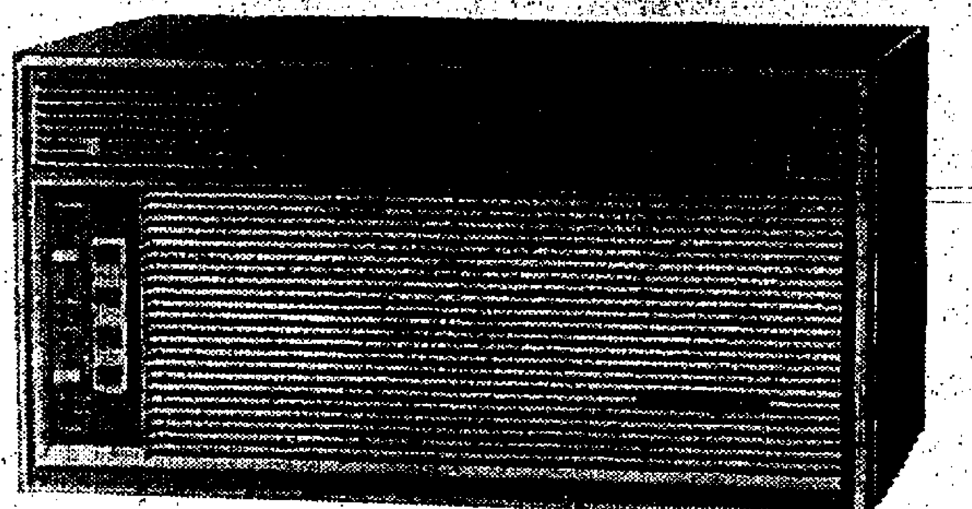
該特派員說：這項指示的發出，大概是因為反毛分子的「逆流」仍然混亂，而大部份羣衆的目標亦仍然混亂。該項指示主要是對付安徽省的「逆流傾向」，因為該省發生嚴重暴亂，但是「中央委員會」指出：這項指示亦應用到其他地區。該指示說：那些因為衝入軍區或向軍區提供意見，或在接管權力中意見分歧而被判斷為「反革命」的人，應再行判斷，被捕的人則應予以釋放。」又說：「那些負責組織羣衆大會而被證實為反革命的人，應依法懲罰，但是要把他們與羣衆分辨清楚。小數的反革命領袖必須與受騙的廣大羣衆分辨清楚。」

參加最有信譽之各大均輝旅行團
是否全港最廉宜？
環遊歐洲 $6,380
環遊美加 $9,800
環遊全界 $15,800
總公司：九龍漆咸道九號
分公司：太子行二零弍室
詳情請詢：670021

江香滿樓　理想食館
人人結婚
先定
人人禮餅
油麻地　人人大茶樓
土瓜灣　樂馨精製

港九眼鏡有限公司經營
九龍眼鏡公司
董事長：美國光學博士黎伯晃
總寫字樓：彌敦道……（電話六六五二八八）
門市部：彌敦道五六三號（即廣華醫院對面）
門市部：彌敦道七五六號D（即太子道口東樂戲院後面）
門市部：尖沙咀加拿分道……
門市部：香港皇后大道中萬宜大厦U字第八十號室近電梯口
雲霓隱形眼鏡
Vent-Air
美國製造　全權代理
太陽眼鏡　隱形眼鏡　驗光眼鏡　風塵眼鏡
減售　半價　酬賓
副廠原對準…名牌包羅萬有光色不收五十美勝驗光眼鏡五元可購

月供 $55
便可添置
新型「開利牌」
豪華冷氣機

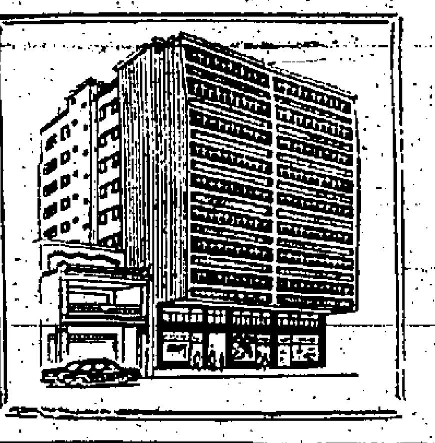


開利牌冷氣機可使閣下於今夏享受凉快無比的舒適生活祇須先付少許首期定金然後月供港幣五十五元便可裝置新型開利牌豪華冷氣機。
開利牌為世界最受歡迎之第一流冷氣機開利公司設備最齊服務最佳。

請將此表格填寄：香港歷山大厦地下開利有限公司本公司即將開利牌豪華冷氣機說明書乙份免費寄奉
姓名＿＿＿＿＿＿
地址＿＿＿＿＿＿

開利有限公司
總辦事處：香港歷山大厦地下　電話：231007

九龍旺角　大隆　現成樓宇



彌街樓
彌街71－73號
地期尚有115年
每戶獨立水錶
即可入伙
分層售 二萬餘元起
可分七年付款

界限街大樓
界限街2號・近深水埗碼頭
・通州街大單邊・
地期尚有78年
分戶獨立水錶
每層售 二萬餘元起
先付二成・即日入伙

大隆 建築置業有限公司
香港大道中余道生行208室
電話 221563・221564

指南旅運中心主辦
台灣觀光團
五月二十四日
六月十四日出發
四月十二日截止報名沖滿隨
德付道中61號香港華人銀行大厦九〇三室
電話二四六五九八・二四六三八三。

廖創興銀行有限公司啓事

本銀行經香港外滙銀行公會審定自本年四月十五日起由A2級改列為A1級銀行自該日起須按照全港銀行協議該級利率給息惟在未改列A1級前存入或轉期之各種定期存欵及定活兩便存欵仍照A2級之利率計息謹此公告敬希垂察

附列定期及定活兩便存欵利率于下：

	四月十五日以前（A2級）	四月十五日起（A1級）
定期利率　三個月期	年息六厘三七五	年息六厘
定期利率　六個月期	年息六厘半	年息六厘一二五
定期利率　一年期	年息六厘六二五	年息六厘二五
定期利率　十八個月以上	面議	面議
定活兩便利率　三個月	年息五厘八七五	年息五厘半
定活兩便利率　六個月	年息六厘	年息五厘六二五
定活兩便利率　一年	年息六厘一二五	年息五厘七五

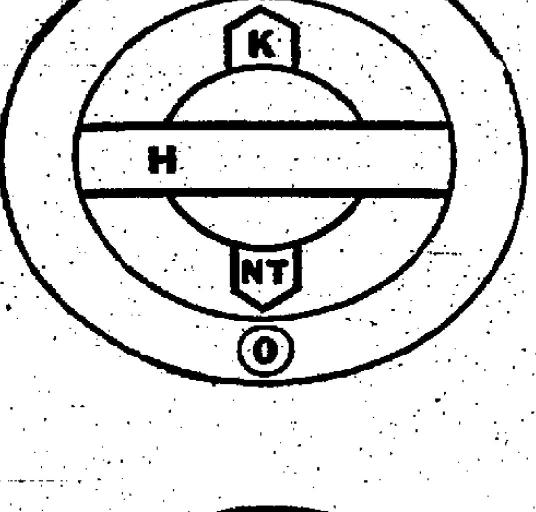
廖創興銀行有限公司謹啓

重要啓事

關本號之一切業務往來賬項按揭借貸錢銀…人知悉倘若本號概不負責特此聲明
九龍…
[illegible]

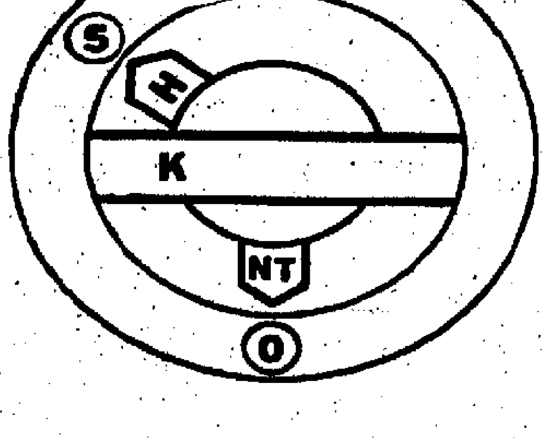
香港電話有限公司重要通告

一九六七年四月九號星期日零時零一分起，香港電話有限公司實行使用地區性編號。此後，香港九龍及新界用戶與另一地區通話者必需先撥地區性號碼。



此乃香港區用戶之電話號碼盤標誌

如用戶住在香港區而要打電話往九龍，則必需先撥地區性號碼"3"字，然後再撥所需之電話號碼。



此乃九龍區用戶之電話號碼盤標誌

如用戶住在九龍而要打電話往港島，則先撥"5"字。

港九兩地區用戶打往新界電話照舊撥"0"字

新界用戶必需照舊先撥"0"字，打往港島電話加撥"5"字，打往九龍加撥"3"字，然後再撥所需之號碼。

注意：用戶與同一地方通話則不必用新地區性編號！

指導…電話…・現已派往各用戶，俾方便習慣用此新地區性編號系統。

在非武裝區以南 北韓軍越境挑釁 被聯軍擊斃三名

平壤則稱被擊斃警察五人傷一人

【漢城六日合衆國際社電】此間官方今日公佈，聯合國軍指揮部軍隊，星期三日在最近連串邊區事件中擊斃三名北韓軍隊。星期三日事件發生的地點，係去年十一月三日美總統詹森訪問漢城時，六名美軍及一名南韓軍遭共方擊斃的地點。聯合國軍指揮部發言人稱，先是三名共軍越過軍事界綫進入非武裝區南方板門店休戰小村的附近，其後即發生此事件。休戰村位於分劃南北韓的三八綫上。韓國人士稱，射擊發生於星期三日下午一時三十五分，歷時十五分鐘。當時在分界綫南五十公里發現三名北韓軍。聯合國指揮部發言人稱，聯合國指揮部軍隊，其中有美軍及南韓軍，即與共軍槍戰。韓國人士稱，共軍有七八人，但指揮部當局未能加以証實。韓國人士稱，一名死者於黑暗中被共方帶去，其他兩人則遺屍現場。先是北韓中央新聞社於廣播中稱，五名北韓軍遭擊斃，一名受傷，聯合國指揮部發砲轟擊及自動步槍數百發，並稱此項事件為嚴重挑釁行為。南韓新聞部長洪鍾哲發出聲明，指責北韓刻意破壞韓國軍事休戰協定。他說，南韓於準備在五月三日舉行總統選舉及六月初國會大選之際，北韓作射擊挑釁，以造成南韓之緊張。

【平壤五日法新社電】北韓通訊社今天消息：美軍今天曾在南北韓間非武裝地帶內，擊斃五個北韓警察。那通訊社說：那些北韓警察，在離板門店一哩的地方，担任正常的巡邏任務。美軍用機槍和自動武器向他們開火射擊。那通訊社並說：美軍方面未能達成一項協議，俾就這次事件進行一項聯合調查工作。

【漢城六日美聯社電】聯合國與北韓的觀察員，於今日聯合在休戰綫一個地區從事歷時四小時的調查，美軍與北韓軍曾於星期三日在該區發生衝突。這是自從一九五三年韓戰停火以來，最嚴重的一次槍戰。聯合國軍指揮部說，北韓自稱有四名北韓軍被擊斃，另有兩人受傷。不過，「北韓中央通訊社」卻自稱有五名北韓民事警察被擊斃，另有一人受傷。聯合國軍指揮部的一份聲明則說，該指揮部曾引個北韓觀察員視察在休戰綫南面被擊斃的兩名北韓軍屍體，並經把這些屍體交回北韓。聯合國軍指揮部發表了關於聯合國觀察員調查的聲明不久之後，「北韓中央通訊社」便廣播北韓的調查聲明，重新聲稱那五名北韓軍是在執行例行巡邏任務時被擊斃的。東京所收聽到的該社廣播說：「美帝國主義者所實行的獸性謀殺行為的眞相，終已透過聯合調查行動而大白。在那次赤裸裸的謀殺行為中被擊斃的我方人員的屍體，被發覺躺在休戰綫以北，這個事實經已在聯合調查行動中獲得無可抗辯的証實。」

美衆議員艾溫預料 美將加强空襲北越 包括米格基地在內

【華盛頓六日合衆國際社電】美國衆議院武裝部隊委員會委員、民主黨衆議員艾溫，昨天預料：即將加强對北越的空襲，包括轟炸米格機基地。艾溫於星期二，剛從訪問南越後返國。他在被問及是否有可能擴大轟炸北越的米格機基地時說：「我想甚有可能，它終將發生。」他說：這種轟炸：「是在最近的將來中要發生的事情之一。」艾氏又說：「我們將需要派出更多的人員。」他說：像羅拔·甘迺迪之流的越戰批評家，如果他們曾訪問過韓國並見到美軍高昂的士氣，那麼，他們將會改變他們的立場。

【華盛頓六日路透社電】美參議院專備小組委員今日稱，南越美國海軍的龐大需要，正危害着美國在大西洋的戰鬥準備。該委員會在一項報告書內稱東南亞方面的缺乏，已迫使駐大西洋七艘美國航空母艦上之機數目減少。該報告書謂另有二十一艘重要戰艦隊及下級軍官一千名，亦已由大西洋調至越南地區。按美國海軍角色已於最近由提供駐留航空母艦上的飛機轟炸越南與巡邏越南周圍而擴大至砲轟北越之供應綫。該小組委員會之報告指出，戰艦由大西洋調至越南後，在越南水域活動的美國戰艦已於去年十月增至一百七十二艘。國防部反駁沙及徹底調動之說法。該部稱，由大西洋作此項調動，不過是一種調動，這可以提供大西洋艦隊以無價的戰鬥經驗。

英女王表兄獲准 與現任妻子離婚

【倫敦六日美聯社電】哈武德伯爵夫人於星期四日獲得法庭批准，與英女王依利沙伯二世的表兄兼名列第十七的王位繼承人哈武德伯爵（四十四歲）離婚。這宗案子的被告人並無答辯。被告人的罪名是通姦。哈武德伯爵與一個前澳洲模特兒生了一個孩子，同時法庭獲知他們兩個在法庭判定離婚之後便結婚。哈武德伯爵夫人以原告人的身份出庭。她在法庭陳述這宗案子的實情，法官西汀爵士在聆訊二十五分鐘之後，判原告人勝訴。

北韓指美派兩名韓間諜 進入槍戰地區活動被捕

【東京六日美聯社電】北韓於星期四日指摘美國派遣兩名韓國間諜，進入美軍與北韓軍於星期三日發生劇烈槍戰的地區，再度侵犯非軍事地帶。「北韓通訊社」聲稱：那兩名間諜於星期三晚偷入非軍事地帶，偷襲北韓軍營，殺害和綁架北韓軍人和平民」。東京所收聽到的該社廣播說，那兩名間諜於星期四日上午十時五十分，約在美國與北韓官員在板門店會晤，來調查星期三日的槍戰事件之前三句鐘被捕。該社並無表示北韓代表爲甚麼不在會議席上，透露他們所自稱的捕獲間諜消息。

美應用技術衛星 因故障發射失敗 耗資三千萬美元建造

【甘迺迪角六日路透社電】一項耗費三千萬美元的太空實驗，看來已因昨晚在此間所發射的一座衛星上的一個所費不及一百美元的活門失靈而告挫敗。太空署官員們今日已承認這座狀若蜘蛛網的「應用技術衛星」無法達至適當的軌道，而且可能完全爽失。但其命運須至今日稍後始能最後確定，他們還希望能挽回衛星上的若干實驗。此衛星係一連串關於氣象預測、通訊與衛星控制系統的第二座「應用技術衛星」，係一發射至距離地面約一百一十四英里至六千九百六十九英里間的一條橢圓形軌道，沿軌道邊緣飛行一個時期後，第二節「阿珍娜」火箭要重行發火，以將衛星昇入六、九〇〇〇哩的圓形軌道。國家航空與太空總署一發言人稱：第二節火箭已重行發火，但未燃燒足够之時間以將衛星推進正確的軌道。

靈通人士稱：雖然其內面各系統均適當活動，但該衛星已開始在太空打滾。此項故障起於「阿珍那」火箭之引擎內的一個活門在衛星沿軌道邊緣飛行期間仍然打開而不關閉。

澳洲兩官員 今天訪台北

【雪梨六日中央社專電】澳洲新南威爾斯公共工程部長休茲，今晨飛往台北，考察中華民……

社論

中澳合作．共抗侵略

—從澳洲總理訪華談兩國合作之途

[illegible]

尼克遜訪日後 今天離日飛港

【東京六日法新社電】前美國副總統尼克遜，今後前往日本首相佐藤榮作的官邸，與佐藤交換意見。尼克遜以私人身份作環球旅行，昨日抵達日本。日本首相府人士透露：尼克遜與佐藤討論越南和核子問題。尼克遜將會與日本外相三木武夫會晤，然後於明日前往香港。

西貢越共恐怖分子 襲擊一餐廳 死婦孺多人

【西貢六日合衆國際社電】南越政府官員說，越共於星期三晚和今天早上，發動一連串的恐怖活動，目標爲一間擠迫的餐廳、觀看電視的平民、一隊農村發展……槍和手榴彈襲擊。與此幾乎同時發生的，有以多手榴彈和步槍彈射入設於政府電視中心。上述兩地都是在西貢東北約十二哩的迪安附近。

在餐廳後跟着發生的歷時數分鐘之久的激烈戰鬥中，有兩名南越平民喪生，其中一名是兒童，另一名是婦女。另外十七人（包括八名南越軍事人員在內）受傷。約有十二至十五枚手榴彈，在兩批人羣中爆炸。南越當局說共黨的恐怖活動，無非是企圖破壞定於下星期日在迪安區舉行的地方選舉而已。

亞丁英坦克部隊 昨攻佔叛黨巢穴 為四日來最劇烈戰鬥

【亞丁六日美聯社電】英軍裝甲車槍砲齊發於星期四日衝過許多機槍巢，來護阿剌伯部隊收復一間亞丁清眞寺據點，該寺是恐怖分子的據點。這是過去四日來槍戰最猛烈的一次。九輛裝甲車衝前半哩，進入亞丁的錫克奧斯曼區，伏在附近建築物的恐怖分子放在路中阻止英軍裝甲車……怖分子，不斷開槍射擊英軍裝甲車，戰事歷時四十五分鐘，英軍裝甲車終於衝開了一條路，讓南阿剌伯聯盟的軍隊，乘坐卡車，開入該清眞寺，戰事於中午結束。在清眞寺內，有五十名阿剌伯人被捕，但是恐怖分子則已逃去。這次戰事的傷亡數字，即時未悉。

賴紹華的一廂情願 促美國取消禁運 望中共改變政策

【華盛頓六日合衆國際社電】美國的亞洲歷史學家賴紹華，昨天呼籲美國取銷對中共的貿易禁令，作爲和解的第一步。賴氏前爲駐日大使，現任哈佛大學教授。他說：有跡象表示，中共正處於一個動蕩的時期，「在未來數年中，可能有一些方針上的變動」。賴氏告訴國會聯席經濟委員會說：「我們越早撤除對中共的限制，這種變動的機會就越大。」他說：美國的禁運政策，「並不奏效」，並成爲促使美國的盟邦特別是日本，不滿的因素。他建議非共國家，繼續甚至增加與中共的貿易。他說：「我們對中國大陸最佳的實際希望，是他們將會及時地認識到世界的現實性，並接受與我們和平共存的必然性。」

越共襲廣治監獄 射擊美顧問人員

【西貢六日路透社電】越共於今天連續第二日襲擊南越一個城市的心臟地區，他們進攻廣治市的市監獄，並射擊臨時飛機跑道和美國顧問人員地區。在另一股越共襲擊西貢一個警署後廿九小時，越共又對非武裝地區附近的廣治發動一連串的襲擊。他們將兩名囚犯從監獄中救出，催毀兩架觀察飛機，又襲擊南越政府革命發展工作人員的營房。

中共罵蘇與大馬建交 指建立對大陸包圍圈

【台北六日中央社電】中共今日對於蘇俄將與反共的馬來西亞建立外交關係，加以攻擊。據中共廣播「人民日報」六日的評論說，蘇俄商業代表團和馬來西亞官方在本月三日發表的聯合公報中同意在原則上建立正常外交關係是「蘇聯修正主義叛逆集團，與帝國主義及反動派互相勾結所犯的另一項新的罪行」。「人民日報」說，蘇俄曾宣稱馬來西亞是「東南亞殖民主義者的可靠基地」，「東南亞緊張情勢的溫床」和美帝在越冒險的「後方」，但是，現在卻同意和馬來西亞建立外交關係。這暴露出它是「亞洲人民之敵」的眞面目。這篇評論中並且認爲蘇俄和馬來西亞的合作，目的在建立一個對中共的包圍圈。

滬萬國公墓墳地 全遭紅衛兵掘毀

【台北六日中央社電】有關方面消息，上海萬國公墓被中共「紅衛兵」全部挖毀。消息中說，上海「紅衛兵」在三月五日一天內，把萬國公墓所有墳墓全部破壞，將掘出來的屍骨堆集在一起，老百姓聞訊趕到墓地探視，已無法分辨。

日本伊豆羣島 發生猛烈地震

【東京六日路透社電】警方今日說：東京以南一百哩的伊豆羣島，今日發生兩次猛烈地震，使到三人受傷。震源在小島附近的海底。初步消息說：兩個島嶼的若干道路和房屋，受到破壞或全毀。

官地招投

一九六七年五月十二日正午十二時前截止投票

九龍內地段第九五三七號（座落九龍忠孝街）面積約計三千八百四十平方尺 限作火水供應站用途

新九龍內地段第四九一九號（座落九龍慈雲山徙置區）面積約計一千二百平方尺 限作火水供應站用途

新九龍內地段第四九二一號（座落九龍慈雲山徙置區）面積約計一千二百平方尺 限作火水供應站用途

查閱圖則及索取投票表格與章程請到下亞厘畢道政府分署六樓官產管理及測量處……

公司法例（香港法例第卅二章）萬寶金行有限公司爲

通告召開股東非常大會擬通過特別議決案事

逕啓者，本公司定於一九六七年四月二十九日星期六下午二時卅分在本公司註册事務所召開股東非常大會考慮及如認爲適當時則通過下列議案爲特別議決案。

「本公司自動清盆及委任本公司董事林炎銓先生爲清盆人辦理此清盆事項」

敬希各股東依時出席討論一切爲荷

承董事會命董事經理 林炎銓啓

一九六七年三月二十八日

南海紡織股份有限公司通告

本公司董事會宣稱一九六六年度除扣盈利稅準備按百份之十五計算外全年淨益爲港幣叁佰伍拾叁萬零叁佰弍拾叁元並將於一九六七年四月二十八日舉行股東年會屆時擬提議由本公司一九六六年度所得淨益內按照發出之股份分派股息計每股港幣壹圓正又本公司之股票將於一九六七年四月十五日起至四月二十八日止停止過戶俾確定有權享受股息之股東名册

承董事會命秘書吳方智啓

一九六七年三月二十八日

德明英文夜校續招新生

班級：由P.3字母班至F.5會考班
考試日期：報名時通知
地點：九龍洗衣街68至78
電話：884163
校長：鄭潤才

一九六七年四月六日

根據公司法例（香港法例第三十二章）及永達置業有限公司股東自動清盤 通告

敬啓者：上述公司之債權人務須于一九六七年五月拾五日前詳列其姓名地址及所要求之債項或權利等又如有律師代表者則連同其代表律師姓名地址送達清盤人之辦事處：香港德輔道中185—195號李寶椿大厦418室。若清盤人認爲必要時，得以書面通知債權人在指定日期及地點親自或委派代表律師面洽証明其要求之應收債項及權利，否則該債權人在未能証明其要求之應收債項或權利時將不能享受該公司任何資產分配權利，特此通告，週知

永達置業有限公司 清盆人黃吉林啓

一九六七年四月三日

香港油蔴地小輪船有限公司啓事

啓者本公司訂於一九六七年四月十五日（星期六）正午十二時在香港中區港內綫碼頭二樓本公司辦事處舉行第三十九屆股東週年常會討論下列事項

一、省覽一九六六年營業賬目董事局及核數師報告書
二、宣佈分派股息
三、選擧董事
四、選擧核數師

按本公司核數員馬田公司獨資東主嘉寶威先生已於一九六六年十二月卅一日退休該公司業務已由畢馬域眾會公司承受本公司股東鮑達夫先生提名選擧畢馬域眾會公司爲下屆核數員

再者本公司訂由一九六七年四月三日（星期一）起至四月十五日（星期六）止（首尾兩天在內）暫停股份過戶此佈

一九六七年三月十七日

承董事局命總經理劉鎭國謹啓

重要聲明

啓者新界沙田大埔道四號地下成記號現由一九六七年四月九日起改爲雄記糧食公司經營糧食生意在上列日期之前有關成記號欠到各號貨項概由成記號負責人理妥又有關各客戶欠到成記號之貨項一切概與雄記糧食公司無涉特此聲明

一切華洋轇轕概歸原日成記號負責人依法收取揭借等項亦概歸原日成記號負責

聯合登報聲明 成記號 雄記糧食公司 同啓

警務處佈告

道路交通（停泊及停候）法規第四（一）條
疏利士巴利道九龍郵政總局停車場暫停使用

（一）一九六七年四月五日（星期三）下午二時至三時，及四月八日（星期六）上午二時起，至四月九日（星期日）下午三時止，疏利士巴利道九龍郵政總局停車場，因清明佳節暫停使用。
（二）屆時，將設有標誌，指示用路人士。

警務處長 戴磊華

警務處佈告

道路交通（道路及標誌）法規
北角區交通措施

（一）一九六七年四月七日（星期五）上午十時起，健康東街將採用下列交通措施約期四月，以便進行道路工程。
（二）道路封閉
㈠健康東街南段，迪按英皇道之路口，將予封閉。
㈡健康東街，渣華道至英皇道之一段，禁止行車。
（三）健康東街，七姊妹道至英皇道之間，目前之「由南至北單程行車路」改爲「雙程行車路」，以便當地居民進入該路樓宇。
（四）概要
屆時將設置路標，初期並派有警務人員在場當值，協助駕車人士。

警務處長 戴磊華

警務處佈告

道路交通（道路及標誌）法規第十五條
九龍斧山道禁止行車

（一）一九六七年四月五日（星期三）、八日（星期六）及九日（星期日），由上午七時起至下午七時止，九龍斧山道，因清明佳節，禁止車輛行駛。
（二）屆時，將設有標誌，指示用路人士。

警務處長 戴磊華

本會爲整理會務凡我會員，敬希於四月底前清繳本年度會費，以便具會員清册，除已專函分別通知外，特此登報週知

新界師訓班畢業同學會（有限公司）理事會啓

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請
（一）整形外科專門醫官（醫務衛生處）
（二）（甲）設計官及（乙）助理設計官（工務司署）
（三）海事官（海事處）
（四）二級助理登記官（註册總署）
有關上述職位詳情，請查閱本日英文報紙。
（五）見習印務官（政府印務局）（試用三年）
（甲）薪金：每月由四二五元至六二五元，分五年遞增。
（乙）資歷：申請人必須：
1. 年齡不足三十歲；
2. 持有香港英文中學會考証書或同等學歷；
3. 能說粵語及書寫流暢中文
有印務行業知識，加入工排字，機房工作或訂裝及會錢工作經驗者更佳。
（丙）職務：協助經理政府印務局轄下之行政及貨倉組。將初步數年見習人員須從出部份時間接受工作訓練及學習與本行有關之各種學藝。
（丁）有意應徵者必須用英文親函，逕向香港北角渣華道八一五至一一五號政府印務局局長申請。截止申請日期爲本年四月十五日下午一時。申請人如至本年五月十五日尚未獲接見者可作已落選論。
（六）女註射員（醫務衛生處）（試用兩年，已婚申請人按月僱用）。
（甲）薪金：每月由三二五元至五六五元，分十年遞增。
（乙）資歷：申請人必須：
1. 年齡不足三十五歲；
2. 具有未經香港護士局承認之護士資歷，……
（丙）職務：在醫務衛生處轄下，從事接種或注射站担任檢查及接種工作。
（丁）申請人可向港島醫務衛生處秘書申請，索使用（G·P·一二〇）申請表格。表格可向下列各處索取：港島政府合署西座地下；或洛克道四八〇號地下；或九龍彌敦道八十六號地下。截止申請日期爲本年四月十五日下午一時。申請人如至本年五月十五日尚未獲接見者可作已落選論。此佈

香港高等法院

通告：

[illegible]

渣打銀行香港信託有限公司 香港德輔道中渣打銀行大厦
的近律師行 香港遮打道於仁大厦七樓

承頂生意啓事

茲遵照防範生意轉讓欺詐條例第三段（香港法例第四十九章）通告如下：
林興仁寓九龍白加士街二號地下在上述地址用勝興冰室名字經營冰室生意（以下簡稱出頂人）……交易日期定於一九六七年五月十五日……

出頂人 承頂人 雙方代表律師希仕廷律師行啓

一九六七年四月七日

爲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓欺詐條例第三款通告如左：

啓者張志鴻現將香港……永華發記飯店……交易日期定於一九六七年五月……

出頂人 承頂人 代表律師黎澤幹律師行啓
香港皇后大道中二十號太平行五樓四〇二號

一九六七年四月七日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙拍賣行有限公司定期於一九六七年四月十日（即星期一）下午三時起在……拍賣房內將下開物業出投……
欲知詳細及投買章程請問賣主律師布律師行或拍賣人蘇沙拍賣行有限公司查詢便知

賣主律師布律師行 拍賣人蘇沙拍賣行有限公司 同啓

香港一千九百六十七年四月七日

申請入英籍啓事

陳亮坤（IRENE CHAN）現住香港上環高陞街48號四樓現向香港政府申請入英籍，如有任何人士知任何理由不應准其入英籍者可用書面寄交本港輔政司報告

中澳首腦發表聯合公報
望促進自由國家團結
致力消除共產黨威脅

【台北六日中央社電】中華民國政府與澳大利亞政府今天在台北發表聯合公報，深信以亞洲現已成為抵抗共黨侵略的關鍵地區，中澳兩國必須盡其最大努力，以促進任何地區自由國家的團結一致，尤其亞洲及太平洋理事會會員國的團結一致。因為唯有如此，此一由於中國大陸及亞洲他處共黨窮兵黷武對世界和平的威脅乃得消除，而為促成本區內各國人民經濟繁榮及社會福利的基本條件，乃得建立。

公報說：「何爾特總理在訪華期間曾獲機與蔣總統、嚴副總統，坦誠交換意見。蔣總統與何爾特總理曾就世界情勢，尤其是亞洲及太平洋區情勢及兩國共同有關問題，並對基於自由與正義以維持和平與安全之共同努力，勢必進一步予以加強」。

公報指出：「蔣總統代表中華民國政府與人民，對於澳大利亞在越南所採之立場及澳大利亞繼續給予南越反共戰爭之具體貢獻，極為欽佩。兩國領袖同意和平與自由均不可分割，河內應拒和談建議，越戰在目前實無結束之望。因此，在南越抵抗共黨侵略之共同努力，自應繼續」。

公報說：「何爾特總理曾趁機參觀中華民國之工業中心及港口設施，渠對人民之活力及中華民國在蔣總統英明之領導下，在經濟發展及政治安定方面所獲致之驚人進步，有極深刻之印象」。公報強調：「蔣總統及何爾特總理深信以亞洲現已成為抵抗共黨侵略之關鍵地區，兩國必須盡其最大努力，以促進任何地區自由國家之團結一致，尤其亞洲及太平洋理事會會員國之團結一致。蓋唯有如此，此一由於中國大陸及亞洲他處共黨窮兵黷武對世界和平之威脅乃得消除，而為促成本區內各國人民經濟繁榮及社會福利之基本條件，乃得建立。」

何爾特在記者會上稱
加強中澳兩國貿易
促進雙方文化交流
對移民問題據稱並無種族歧視

【台北六日中央社電】澳大利亞總理何爾特今天上午在台北舉行的記者招待會中表示，中澳兩國今後增加貿易的前途很樂觀。

他說，他在訪華期間，曾和中國政府討論促進中澳貿易的事，澳洲也已準備從中華民國進口更多的貨品。

關於促進中澳貿易，中國政府曾向何爾特總理表示，中國可以輸往澳洲的貨品有罐頭食品、紡織品以及農產加工品等；澳洲可以輸來中國的有羊毛、小麥和大麥等。

何爾特總理是於前天和他的夫人以及隨員等來華訪問，他今天上午八時半在圓山飯店舉行的記者會中表示，他對中國政府和人民給予他們的熱誠歡迎，非常感激。

這位來自南半球的總理曾經來亞洲訪問過，但是這是他第一次來華訪問，他也是第一位來華訪問的澳洲總理。

他說，近幾年來，澳洲已加強了它和亞洲國家的關係，無論在政治、貿易方面都在加強之中，甚至於包括軍事方面。

有記者問他，澳洲是否將派更多的軍隊去南越，他回答說：澳洲派兵去南越，是在南越政府的邀請與同意下進行的。關于澳洲是否增兵南越的問題，他須與內閣閣員以及軍事顧問討論。

他接著說，在過去四年之中，澳大利亞已把它的國防預算增加了一倍，佔總預算的四點五一五六，這足以說明澳洲軍事力量已經增加。

他並說，澳洲與其他派兵援越的國家，除了在馬尼拉會議中曾交換意見外，也經常洽商有關問題，與南越以及美國的接觸更為密切。

在三十分鐘的記者會中，何爾特總理也曾答覆有關促進中澳文化交流的問題。他說，他昨天晚上已提出他的建議，希望中國歷史文物中的一部份，能夠運到澳洲的城市中展出。

有記者問到澳洲對移民的問題，何爾特總理答覆時特別強調在澳洲沒有種族歧視的問題，各民族相處得很融洽。他並說，第二次世界大戰以後，去澳洲的中國人約有三萬人，中國學生也很多，他們和當地的人相處得很好。

也有一位記者向他問起澳洲承認外蒙的事，他回答時表示，澳洲的承認外蒙，曾經過考慮，但澳洲的承認外蒙是澳洲自己的決定，並不是受到外來的影響。

何爾特總理在記者會開始的時候曾表示，他即將去韓國訪問，他這次來亞洲訪問的日程，也即將結束。他說，他這次來華，曾和中國的領袖交換意見，他作了實地的訪問與參觀，並觀賞了好幾千件的中國歷史文物的寶藏。

何爾特總理是由中國行政院新聞局長魏景蒙、外交部發言人賴家球和澳洲駐華大使古柏陪同，在記者會中答覆中外記者的問題。

美軍事首腦更調
阿布蘭斯將任韋斯摩蘭副手
約翰遜繼惠勒為參謀長主席

【華盛頓五日法新社電】這裡今天消息說：美國總統詹森將於星期四，接見副陸軍參謀長阿布蘭斯。阿布蘭斯經常被認為是駐越美軍司令韋斯摩蘭的繼任人。觀察家認為：美政府即將進行美國軍事上的改組。華府經常謠傳，詹森將派阿布蘭斯赴南越，任韋斯摩蘭的副手，作為替代韋斯摩蘭返回華府任陸軍參謀長的前奏曲。該謠傳說：陸軍參謀長約翰遜，將接替惠勒，為參謀首長聯席會議主席；惠勒將出任駐歐美軍統帥，接替年事已高的雷尼慈將軍。

【華盛頓五日法新社電】美國國防部於星期三日否認盛傳駐南越美軍司令韋斯摩蘭將軍將會調職的消息。國防部拒絕評論阿布蘭斯將軍的事。此間盛傳阿布蘭斯可能接替韋斯摩蘭，出任駐南越美軍司令，阿布蘭斯將於星期四日晉見詹森總統。較早時，華盛頓盛傳韋斯摩蘭將軍將會被召返華盛頓，出任陸軍參謀長之職。

蔣總統接見澳洲總理

●蔣總統伉儷在官邸接見來華訪問的澳大利亞總理何爾特（右）（中央社）

澳總理一行
離台飛漢城

【台北六日中央社電】澳大利亞總理何爾特和他的夫人以及隨行官員，結束了在中華民國的三天正式訪問，今天中午十二時三十分帶著中國政府和人民給予他們的友誼，坐澳大利亞空軍專機，從台北飛往韓國漢城。

何爾特總理離華前，曾到總統府向蔣總統辭行，並和蔣總統作了第二次的會談，就亞洲及太平洋地區的情勢和兩國共同有關的問題，交換了意見。何爾特總理夫婦前天到達台北後，當天下午曾晉見蔣總統，然後參加了總統伉儷的歡宴。何爾特總理並和蔣總統作了第一次的會談。蔣總統認為何爾特總理這次來華訪問，是中澳兩國友好關係史上的里程碑。蔣總統和何爾特總理曾重申中澳兩國的深摯友誼，並對基於自由與正義以維持和平與安全的共同努力，勢必進一步予以加強。

何爾特總理在華訪問期間，曾會晤中國政府的高級官員們，並和他們舉行會談，就有關問題交換意見。他也曾到台灣南部的高雄，參觀中國的工業建設、加工出口區和高雄港擴建工程。何爾特總理表示，中華民國在經濟發展和政治安定方面所獲得的驚人進步，以及中華民國人民的活力，都給他留下了極為深刻印象。

【漢城六日中央社專電】澳總理何爾特應韓總理丁一權的邀請，於今天下午五點十五分乘專機到達此間，作四天的正式訪問。何爾特總理到達時，韓國以軍禮歡迎，丁一權總理率領韓國政府領袖和外國使節在機場迎迓。何爾特總理將從明晨開始和韓國總統朴正熙、總理丁一權舉行一連串的會議，就越南戰爭和改善韓澳經濟及貿易關係等問題，交換意見。

世界著名提琴家
艾爾曼病逝紐約

【紐約五日美聯社電】舉世知名之小提琴演奏家艾爾曼星期三在紐約他的家中逝世，享年七十六。他原籍蘇聯。市衛生部說：他死於普通的疾病。艾爾曼生平舉行演奏會之次數，比任何樂器演奏家為多，因而負有盛名。五歲的時候，他在蘇聯開始其漫長的音樂家生涯，年僅十二，在柏林首次公開演奏。兩年後，他十四歲時，在白金漢宮深為英皇愛德華七世及其皇后所賞識。一九〇八年，他在美國作首次演奏。一九二三年成為美國公民。艾爾曼在一八九一年誕生於蘇聯烏克蘭。他是一個浪漫主義的樂者，精於柴可夫斯基的樂章，有些批評家認為他對巴哈及莫扎特的作品，演奏得過於熱情。

他在一九二五年與三藩市之卡頓小姐結婚，現有兩個兒女及兩個孫兒。

濮德玠出任
波札那大使

【台北六日中央社電】行政院今天上午院會通過任命濮德玠為中華民國駐波札那共和國特命全權大使。濮德玠是河南開封人，現年四十五歲，在外交部服務多年，現任外交部北美司一等秘書，間辦事。他出使的波札那，是於去年九月卅日獨立的非洲新國家，中華民國是於去年十二月卅日和波札那建交。

大陸廣大地區
面臨嚴重饑荒

【台北六日中央社電】據有關方面敵後消息，大陸廣大地區面臨嚴重的缺糧情況，中共正緊縮人民的配糧，以應付將面臨的大饑荒。敵後消息指出，在華南、華東的福建、廣東、江蘇、浙江等省，由于去年糧食歉收，目前一般人民已陷入飢餓狀態，普遍缺糧兩個月到四個月之間，其他如湖南、湖北、河南、安徽、山東、廣西等地，去年也有大小不同災情。該消息又說，大陸缺糧的主要原因是，去年旱、澇、風、蟲等自然災害嚴重，農產普遍歉收，尤其中共「文革」和「紅衛兵」暴亂行動，使原有生產組織瓦解，種子與公共積累多被分光吃光，農民怠耕停產，情緒低落。

德警破獲左派暗殺集團
圖刺韓福瑞副總統
拘十人後韓福瑞飛抵西柏林

【柏林六日美聯社電】美國副總統韓福瑞，於星期四日在十名因為被指陰謀，對韓福瑞不利的左派極端主義青年被捕後數句鐘，飛抵柏林。韓福瑞的飛機由波昂起飛，於格林威治時間中午十二時廿九分降落於柏林的滕普賀夫機場。

【柏林六日合眾國際社電】西柏林警察於星期三晚宣佈，以犯有當美國副總統韓福瑞在星期四訪問柏林時，密謀把他暗殺的罪名，拘捕十一個極端分子。警察方面說：那十一名德國極端分子，「密謀用炸彈裝有化學製品和例如石塊等危險物體的塑膠袋，危害美國副總統的生命與健康。」警方并說：那些密謀者，大部份是學生。警察在星期三晚搜查他們的住所之後，把那些密謀者捕去。警方并說：搜查中發現密謀和各種武器的證據。

【西柏林六日路透社電】有十一人於昨晚在西柏林因為涉嫌企圖計劃用炸彈襲擊美國副總統韓福瑞及其夫人而被扣留，他們的律師於今日說：他的當事人祇是裝煙幕彈而已。被捕者大部份是學生，他們的律師馬勒爾否認他們如警方所指，陰謀暗殺定于今日在此間從事二十小時訪問的韓福瑞。此間警方特別採取嚴密的保安措施，當韓福瑞及其夫人在此間訪問時，由滕普賀夫機場至市會堂的路上，將有數以千計的警察守衛。警方說：他們在搜查一個極左翼組織的成員時，在被捕者的家中發現炸彈的零件，載著一種不知名化學劑的塑膠袋子，石塊以及其他投擲物。

已知被扣留的嫌疑人物是屬於一個親中共學生組織的，這個組織約有三十名成員，他們都是毛澤東偉大的擁護者，每逢其他學生組織發動反美示威，他們便會出現。被捕的十一人之中，有一個是女子。

一位警方發言人說，被捕學生中，有三名女子經於晚上獲釋。

他說：米諾絕對肯定証實她們積極地參與這次陰謀。他說：根據初步的查驗，被鹵獲的物件之中，包括可以用來製造危險的烈性爆炸品的化學劑。

新奧爾良偵訊刺甘案
大陪審團指証人
犯有作偽證之罪
克萊蕭否認密謀刺甘罪

【路易西安那州新奧爾良市五日法新社電】本市的大陪審團，指廿四歲漢子馬登斯，在此間地方檢察官嘉理遜就暗殺美國總統甘迺迪陰謀案，從事調查中，犯有作偽證之罪。甘迺迪在德克薩斯州達拉斯市遇刺斃生之後三天，馬登斯曾在此間被美國聯邦調查局拘捕，跟他一同被拘捕的，有已經死去的民航飛機駕駛員費利（嘉理遜說：費利是在上項暗殺陰謀中一名要角）和一個名叫波夫的漢子。他們同被指為從事顛覆活動，但是，都在被捕之日獲釋。

費利在今年較早時死亡，過後一個月，嘉理遜即將馬登斯前往法庭，在大陪審團之前受訊問。他在大陪審團之前作證（所作証供未曾對外宣佈）之後，而被控以作偽証之罪。後來，法庭對他發出拘票，其保釋狀額為二千五百美元。馬登斯遭受上述指控，跟被控曾在一九六一年，陰謀進入路易西安那州武器庫行竊的男子諾維爾，上週在俄亥俄州哥倫布城被捕之事有所關聯。嘉理遜對諾維爾發出拘票，指諾維爾是調查刺甘陰謀案中的重要證人。上月二十九日違犯嘉理遜的命令，馬登斯否認認識諾維爾，但是承認，曾跟諾維爾參與打算潛入路易西安那州武器庫行竊的未遂陰謀。

【路易西安那州新奧爾良城五日法新社電】被控參加一項暗殺甘迺迪總統密謀的商人克萊蕭，今天在他正式被控的法庭不承認有罪。該項審訊，將在數個月之內開始舉行。

克萊蕭面露微笑和口吸香煙，在哈格第法官面前出庭，和他一起到庭的，有他的律師們。祇聯與正式控訴手續，費時數分鐘。據克萊蕭的律師說：他們將代表他們的當事人不承認有罪。

克萊蕭現年五十四歲，他於三月一日，被地方檢察官嘉理遜的命令被捕的，那個檢察官斷定他在一九六三年，曾與暗殺甘迺迪總統的兇手和飛行員佛里（他最近在神秘的情況中死亡），參加一次會議。嘉理遜力謂那三個人，和其他一些人（迄今尚未說出其姓名），曾在這次會議中，密謀殺害甘迺迪總統。

克萊蕭現時以一萬美元保釋出外。法官哈格為臨時接納不認罪的口供，并把三十天的時間給與克萊蕭的律師，使提出申辯。待法律程序。控方與在六十天之內提出証據。

雙方將在一個較後日期，向那個法官提出其案件的理由。

智利總統會我特使團
望加強與我農業合作

【聖地牙哥五日中央社專電】智利總統傅雷昨天接見中華民國訪問中南美洲特使團時，推崇蔣總統為「世界偉人」，並請沈特使代向蔣總統伉儷致他的敬意之忱。

在三十分鐘的晤談中，傅雷總統告訴沈錡特使說，智利的人民和政府，對中華民國的進步與成功的土地改革政策，欽羨已久。他說：「智利政府希望加強其與中華民國在農業方面的合作。」

沈特使答稱：假使智利政府認為需要的話，中華民國可以提供農業經驗。沈特使對智利總統說，中華民國政府和人民欽佩傅雷總統的英明領導。沈錡特使並以總統的函件和一幀親筆簽名玉照，轉致傅雷總統。

晤談結束時，傅雷總統再度向特使團表示歡迎之忱，並感謝蔣總統贈送禮物。臨別時，他親自送至門口。

北歐核子計劃委員會
今在華盛頓會議
商建反飛彈系統

【華盛頓六日美聯社電】北大西洋公約組織核子計劃委員會將於星期四及星期五在此間開會，據悉建立核子反彈道飛彈系統之會談將居議程之首。核子計劃委員會由七個盟國的國防部長組成，就核子政策向理事會提出建議。美國、英國、西德與義大利為永久委員國，其餘三席則由其他北約組織會員國輪任，現在輪任者為加拿大、土耳其及荷蘭。

該委員會於去年十二月成立，這次是首次集會。會議議程仍守秘密，但美國人士說，議程將包括研討歐洲各盟國是否願意興建反彈道飛彈核子防禦系統問題。美國國防部長麥南馬拉星期一稱：該委員會「將繼續檢討北大西洋公約組織各方面的核子力量，包括戰略與戰術武器系統的發展，並施及使用等計劃」。

史達林之女兒
希望長居印度

【瑞士，伯爾尼五日電】瑞士政府於星期三說：史達林的女兒施維娜，在瑞士的私密處所，保持沉默，由瑞士外交部寄去的所有函件，都經由瑞士外交部寄出。施維娜於三月廿三日，曾寄信給印度駐瑞士大使，說明她希望在印度長居，並將她的[illegible]。

瑞士政府發言人說：所有施維娜的信函，都經由瑞士外交部寄出，但並無說明，一個新聞公報則說明[illegible]。

薩西斯駐華大使
明天抵台北履新

【台北六日中央社電】新任[illegible]駐華大使[illegible]，將于七日下午[illegible]自東京乘機來台北履新。[illegible]

越共繼河內之後
拒絕宇丹新建議

【巴黎五日法新社電】北越通訊社今天說：北越南方赤色組織「越南南方民族解放陣線」，已拒絕聯合國秘書長宇丹為越南和平所提的新建議。

該社引南越赤色游擊隊電台的說法說：宇丹為越南和平所提的三階段計劃，僅會使美國得到好處。該台說：宇丹建議的全面停火辦法，等於使美國的「侵略」合法化。「如果這種停火辦法，成為先決要件，則談論召開任何國際會議毫無有用處」。

北越通訊社所引的解決論：北越「主席」胡志明，最近對美國總統詹森所提出解決越南問題的「四點立場」，「越南南方民族解放陣線」，是越南人民唯一的真正代表。

今天稿擠，「國際剪影」暫停。

恒生銀行有限公司
（香港註册）

根據本港銀行法例（一九六四年）第三十七條之（一）公佈如下：

一九六六年十二月卅一日資產負債表

	港幣		港幣
股本		庫存現金及存放同業	$375,881,497
註册股本 HK$100,000,000		應收票據	43,658,114
實收股本	$ 45,000,000	各項貸款	411,259,666
公積金	27,500,000	投資	
盈餘滾存	5,688,694	上市證券（低於市價）	388,642
	$ 78,188,694	其他公司證券（原值）	1,085,000
各項存款		房地產折實	8,822,654
內有溢利稅及各項準備金	789,036,257	固定資產	
附屬公司存款	205,094	附屬公司投資（原值）	300,000
本年度股息	1,800,000	行所房地產折實	20,943,022
本年度紅利	1,800,000	傢俬裝置折實	8,691,450
	$871,030,045		$871,030,045
國外信用証及担保書	56,440,834	顧客之信用証及担保書	56,440,834
	$927,470,879		$927,470,879

附註：
（一）倘有逾期外滙之合約
（二）倘有未付資產賬項約與佰叁拾萬元未列賬內
（三）外幣餘額約依一九六六年十二月卅一日之滙率併算
（四）一九六六年內曾於公積金項下撥出壹仟伍佰萬元為增加資本之用並發如數實收股本之紅股

核數師報告

本核數公司經將上列資產負債表連同該銀行之賬册紀錄核對完竣，對所詢各件均獲完滿之報告及解釋，並核數所示本公司認為該銀行具有適當之賬册記載。

本核數公司根據恒生銀行有限公司所交與審查之賬册文件等編訂本資產負債表並就本核數公司並其所得資料及解釋而言認為此表足以表示該銀行一九六六年十二月卅一日決算之實在情形也。

畢馬域麥曹公司

損益計算表

由一九六六年一月一日起至同年十二月卅一日止

	港幣		港幣
董事酬金	$ 315,000	本年度結算除去溢利稅準備及撥入各項準備金連同資產折低之準備後得溢利	$ 18,549,473
核數師費	40,000		
本年純利	18,194,473		
	$ 18,549,473		$ 18,549,473

純利分配表

	港幣		港幣
董事會建議分配盈餘如下：—		接一九六五年餘利	$ 7,094,221
撥入公積金	$ 15,000,000	本年純利	18,194,473
折低行址價值	1,000,000		
分派本年度股息	1,800,000		
分派本年度紅利	1,800,000		
餘利撥下年度計算	5,688,694		
	$ 25,288,694		$ 25,288,694

照公司法例第一二五及一二七節說明
（一）附屬公司在一九六六年底其賬項表示並無盈虧
（二）在一九六六年期間附屬公司未有支付董事酬金

董事會

何善衡（董事長）	梁植偉（副董事長）	何添（副董事長）
魏得利（副董事長）	鄧肇堅爵士	關祖堯
赫臣	端立	施倫
劉鎮國	許世勳	盛春霖
梁昌	阮達祖	梁銶琚
林黃髮嫦	利國偉（總經理）	黃藻森（總協理）
何子焯（總經理）		

附屬公司

恒生銀行信託有限公司
恒生（代理人）有限公司

工務局三機構招請技工學徒

要有英中三年級程度

【本報訊】香港工務局暨該局之電器及機械部、水務部與九廣鐵路局三個政府機構，公開招聘技工學徒多名，一般青年學生，有投考機會。

投考資格：由十五歲至十七歲爲限（以西曆一九六七年九月一日爲推算標準），須以出生紙或身份証爲証明。學歷：須最少有英文新制中學三年班程度或同等學歷。體格必須健全。申請人必須參加英文及算術兩科之考試，獲選者，另行面試及經過智力測驗。薪金：月薪二百九十元，爲每月加不固定之生活津貼。目前此項生活津貼，爲每月二十元。

合約與訓練：申請人一經取錄，則須簽署學徒合約，并須於受訓期間在香港工業學院攻讀部份時間之工讀班（日班及夜班），每年繳學費八十元，在每學年開始時一次過清繳。

申請表格可用書面向九龍紅磡香港工業學院索取，函內并須附有填上姓名地址及貼足郵票之回件信封一個。申請表格填妥後，必須在本月十五日以前寄香港工業學院院長收。

工專一批畢業學生

獲獎學金赴義受訓

【本報訊】香港工業總會昨宣佈第一批獲得獎學金前往義大利接受廠內訓練香港的工業專門學院畢業生名單。該批學生共有九名，定於九月份開始在義大利接受兩年的廠內訓練。該獎學金是義大利都靈市的金屬機器工業聯合會與該會於去年商洽的結果。

全部獎學金由義大利的五家公司：汽車製造商快意公司、辦公室儀器及機器工具製造商好利獲得公司、發電機及鋼鐵建築器材製造商沙維良諾公司、電話設備製造商萊納公司，及意大利升降機公司捐贈。

該會委託香港大學校外課程部舉辦義大利文課程，以便各生在赴義前，可先學習該國語言。該項課程定於今日開始，由義大利駐港總領事館文化專員柯士丹丁尼教授主持。該項語言課程費用並得瑞興百貨公司總經理古勝祥捐助一半，古氏於一九六四年因促進義港貿易與文化關係，榮獲義政府授予騎士勳銜。

該等學生名單如下：鄒汝康、利乘燦、楊柏熙、王少宏、張建邦、鄭錦倫、簡浩華、伍民發及沈立德。

一批搶刧匪判監

刑期由六個月至三年半

四名飛仔犯了八宗搶刦

【本報訊】兩宗青年暴力行刦案，昨分別在維多利亞地方法院法官康士爾訊，結果，第一案兩被告各判入獄一年。

被告：㈠陳洪鈞，十九歲；㈡廖冠成，十八歲，俱無固定地址，同被控於本年三月廿一日在灣仔海傍向青年呂志良暴力行刦，掠去手錶一個，現款一百四十一元。兩被告認罪，檢察官貝特主控。

昨主控申述案情說：原告呂志良，當日下午二時十五分往洛克道國民戲院看二時四十五分那一場電影，購票後，以時尚早，到附近九龍城渡海輪碼頭旁倚閒望手錶，當原告稍爲抗拒，即遭毆擊頭及胸，致口鼻流血，最後用手巾將原告雙手反縛背後，方得以掠得手錶及現款逃去。原告乃爭脫綑縛，到灣仔警署報案，由特巡隊治街，事後警方跟踪將兩被告拘獲。

法官乃判兩被告各入獄一年。

警方於上月在九龍買炳道一冰室內，將附近維多利亞地方法院受審，結果罪名成立。被判入獄三年半。

……另一宗在梯間或僻靜處行刦案，昨在九龍地方法院被判罪名成立。被告男子：㈠麥啓年，廿一歲；㈡陳建雄，廿二歲；㈢溫國強，廿一歲；㈣鄭某，十六歲。第一被告被比、巴法官判入獄廿一個月。第二、三、四被告押候至本月廿四日，候社會福利署調查被告等身世後，始宣判。

被告等分別被控八項行刦罪，均係指被告在梯間或僻靜處向獨行男女，露械指嚇而行刦。案由李錦興幫辦協助政府檢察官王傑秋主控，被告等係三月二日在咸美頓街將飛蛇告爲旺角區差探長韓森，探目黃明、幹探王啓榮、張國強、麥昌等跟踪拘獲，在出與八宗刦案有關，遂予檢控。

另一宗被告黃志雄，十八歲，住英皇道，被控於本年三月十三日，在電梯內持刀向老婦潘彩芝刦去現款四元一角五分及金戒指一枚。被告認罪，押候至昨宣判。案由檢察官王見秋主控。

案情透露：原告老婦潘彩芝，五十八歲，當日上午十一時，到英皇道順利大廈探戚，在入電梯時，被告隨後，當電梯升至半途，被告按掣使停，抽出利刀向老婦指嚇，刦去鞋內財物，然後下樓逃遁。但老婦不甘損失，乘電梯先下樓通知大廈管理人，並對大門鐵閘關閉，並報警，卒由警在大廈將被告拘獲，搜回失物及款項。法官乃判被告入獄六個月。

平安酒樓廚房小火

【本報訊】油麻地彌敦道平安酒樓昨日下午發生小火，一名廚房部職工灼傷手及面部。火警發生於昨日下午二時四十五分，起火地點是該酒樓的二樓廚房部，火勢於廿分鐘後完全救熄。廚房部一名黃姓的卅五歲工人輕傷。

米行商會會慶就職禮

趙聿修致詞時特別指出

米價波動非批發商之過

【本報訊】香港米行商會名譽會長趙聿修昨在該會第十四屆理監事就職典禮暨成立四十八週年紀念聯歡大會上致詞時指出：該行經營米糧，第一點是絕對遵守政府管制米糧法例，其次應保持我國數千年的傳統的商場美德，不求暴利而以服務爲宗旨。

他並稱：本港經營米業者，可分爲三個階層，即進口米商、批發米商及零售米商，而批發米商的地位，正如「三文治」的夾心，上不能辦米進口，下又不能直接售米與居民，而近年來每逢米價發生波動時，均被指爲米行所操縱，是不確的。他又稱：該會所屬會員的正確立場在這次申明之後，希望以後如有糧價波動，不會再代人受過。

儀式於昨晚七時在月宮酒樓舉行，首先是由官方代表會方頒發第十四屆理監事宣誓就職，由該會名譽會長趙聿修、太平紳士主持監誓，及由名譽副會長翁鑑盈致詞，監事長楊永庥並向正副名譽會長致送金質紀念章，繼由理事長歐陽長致就職致謝詞，最後由副理事長張晚成致謝詞。

新任職員名單如下：名譽會長趙聿修（榮豐行），名譽副會長翁鑑盈（聯豐行），理事長歐陽長（永生行），副理事長張晚成（茂泰行）、陳炳培（茂棠行），監事長楊永庥（發和隆），總務主任余基……

無線電視牌照

每年收卅六元

郵務司謂有線電視用戶同樣繳費但由麗的代交

【本報訊】郵務司高旭發表未來的無線電視每年將直接向用戶徵收卅六元牌照費，該收費由香港有無線電視廣播之日起徵收。

至於有線電視用戶，雖樣要繳牌照費，不過由麗的呼聲有限公司負責代客繳與港府，然後從用戶月費內收回。高旭指出：目前的電訊則例規定，港府直接向用戶徵收無線電視牌照費，此項牌照費仍爲每年卅六元，港府未有計劃增加。

當局認爲：無線電視及有線電視均屬奢侈品，本港民居爲避免納牌照費，大可以不必安裝無線電視，對其日常生活並無影響。

陳靜濤居士追悼會

後天上午在加山南華會禮堂舉行

【本報訊】佛教聞人陳靜濤居士，於本年二月廿七日逝世，陳氏生前友好，定後日上午十一時在加路連山南華體育會禮堂舉行追悼會。

陳靜濤追悼會籌委會呼籲陳氏生前友好之各界人士準時前往致祭，凡致送輓章者，須於明日之前送往九龍尖沙咀海防道海防大廈八樓中國文化協會轉交，如致送花圈者，可於後日上午送交南華體育會禮堂。

代表團返港稱

日航業管理現代化

祇有製造小船及修理

本港可與日競爭

【本報訊】由本港生產力中心派赴日本考察造船及修理的香港代表團一行十一人，昨日下午由副團長司徒坤率領返港。據指出：他們曾在日本考察過多個造船機構，其業務及技術都是非常進步的。這次考察，主要在技術管理方面。

在答覆記者詢問時，該考察團強調：日本的航業材料管理非常現代化，值得本港學習的，其次，工人的效率亦高於香港。至於造船及修理業務，本港祇有小型船隻製造和修理方面可以與日本競爭。

該考察團原共十一人，但有四人現仍留在日本，他們的考察結果，將會報告香港政府及生產力中心，作爲發展該項業務的資料。

孤男寡女愛風流

老父偷窺怕有收

一怒踰牆施辣手

賠償罰欵數劏牛

【本報訊】一男子懷其長女與鄰家青年往來，以一熱熨斗將鄰家青年擊至重傷，要留院醫治達三週才痊癒。該男子昨日被控於粉嶺裁判署，向法官認罪後求情稱：當時目睹愛女與原告在一起，孤男寡女共處一室，而原告當時只穿底褲，一時憤怒，致將原告擊傷。

法官聆訊，判被告罰款三百元，另賠償原告湯藥費二百元。惟原告堅拒接受該湯藥費。

被告蔡力適，四十四歲，潮州人，住大埔墟廣福路一號G二樓，係兩利茶樓老闆，有妻及六兒女。被控上月十九日午夜一時卅分，在廣福街一號D地下勝家公司內惡意傷害男子許炳強的身體。

主控稱：傷者原告爲勝家公司高級職員，而被告之長女因鄰居街坊關係，與原告認識，其後雙方感情增進，每晚被告長女均往覓原告補習英文與算術，惟被告對於女兒與原告往來，向表不滿，當晚凌晨一時許，被告在勝家公司正門隙向內窺視，見原告與他的長女同在一處，一時無名火起，竟由後門，用梯攀越牆頭，潛進該公司內，持一個滾熱的熨斗，向原告襲擊，結果擊傷原告左肋，並燙傷其表面之皮膚，而原告走避之際，不知何故又被弄傷左手，事後原告一位住在附近的同事得知，將原告送往醫院救治，並赴警署報案。

國泰大型機載來

筍殼魚二千公斤

【本報訊】一千九百七十公斤活生生的筍殼魚，昨日乘搭國泰航空公司的飛機抵港。牠們是本港西環協記魚欄由金邊訂來供應本港市場的。

據國泰航空公司一發言人稱：本港魚商是經常向金邊訂購筍殼魚空運來港的，但數量不多。由於公司現已採用大型飛機，故貨運容量大增，現時每機次可運該類魚類二千公斤，而每週有三班專運魚類的飛機。

貿易發展局編印

本港宣傳刊物

逕寄各國商行

【本報訊】政府新聞處及政府印務局，爲貿易發展局印備若干介紹本港的宣傳刊物，直接寄給本港赴歐貿易代表團行程內各國的商人，作爲宣傳的先導。

該等刊物包括一名爲「香港製」的彩色小册，介紹本港蓬勃發展的工業，及其產品的質素及範圍。另一本彩色小册名爲「時裝」，爲介紹本港主要工業產品的新發展的第一部，此外，亦將在整個歐洲大量派發介紹本港一般情況的彩色摺疊式宣傳品。

該等刊用瑞典、挪威、丹麥、法國、西班牙、德國及英國文字印製，載於精美的紙夾內，用中國式扣子鈎緊，於本港代表團訪問前，直接郵寄與各國商人。

本港貿易代表團現正訪問斯干的那維亞半島。

華民署與警方高級人員

吳國泰等訪問灣仔坊會

【本報訊】副華民政務司吳國泰、東區警司摩士、偕同華民署連絡主任陳漢光、梁秉、副警司陳炳榮、鄧漢權、灣仔警署署長寫頓、偵探……昨日下午五時前往灣仔街坊福利會訪問，藉以溝通政府與市民間之隔膜，俾達得進一步之合作。

摩士警司在該街坊會歡迎席上致詞指出：市民對警察一向存有畏懼心理，使到警方與市民合作上發生極大障礙。他又強調指出：警察乃是人民公僕，負有維持社會秩序職責，市民絕對不應該對警察有所畏懼，假如市民有需要警方幫忙的話，可以隨時通知警方，警方自必盡力去辦。又市民如果發現有形跡可疑之人物在活動，應即馬上向警方報告，大家合作撲滅歹徒，維持社會良好秩序。

該會理事長李運源致歡迎詞說：警察不要忘記本身乃是維持社會秩序的嚮導，更好好引導市民，希望政府除了執行法例之外，還要顧人情，並要時時刻刻勤求民隱。

輔警及英軍樂隊

後日在港九演奏

【本報訊】香港輔助警察及女皇團隊第二營的音樂隊，將於後日分別在港九兩地舉行露天音樂演奏會。

由香港輔助警察音樂隊擔任的一個音樂會，將於上午十時半至下午十二時半，在植物公園舉行。至於由女皇團隊第二營軍樂隊擔任者，則於下午二時半至下午四時半在花墟公園內舉行。

兩音樂會均設有免費座位，歡迎市民入座，如遇天氣不佳，即予取銷。

法國女時裝專家來港

替本港廠家出口商

担任毛針織品設計

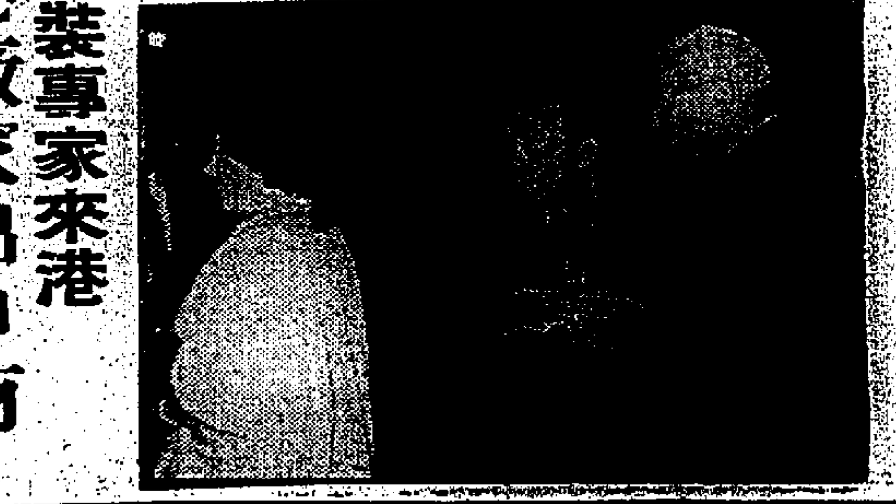
【本報訊】巴黎國際毛織衣物時裝社的第一流法國時裝設計專家布倫妮敦夫人，定後日乘意航班機抵港，在港工作一個月，爲香港廠商及出口商担任毛針織品設計工作。

布倫妮敦夫人此次是在香港工業總會與國際毛業局，聯合邀請之下訪港，使本港毛針織業廠商及出口商在本年十月三十日至十一月三日，參加該會與香港貿易發展局主辦的香港時裝節以前，能利用她的服務。

布倫妮敦夫人曾在巴黎著名服裝零售公司「加勒里斯拉法耶」担任主要設計師達七年，在服務期間內，常前往北歐及美國訪問。其後，她開始致力於運動服裝的設計，並離開該公司，自行開辦時裝設計服務，在工作方面，立即獲得極大成就，並與巴黎之著名衣料公司及出售時欵製成服裝公司合作。

據稱：巴黎時裝界形容布倫妮敦夫人爲「新觀念層出不窮之現代偉大婦女」。

馮秉芬招待澳洲總理



圖片說明：澳洲總理何爾特最近抵港，曾於本月三日到馮秉芬議員公館作嘉賓。圖爲馮氏迎迓時的情形。

越南頭頓發生鼠疫

來客須檢疫

【本報訊】港口衛生當局昨宣佈：越南頭頓的來港旅客，現須受檢疫限制，因當地發生鼠疫。

墳墓一穴招人申認

【本報訊】華民政務司署昨發表公告稱：下述之墳墓，其坐落地點乃在政府認可墳場範圍之外，現依據法例規定，將該墳墓內的骨殖遷出，希望該等墳墓的有關人士，由昨日起七天內向該署申認，逾時即咨請市政局將其遷葬於沙嶺金塔墳場。該墳墓的標誌有「附……

（職員名單）……副林輝翔（……），財務主任趙照年（榮豐行），副……曾兆生（德利行）；稽核主任蔡德謙（泰昇行）；……調查主任林炳耀（永利行），……（友成行）；監事陳明（茂益隆），……陳煜（廣利公司），……丘士俊（裕生行）；林學榮（友泰行）；候補理事凱培基（兆豐年），郭豫榮（泰昇和），候補監事邱治本（……），陳傑（榮豐行）……

中大校外部增設

「宣傳計劃」課程

包括廣告宣傳公共關係等研究

【本報訊】香港中文大學校外進修部爲增進社會人士對於「宣傳計劃」的研究，以適應本港日趨進展的經濟體制，本月起增設「宣傳計劃課程」，由香港廣告有限公司經理顧希孫氏以英語主講。

課程的內容，將包括對市場加以調查，以考慮商品在特定市場中的前途，再考察購買者的動機，以正確而有說服力消息透過適當媒介傳遞，然後權衡其得失。同時襲於公共關係在宣傳中地位日形重要，故就其範疇及方法加以研究。講授各點，計有市場、商品、動機、消息、媒介、權衡、公共關係原則、方法、疏暢及個案實例研究等。

該課程定由本月二十日起，每星期四下午六時至八時，在九龍尖沙咀瑞興百貨公司大廈十樓英國文化館開課，全程十二課，每次兩小時，學費五十元。

報名入學辦法：如用支票或郵政滙票，可以抬頭「香港中文大學」名義，並前備銀紙，連同報名表格逕寄九龍旺角彌敦道中文大學校外進修部收。如付現款，可到恒生銀行（香港德輔道中總行或旺角分行）香港中文大學繳費處，連同報名表格交收款員。

……海西樵蘇村康公同容池之墓，康心耕業××」等字樣，坐落九龍牛池灣坪石村附近山邊，離彩虹邨綵晶樓西北約一千碼，其結構爲土穴，並有拜祭痕跡有碑石。

風姐維奧莉將橫掃呂宋

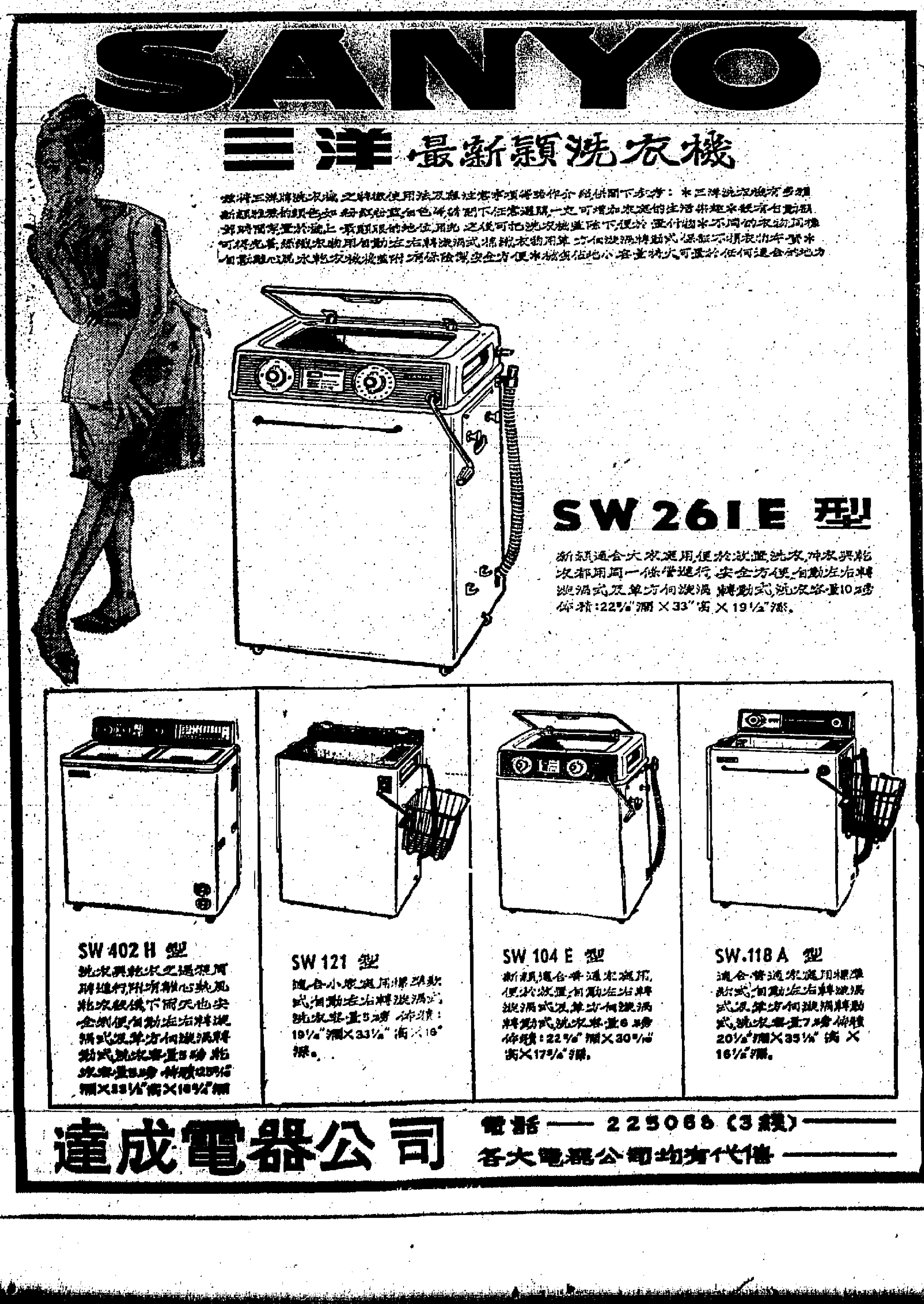
進窺港東南陲

烟霧瀰漫氣候潮濕寒凉

【本報訊】天文台昨午後發出海外風姐行踪報導稱：截至午間止，太平洋熱帶風暴「維奧莉」已闖抵呂宋之東約五百卅哩洋面，繼續向西北偏西移，時速約十海浬，箭頭直指呂宋東北部。

這位太平洋早產風姐，自三日誕生於雅蒲島附近洋面後，始終挾其強悍勢態，向西推進，如其行動向途程無變化，將橫過呂宋島而闖進南海，就何北海東南部。

據天文台發出海外航行氣壓分佈形勢測繪稱指出：在太平洋風姐「維奧莉」揚威東來下，一股微弱「低壓槽」，由粵東經，而低氣壓區，東伸南海南部北部。同時，由東南日本西太平洋，華北氣壓亦低，「高壓脊」，其反旋風向此之一股擴展而蘊積東海及中國大陸東南。華西、華中亦在反旋風籠罩中。東影響所及，臺灣海峽東風，大部吹風力四至五級的東風或東南東風，對香港天氣影響，則烟霧瀰漫，間降微雨或毛雨，氣候潮濕寒涼，降溫後，將惡化……



血洒長沙灣新填地 十餘飛仔携械圍襲 一名青年重傷垂危

現場遺下鐵枝單車鍊木棍一批

【本報訊】九龍長沙灣工廠大廈第二座對開新填地，昨日下午有一名青年被十餘名飛仔圍毆，飛仔各持鐵枝、木棍、單車鍊、利劍等作武器，青年被人用利劍刺傷肺部及胸部各一刀，傷勢嚴重，恐有性命危險。稍後時間，警方在深水埗區將一姓關青年拘捕。

傷者名吳文有，二十三歲，住蘇枝角無門牌木屋，在長沙灣某工廠工作。據悉：在昨日下午三時四十五分，他離開工廠行至第二座對開新填地時，即被圍毆，對方持木棍、鐵枝、單車鍊、利劍等作武器，混亂中他被人用利劍刺傷肺及胸部，傷痕倒地，迨見後的飛仔分別向各處逃走，傷者則扶傷欲至對面警察宿舍求救，但因傷勢過重，不支暈倒在警察宿舍門前，適此時一名休班警員返抵宿舍，發現他滿身鮮血及傷痕，即電報警，轉召救傷車將他送院救治。事後警方在東京街工廠大廈第二座對開新填地檢獲一批木棍、鐵枝、單車鍊，一併帶返警署存案，並追尋各飛仔下落。

香港兩名吧女在澳 報稱被人刦財騙色

供詞矛盾警方疑有別情

【本報澳門訊】兩名香港吧女來澳掘金，一人謂被騙財騙色，向警方報案，警方懷疑案有別情，正在偵查中。

據悉：報稱被騙及被搶金飾及現欵卅餘元之婦人姓陳，身材肥胖，戴眼鏡，來自香港，她報案時說：被兩名外籍人士於西望洋山區侮辱，以及搶去金飾與現欵，但在警員詢問之下，又說一名外籍人士所爲，落案後被送山頂醫院驗傷。

據稱：該兩名吧女經常來澳掘金，曾行諸鄰是外籍人士，每招搖過市，令人側目，前日該兩名吧女偕兩名外籍人士遊東河至西望洋山區，在該山區逗留，迨後其中一名吧女往警方報案，投訴被騙色刦財。

六日內在同一大廈 非禮少婦兩次 學生被判監管

【本報訊】十九歲英文書院學生，在大廈走廊兩次非禮女性，昨日在銅鑼灣裁判署被西區法庭，被判交社會福利感化監管行爲十八個月。

法官在判案前曾閱讀感化官與心理學家檢驗被告之報告書，以考慮及被告之家庭環境後始宣判者，指被告經被扣在監獄一週，受到應得之懲戒。

被告孫耀東，十九歲，上海人，住英皇道，被控兩項罪：㈠於三月廿九日，在錦屏街錦屏大廈中非禮女子李順洋；㈡又於三月廿四日在錦屏大廈中非禮女子卓淑秋。

兩原告人，乃住在該處大廈之少婦，兩人於不同日期中，分別在大廈六樓及七樓之走廊中等候電梯時遭被告突然施以「祿山之爪」，被告非禮之後，即循樓梯逃下。

案發之日，上午十時卅分，首項罪之原告女子在大廈六樓走廊等候電梯，被告上前，伸手撫其胸部，女子大呼一「非禮」，被告由樓梯旁下逃走，但原告乘電梯落樓下，見被告從樓梯跑出，原告大呼求援，當時探員邱翠及蘇漢超經過將被告截住，帶到羽更室，原告女子指被告即向她大施輕薄之人。

當時因事情喧揚，次案原告女子到羽更室認人，亦指被告曾於五日前在該大廈之電梯口向她作同樣情形之侮辱。

紅磡三約街坊會舉行 第十七屆職員就職禮

一四八旅童軍同時成立

【本報訊】九龍紅磡三約街坊會，昨日下午四時在該會會所舉行第十七屆職員就職暨紅磡區一四八旅童軍成立典禮，由華民政務司何禮文主持頒發選任證、童軍旅旗及徵求會員優勝獎品。

該會主席胡錦孫致詞會詞表示：該會成立於一九〇二年，原名紅磡三約公所，後改組爲街坊會，去年已註冊爲有限公司，對於青年德性教育及康樂活動，除提倡道德及勸導坊衆管教子弟之外，並協助當局防止飛禍。近更成立童軍一四八旅，並以本會天台爲青年晚會場所。該會計劃在短期內能够籌建一間中學，以較廉的學費，容納街坊渴望升學的貧苦子弟。

華民政務司何禮文分別頒發職員選任証書，童子軍旅旗及徵求會員獎品後，致詞讚揚該會工作成就。最後由副主席黎炤焯致謝詞，禮成後舉行酒會。昨日參加典禮有華民政務司何禮文、副華民政務司何陸琥、助理警務處長蔡錫鄰，總督司恩柳新，副警司鄭觀榮以及各街坊會首長甚衆。

東亞英專學校 擴充各級班額

【本報訊】九龍旺角彌敦道六三四至六三六號二、三樓東亞英專英語會話學校擴班招生。據稱：該校創辦以來，成績卓著，爲旅美加同學作出國之準備，特別增加英語會話速成班一科。

留東同學會 明晚同學春讌

【本報訊】港九留東同學會，定明晚六時在香港干諾道中一五至一七號頂樓（樂儒銀行樓上）舉行全體會員春讌，並歡迎未入會的同學參加。

據該會負責人稱：此次讌會，經通函全體同人，如未接獲通知者，仍希依時參加。

輸美棉品一大批 撥作自由碼數 配額先到先得

【本報訊】工商業管理處昨爲棉織品輸美配額依調用方案轉移事，向出口商發出第廿二號通告。

該通告說：在第三組中有二百萬平方碼，由昨日起，作「自由碼數」，調用增加至其他各類（第五十類和五十一類除外），該配額將以先到先得方法，發給第三組該類的配額持有人。

㈠該處批准的任何自由調用配額，祗用於本年度尚餘的日期。

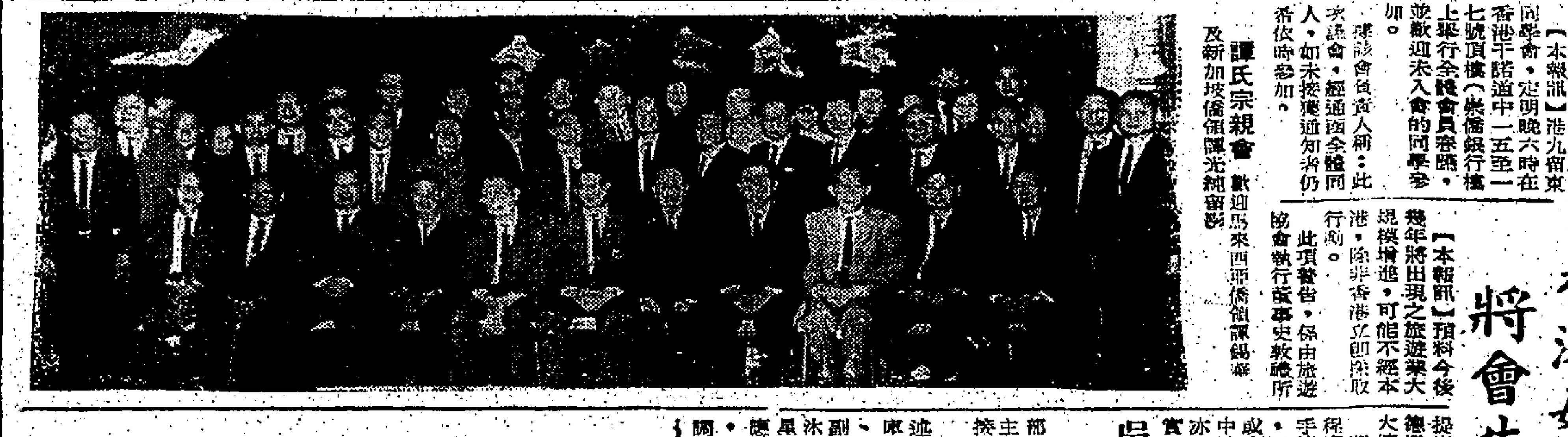
㈡依據該自由調用的配額的輸出，不作一九六七至六八年度配額分配的業務成績。

㈢該自由調用配額不能轉讓。

由所有依據自由調用的配額的出口准証，必須於調用表格右上角寫上參考號碼，任何不寫上參考號碼的准証，將記入該公司的普通配額。

節於「自由碼數」作普通調用的用途，該通告說：由於一九六六至六七年度配額及一九六五至六六年度輸出不足額，現有餘額六十六萬七千八百卅一方碼，該處已決定將之作「自由碼數」普通調用的用途，由昨日起生效。該餘額將以先到先得方法，依照上述四項方法，發給持有一九六六至六七年度配額的商號。

如對上述通告有疑問，可詢問工商處工業助理員柯福潤，電話爲二三九六二五。



譚氏宗親會歡迎及新加坡僑領譚光純、馬來西亞僑領譚錫藩

當局促請農民注意 預防雨災措施

疏渠修橋加強田壆

【本報訊】漁農處昨晚透過在香港電台中文台播出「農事提要」節目，內容主要爲預防雨災及防治稻蟲，並宣佈該處牛瘟防疫注射隊的工作地點和日期。

廣播稱：每年由五月至十月，大雨隨時可能下降，爲防範未然，各農民宜及早做好防雨的措施。防雨的措施分述如下：

㈠疏通渠道——田畦旁的渠道應經常疏通，但最重要者，要將所有注入河流及出海的渠道，宜及早檢查，凡有阻塞，將之清除，以免積水成災。

垃圾及雜草清除，以便泄雨。此項工作須通力合作，不能只顧自己的田園。假如大渠道阻塞，即使自己田園的渠道清理得如何徹底，對於大局亦無濟於事。

㈡加強田壆——碑頭、水壩、田壆之類，須預先檢查是否穩固，如年久失修，便須加強，將石塊砌穩，築妮結牢，方不至爲大水冲去。

㈢鞏固橋樑——橋樑爲鄉間交通的樞紐，如被水冲倒，當引起往來及工作上的不便。河流淤塞而不導水者，能及早疏通，可減少橋樑被沖的危險。

㈣菜苗的防雨——可用木條造成傾斜四十五度角的框架，其上覆以膠布，覆蓋菜苗，將雨水由斜面瀉至溝中，則可保護菜苗受冲擊。至於種植蔬菜，最好能分一部份田地栽種耐濕的作物，如甕菜之類。如此則大雨後仍不致生產中斷。

㈤禽畜的保護——雞舍、豬欄及牛棚處於地勢較低者，須先查察有無導水的障碍，將之清除。如導水困難，在大雨之初，即須將禽畜遷至地勢較高的禽畜舍。

關於稻苗蟲的防治，廣播稱：稻苗蟲，其成蟲即禾稻捲葉蛾。不論其幼蟲或成蟲，均能使害禾葉爲害頗大。在禾稻移植之前，如能及早發覺此種害蟲，加以防治，當可杜絕後患，否則禾稻抽穗及結實將受影响，使產量減低，其防治方法是：

㈠用殺蟲藥「帝龍６０Ｅ」一両，開清水四十斤，每星期噴射一次。

㈡或用殺蟲藥「黑波殺」粉劑一份，開水六百四十份，即一両開水四十斤，每星期噴射一次。

漁農處牛瘟防疫注射隊，由今日至本月十三日期間繼續在大埔區爲牛隻免費注射牛瘟防疫針。該隊的工作日期及地點如下：

今日：元墩下、打鐵印、泥塘山。明日：禁山、石鼓壟、梅樹坑。十日：水陶、大埔頭。十一日：新圍仔、南坑。十二日：鳳園各村。十三日：沙螺洞、屏山仔。

漁農處農業電影隊，將於下列日期及地點放映農業益智電影，免費歡迎參觀，如遇天雨則取消或改期：今日下午八時，錦田吳家村養豬合作社。十日下午八時，大埔林村新村。十二日下午八時，元朗崇正新村養豬合作社。

旅遊會史教禮提出警告 香港如不急切改進 將會失去甚多遊客

【本報訊】預料今後幾年將出現之旅遊業大規模增進，可能不經本港，除非香港立即採取行動。

此項警告，係由旅遊協會執行董事史教禮所提出。史教禮建議，啓德機場之面積，必須大大擴充。

關於衞生與移民檢查程序，史教禮謂，此項手續或須於起飛前辦理，而非於到埗時辦理。或許移民手續可於旅途中辦理，衞生手續或將亦可以採同一方式。事實上，航業界已在此方面率先行動，安排移民官員於輪船到港前登輪。

由於爲繼續之交通亦爲一困難問題，而唯一可預見之解決辦法係渡海隧道。

史教禮談及酒店時，預料將有兩種趨勢，一爲新酒店最少有一千間房，二爲航空及輪船公司可參加經營。

史教禮謂，今後能擴展旅遊業者，只有能適當欵接及照料遊客之國家；只有準備迎接新型飛機與旅客之國家，方可招來顧客。

吳氏宗親總會 吳洲蟬聯主席

【本報訊】旅港吳氏宗親總會，昨晚八時在會所復選首長及各部主任，上屆首事會主席吳洲獲得全票蟬聯本屆主席。定本月十日下午六時在會所舉行新舊任交接儀式。

新任職員名單如下：主席吳洲，副主席吟靄、述鍵、友文、爲宜、（副）殿本、寶傳、源陵、（副）泰陽、廣亮、康典明、能根，總務偉文、（副）積豐、（副）守中、定邦、福利浦庭、（副）吳十、劍沐先、（副）海文、福利霖，調解英鑑、（副）瑞里，文教道常、（副）桂銘、翠禎，婦女雲梅、聽林，世安，交際耀慶、（副）吳洗、錦芬、吳調審世邦、（副）吳瑩、倖豪、譚英華、穆核永昌、（副）吳東（副）復鄉、賢才。

黃夢花醫生發表競選政綱 對醫務教育交通等措施 分別提出多項改進意見

【本報訊】市政局議員獨立競選人黃夢花醫生，昨宣佈其競選政綱如下：

甲　一般的政見

（一）爭取擴大市政局職權，使具備充分權力以改進市政，改善市民福利。

（二）爭取立法、行政兩局加入民選議員，並逐步增加其名額比例以樹立民治基礎。

（三）應採用中文爲官方語文之一，以溝通政府與百分之九十八強人居民間的意見。

（四）提高警員及低薪公務員的待遇，使到足以養廉的標準。

（五）提倡港人用港貨，以防貿易逆差，並增加就業機會。政府應盡力獎勵及協助對外輸出，以維持本港工商業之繼續繁榮。

（六）增強政府與街坊福利會的聯絡。

（七）實行先徙後拆政策，使木屋及天台居民有安居之所。加強徙置區之管理及設備。

（八）輔導青年參加正當的活動與娛樂。增設康樂中心並充實其設備。

乙　醫務衞生

㈠解決多年來本港缺乏醫生之問題，應擴充香港大學醫學院，在中文大學增設醫學院；並爲非英聯邦畢業之醫生舉行定期之執照考試。

㈡增設病症，精神病及嚴重肺病者之療養院，以解除此類病者家屬精神及物質上之負担。

㈢增設護士學校，並應提高護士待遇，以配合醫務衞生的進展並阻遏此項人才之外流。

㈣改善學生保健制度，政府應負更大責任，擴大應診項目，增設津貼以減輕家長之負担。

丙　教育

㈠扶助私立學校。私校對本港教育有其大貢獻，政府應獎助其存在及發展，例如低價批租官地予私校建校等。

㈡所有教師應獲醫藥服務之優待。教師所負培育下一代的任務，責任重大，故應與公務員受同等醫藥方面之優待。

㈢政府津貼及補助學校的教師，在住屋及其他福利方面，應獲得與官校教員同等待遇。

（四）由政府津貼或採用其他方式以提高私校教師的待遇，使本港若干教師所領受「可恥的待遇」成歷史名詞。

（五）爲最大多數市民的下一代長遠着想，不應忽視或歧視中文教學。

（六）中文大學應儘速增設醫工等學院，使中文中學畢業生有與英文中學畢業生同等的升學機會。

（七）參照英國倫敦大學辦法，由本港中文大學或其他機構舉辦校外學位考試，使本港私立專上學校畢業生亦有獲得學位之機會。

丁　交通

（一）交通頻繁地帶，應多建行車天橋及行人隧道，盡量減少迴旋圈及紅綠燈，以疏導交通及保障行人安全。

（二）商業及旅遊中心地區，政府應自行興建並獎勵私人投資興建多層停車場，以減少停車困難。

（三）由電車公司添置無軌電車，以取代目前之有軌電車，以避免阻塞交通及減少噪音。政府應補助或用其他方式協助電車公司購置此種車輛。

（四）九廣鐵路各種設施及工作效率，應儘速予以改進及提高。計劃中鋪設雙軌之工程，應即進行，以配合衞星城市之發展。

警察干涉兄弟打架 兄弟用刀對付警察

結果雙雙被罰

【本報訊】兩兄弟打架，警察入屋干涉，竟齊心合力對付警員，持刀恐嚇，並將警員痛毆。昨日在銅鑼灣裁判署羅顯勝法庭被控，經判罰欵十元，及簽保五十元，守行爲六個月。

被告㈠劉權輝，二十五歲，㈡劉洪輝，二十一歲，賣安人。同爲送貨工人，住雲東街。兩人同被控兩罪：指兩被告人於本月四日在其居址中，打架及行爲不檢；㈡指兩人同時在上址毆打執行職務中之第七六六三號警員黃建華。

控方指出：案發日凌晨一時，兩被告在其居址內打架，警員大鳴，警員聞報登樓查究時，亦遭毆打，結果，出動衞鋒車將兩兄弟拘捕，連同警員送醫院驗傷。警員對庭指出：首被告持矮櫈及一張摺椅的雞花酸枝矮櫈作証物，次被告揮菜刀向他搖幌滿說：「我地兄弟打交，唔關你事。」

教師會籌福利基金 獲八千餘元 會員明晚聯歡

【本報訊】香港教師會爲籌募教師福利基金，獲教育司署音樂組監督傅利沙、音協會會長田柏氏之協助及支持，於月前在依利沙伯中學邀請第十九屆全港校際音樂節比賽優勝者舉行義演籌募基金，並得社會賢達熱心教育各界人士廣泛支持，踴躍參加。是晚由該會顧問黃夢花博士主持頒獎給予表演者。該演奏會初步估計，約籌得八千餘元。

又該會爲聯絡會員間感情，使對會務有更深切的認識，定於明日下午七時半在伊利沙伯中學大禮堂舉行會員聯歡晚會，除由會員担任話劇、短劇表演出及士風舞表演外，特情商邀請電影明星「東方貓王」鄭君綿、俞明、許靈英、陶三姑、高魯泉等五位巨星聯合表演諧趣歌劇及歌星TEDDY RO BIN AND THE PLAYBOYS 樂隊、黃志賢、陳均能美艷、雲嬋演唱中西名曲，並有幸運抽獎，節目豐富。如未有入場券者，可向該會辦事處購買。

戲院散場後 一名洋人 座中昏迷

【本報訊】一名外籍男子，被發覺於戲院散場後仍呆坐在座位上，昏迷不醒。

該男子年約三十歲，穿灰色西裝，淺綠色恤衫，黑白色點領呔，黑皮鞋。據說：他於昨日下午獨自在銅鑼灣某戲院看五時三十分電影，直至七時許散場時，他仍呆坐在椅上，昏迷不醒，戲院負責人恐他有意外，即電報警，轉召救傷車將他送院救治。事後警方在其衣袋內發現有一個安眠藥空瓶，疑他台洽商合辦戲劇廣播節目。

街坊會婦女部 籌備二屆少年德育運動

【本報訊】港九街坊會婦女部籌辦第二屆少年德育運動，現已積極籌備。

據稱：本屆計劃工作範圍更廣泛深入，康樂活動及美術訓練，包括游泳、籃球、歌詠、書法、文學欣賞、繪畫、國畫等項，將分別在港九兩區同時舉行。此外，並有各項比賽，諸如作文、書法、籃球、游泳、歌詠等，同時將與各電台洽商合辦戲劇廣播節目。

女青募捐感恩會 陶雅禮夫人頒獎

【本報訊】香港基督教女青年會爲籌建九龍「柏顏露斯會所」，第二期籌募運動，昨日在麥當奴道一號總會所舉行總結感恩崇拜會，由社會福利署長陶雅禮夫人蒞臨主持頒發各隊成績獎品。

儀式由常務董事林護夫人領衆祈禱，會長伍楊秀光牧師致詞講道，副總幹事黃瑤女士報告本期募捐成績，陶雅禮夫人主持頒獎。

林護夫人指出：該會爲籌建柏顏露斯會所，經數年來之策劃，努力推進各項工作，現由承商保利公司於本月開始沉箱打樁工作，八月開始興建工程，至一九六九年底該所規模龐大之新會所當可落成，內有禮堂、飯堂、健身房、辦公活動各室及職業婦女宿舍，使各階層之青年、學生、家庭婦女、職業婦女有一個理想的活動場所和居住的地方。對該會各部事工，當更易開展。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，密雲，晨早時有霧及毛毛雨，傍晚日稍暖。

昨日氣溫最高爲攝氏表一八．九度，最低攝氏表一六．四度。

今晨常時氣溫爲攝氏表十九度。

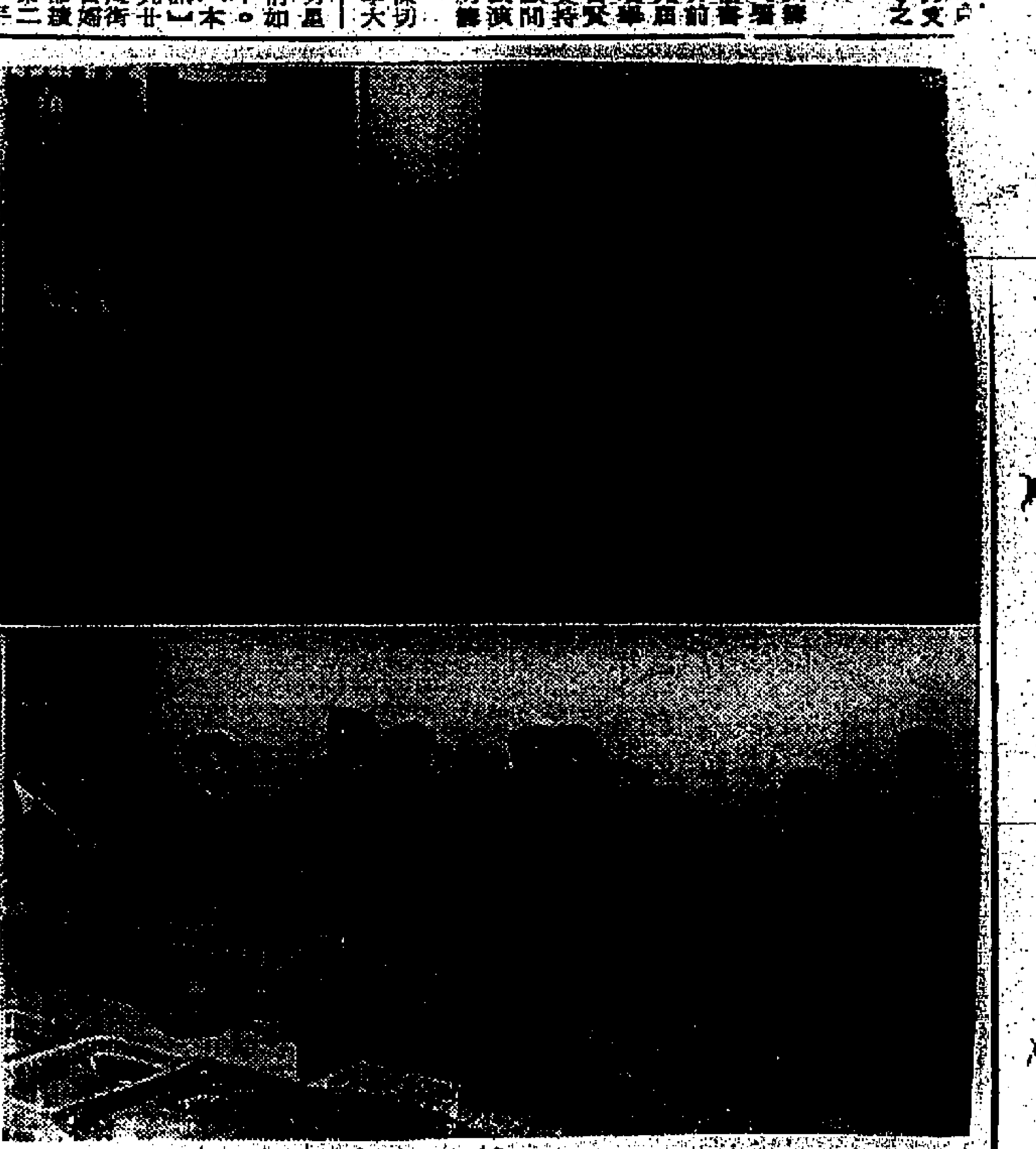
高潮：上午九時零八分，下午八時十七分

低潮：凌晨二時廿二分，下午二時零三分

五名飛男女 在半山行刦

【本報訊】一名女子昨日下午到警署報案，說在半山梅道近舊山頂道處被刦。

據稱：她昨日下午五時左右行至上述地點，一輛編號AD九七×七的私家車上有三名飛女及兩名飛仔，駛近她身傍，他們搶去她的手錶及手袋共值的卡元。



（上）東華三院丁未年總理在廣華醫院大堂參拜神農皇。（下）巡視廣華醫院消毒部。

澳門三名青年 竊得舢舨 偷渡來港

兩名判監一獲釋

【本報澳門訊】三名青年人駛往「天堂」，偷得一艘舢舨，意圖偷渡往港，被水警輪於海面以行踪可疑拘捕，昨日在司法警察處法庭審訊，兩青年判罪，一名年僅十五歲少年無罪釋放。

首被告葬雄，廿二歲，住馬場木屋，次被告李根成，十七歲，學生，住馬場木屋，第三被告，鷹秋如，十五歲，亦是住馬場木屋，被控於四月二日偷渡一艘舢舨，意圖偷渡往香港，偷渡之移民例不成罪，偷渡罪名成立，首被告葬雅，判十五日監禁，另六日罰欵。次被告李根成，判十日監禁，另四日罰欵。第三被告未成年，罪名不成立釋放。該舢舨發還原主鄭蔭平。

新界鄉議局 舉辦演講比賽 定期截止報名

【本報訊】新界鄉議局舉辦的演講比賽，報名日期定本月卅日截止，比賽則約在五月中旬舉行。屆時將比賽日期預先佈告。

論文比賽則昨日已截止收稿。

三院新總理繼續巡視 廣華及療養院 同時巡視第一第二小學

【本報訊】東華三院丁未年全體總理，昨日繼續巡視九龍方面所屬各機構，並召見廣華醫院各部職員及九龍第一、第二小學教職員。

是日上午十一時，三院主席廖烈武，首總理梁棠昌，梁錦輝，梁時煜，總理鄧家灼，方祖寅，林少強，陳紹輝，陳錦銘，黃定遠，鄭連權，李子賢，黃天賓，錢振業，何承開，白光，黃振銘，朱祖儒，楊漢壽，李東海等，先後到達廣華醫院，在醫大堂向神農皇行禮，隨即在會議廳與各部職員相見，由廖主席烈武，廣華小組主任梁首總理錦輝分別致詞，對各職員爲貧病大衆服務，獎勉有加。會後，全體總理及高級醫護人員陪同下，巡視在總院長余道錫院內各項設備，各新任總理，目睹廣華醫院各部新型醫療設備及工作人員之週詳服務，印象至深。

全體總理復巡視黃大仙療養院及在上月興建之第二、第三期工程地盆，預計該項工程可在本屆任內動工。

繼續轉往九龍第一小學及第二小學巡視，並由廖主席烈武，學務委員會主任李首總理分別致詞，勉勵各教職員，努力服務，並嘉勉屬校學生，努力學業，下午四時許始畢。

三男子捉得黃麖 藏在汽車行李箱

揭發後各被判罰二百元

【本報訊】三男子同在香港大潭篤水塘附近捉獲一頭黃麖，將之藏於汽車行李箱內運往九龍，爲警方截獲檢控兩項罪名，昨在北九龍裁判署受審。被告三人俱認罪。法官判每人各罰款二百元。

被告㈠何乃，四十歲，住鄉坊太平街。㈡劉潤添，廿三歲，住油麻地興昌街。㈢孔廣祥，卅六歲，住黃大仙徙置區。

控方指出：案發於本月一日在九龍加甚山附近，發覺被告三人，乘一部私家車由大潭篤水塘附近駛往九龍，警員報告後，查得該汽車的行李箱內，藏有一頭黃麖，小傷腿，被告將其擒獲，並已將三人拘捕。黃麖亦已被帶返警署，腳部已被扭折，乃警方之一件證物。

黃麖此種動物，現在本港已日漸稀少，受法律保護。

香港西班牙貿易訪問團

本港製品輸往西班牙
一九六五年：一千四百五十萬港元
一九六六年：增至二千一百六十萬港元。

香港貿易發展局藉去年六月在西班牙巴薩隆那國際樣本展覽會獲下之輝煌成就，現擬籌備組織香港西班牙貿易訪問團，訪問西班牙及加那列羣島，作爲期三週之推銷運動。

該團預算由本港商號之十五名代表組成，並由香港貿易發展局派員隨團領導。

根據市場勘察所得，下列貨品在西班牙及加那列羣島等地有良好之市場：

人造花、盆景及生菓；雨傘及太陽傘等；假髮；電筒及乾電池；非皮革製造鞋類；男庄外衣；女庄外衣；熱水瓶；傢俬包括籐器；手錶及鐘錶；玩具；禮品玩物；原子粒收音機；電品及暖管熔泡等；珠寶及人造首飾；旅行用品等。

雖然上列物品在西班牙其中有數項被列入非限制性限額，加那列羣島卻有較寬之入口條例，而且上列物品在西班牙甚爲暢銷，有關限額詳情，希迎詢問。

爲避免競爭起見，每一團員祗限代表上列一類產品。入選代表將視情况，以申請先後，或以抽簽作定，但最後入選仍以本局執行幹事所定爲準。

爲鼓勵各界人仕踴躍參加，每一商號之一名代表將獲得不超過全部費用百份之三十八之補助，以前曾受本局補助之商號，補助費用由本局酌量遞減，其他詳情細節另議。

各界人仕如欲參加，請將商號名稱，來往銀行及參加展出項目等等詳列申請書附份，于四月拾日下午五時前遞達：

九龍海運大廈三樓237號
香港貿易發展局
執行幹事

化結犀林

（主治）瘰癧毒瘡　亂核腫痛　全身核症　無名痛核　疲火成核　大核小核　流注陰疽　一切核症　十足痊愈

代理處：九龍大埔道三三號F51中正奶路臣街15中批發（新世界樓）

刊登本報廣告 請撥電話七三〇七〇八接洽

紹榮高拉力條紋鋼筋

保証合符英國高拉力標準，大量供應，價值比同質外貨低廉，用戶無須存倉付息，無剩餘貨尾，訂量不足或船期阻誤之弊，用量比普通元鐵節省百分之四十，柱陣減細，樓身減輕，任何花式皆備，且可隨時添補調換花式。

普通BS785元鐵同樣大量供應。出口貨快捷。歡迎外埠代理。

美孚新邨房屋工程高拉力鋼筋已訂購本廠製品

紹榮有限公司鋼鐵廠

寫字樓：中環怡和大廈一四六室
電話：二二四三六一　二三〇五八九
廠址：將軍澳　電話：八九〇一九五　八九三六八八

卅年經驗

風濕

風濕筋骨專家 梁藻衡

專醫風濕劇痛，手腳軟痺，臥床不起，五分鐘內見效，關節腫痛，四肢無力，十年廿年幾歸，腳不能行，腳軟不能行動，腳骨痠痛

為了解地方風俗習慣 郊景護理會委員 鄉議局佔有三席

【本報訊】郊景護理研究委員會日前接納新界鄉議局的建議，於非官守的委員名額中，撥出三個席位給該局。

據悉：該會之工作範圍，係在新界選擇遊樂地區及本港境內選擇天然景物保存地區，與此等地區之管制利用，發展及其他有關問題進行研究，向當局提供建設性之意見。但該會之非官方委員名單中，無新界地方人士代表參加，該局恐該會不瞭解地方風俗習慣及一般鄉民的意見，對研究新界方面的郊景護理工作，將發生若干困難，因此該局提出上述要求，並由新界民政署同意而接納。

探親朋順手牽羊 一慣竊認罪待判 計先後犯案達二十宗

【本報訊】上得山多終遇虎，一個連續在屋內盜竊及非法典當凡二十次之多的男子，被警探捕獲，解於荃灣法庭。被告已認罪，法官要調查他的身世，押後本月十二日判決。

被告名廖子貴，廿七歲，惠陽人，報住荃灣川龍街一六××號六樓，是一個失業漢。

控罪爲：（一）在屋內盜竊一宗。（二）普通盜竊十五宗。（三）非法典當四宗。

警方透露上述案件內容稱：近來荃灣區內頻頻發生盜竊案，而被竊者多爲被告的親朋，他們被盜去之物，包括收音電唱機、唱片、影相機、坐檯鐘、手錶、皮鞋、皮手套、手袋、恤衫以至裝飾品等都有。荃灣警方已於兩週前，由偵探探員張冠雄、何錫斌、潘兆富等開始偵查工作，追至本月三日下午一時許始將被告拘獲，並在其身上搜出當票三十餘張，經詳細查訊後，乃將被告落案，提控如上。

被告當庭認罪，法官乃諭先調查被告身世及家庭背景，押後本月十二日判案。

鍾叔蒼菊展 今起展出

【本報訊】老畫師鍾叔蒼的菊花展覽，今日在香港花園道聖約翰副堂開幕。

據悉：鍾氏之畫，無論山水、花鳥、蟲魚均精，而于菊花尤所擅長，全場展共一百廿餘幀，所有菊花姿態，氣韻均活躍紙上。展覽由今日起至八日止，一連三天，時間每日由上午十時至下午六時。

基督書院招生

【本報訊】香港基督書院，現已開始招收各級男女新生，計幼稚園高低班、小學一至六年級及英文中學中一與中二和夜學部英文班。

據悉：該校是一間頗具規模的基督教學校，擁有四十間課室，幼稚園室內遊樂場、語言實驗室、各科實驗室、圖書館等。該校除對科學教育極重視後，特別注重英語訓練，爲此，該校特化資十餘萬元，設備了最新的教育工具語言實驗室，自該校開辦一年來，已証明該種實驗室設備對學生的英語訓練，有極佳效果。而夜校的英文班亦正利用此一新式設備。

該校位於沙田赤泥坪道八至十號，電話六七五八四一。

又：世界性基督教團體基甸會，日前贈送該校一千二百餘聖經，圖爲該會香港基督教會際學生代表接受基甸會代表贈送聖經時攝。

擴大抽水系統 增加中區冲厠用水 興建兩海水池

【本報訊】港島中區現行的海水抽水系統將予擴大，以應付冲厠用水不斷增加的需要。

該系統主要用於救火，惟亦供應海水與各住戶，作冲厠用途。

現有的系統無法應付日益增加的冲厠用水的全部需要，結果，不得不發給住戶尤其是半山區住戶許可證近七十份，准予使用食水冲厠。

其後決定擴大現行系統，包括林士街抽水站安裝至少兩部電動抽水機，將伊利渠水站的兩個濾水池改爲海水調節池，及擴充各輸水管。

響應復興文化運動 元培書院籌備出版特刊

【本報訊】本港元培書院爲響應總統復興文化運動，昨在寶石酒家茶叙，籌備出版特刊，到有該院監督歐陽鏡、院長譚震歐、副院長歐振屏、教授朱伯奇博士、程成虹博士、高文浩博士、葉有成、岑慰民、楊志強、鄧天宗、陳卓、及講師陳菊隱、徐永楠、商約翰、鄧劍琴、董事陳毅文、張世明、黃天任等三十餘人。席間推選歐陽鏡爲該特刊負責籌備人，朱伯奇博士、程成虹博士、黃文浩博士、歐振聲副院長爲顧問，楊志強爲專責編輯，吳始競爲秘書，蔡昭聲爲總務，歐平爲交際，即日開始徵稿，下月十五日截止。

培正同學會 歡宴盧鴻湛

【本報訊】香港培正同學會，於前晚七時在九龍何文田街坊會所，歡讌美西銀行界鉅子盧鴻湛夫婦，并該校同學在本屆音樂節獲獎者。該會會長鄭文熾致歡迎詞後，繼由盧鴻湛報告美西當地同學概況。出席者有盧鴻湛夫婦、林佩琪、宋立揚、周公諒、王潔心、張蕙娟、胡家方、吳鑫造、蕭澤宏、黃天一、馮鳴楓、及銀樂隊全體隊員。主方爲林子豐博士、黃啓明師母、黃汝光博士、李孟標校長、林湛校長、會長鄭文熾、鄧崇海、楊頌良、張植昌、黃義、楊維忠、朱達三、朱振昌、劉思浩、余東耀、吳華英、陳炎佐、何國助、區啟尚、陳韶武、林英豪、李照三、黎汝湛、洗子韻、陳汝駒、劉志強、陳球浦、趙進、高天華、徐湛榮等多人。

聖公會聖匠職訓班 增設金工及遊船班

【本報訊】九龍紅磡大環路十號聖公會聖匠職業訓練夜校，定本月中旬增設金工及遊船新班，現已開始接受報名，凡文化程度相當於小學畢業有志鑽研技術者，不限年齡，均可報名入學。

報名時間每日由上午十時至下午六時，携備二吋半身照片一張，報名費二元，逕到該校報名。

該班課程內容包括車床、刨床、銑床、焊爆及打磨的知識課程及使用技能，修業期限定三個月，學費每月二十五元。

航海遊船班課程內容：爲使考取十五噸以下遊艇駕駛執照的航海知識課程及機動遊艇駕駛實習，校方備有遊艇三艘以供實習使用，修業期限定三個月，學費每月四十元。

據稱：該校原設有汽車修配班，冷氣雪櫃修配班及航海遊船班，於每週一、三、四晚上七時至九時上課，由於該校管教認真，師資優良，各科實習工場，包括汽車機械，冷氣雪櫃機械，各種金工車床，航海教材（實習航駛機船整），設備完善充足，理論實習并重。

銀行業總督察 貝德抵港就任

【本報訊】輔政司署屬下銀行監理處銀行業總督察員貝德，已於最近抵港。貝氏年五十三歲，爲倫敦銀行家學會院士、及倫敦四法學院的中院會員。

他原在格萊利斯國家銀行，担任海外高級管理員職位，於本年初退休。亦曾在萊德斯銀行充任高級職員，直至該銀行東區分行與格萊利斯國家銀行合併爲止。

貝德是香港陸軍大學畢業生，第二次世界大戰時，曾在印度陸軍任職中校。一九五六年，貝氏獲頒M．B．E．勳銜，一九六五年再獲O．B．E．銜。

法官斥藏毒犯爲害社會 兩罪共判入獄六年 陪審員遲到被罰款二百五十元 道歉後謂因看醫生卒獲准免罰

【本報訊】被控藏有大量毒品的被告男子陳華，昨陪審員經退庭會商一小時四十五分鐘後，卒裁定被告罪名成立，法官乃判被告兩罪共入獄六年。

法官在判處被告時指出：毒品爲害社會，而你所藏的數量相當大，故罪名相當嚴重，乃判首罪入獄兩年，次罪入獄四年，但分期執行，即共入獄六年。

此案聆訊至午間，控辯雙方作供終結，即由法官綜述案情，至下午十二時四十五分完畢，陪審員退庭商議一小時四十五分，至下午二時半出庭回報，裁定如上。

被告男子陳華，卅四歲，失業，住大埔道七十五號九樓，被控兩項藏毒罪，計數量共三六二七公分混合劑，包括其中一六三二二公分海洛英，三三五二〇公分巴比通。被告由胡鴻烈大律師代辯，官府檢察官藥爾森主控，高院副按察司史朗聆訊，陪審員團由五男二女組成。

又此案開審時，曾有一名男性陪審員因遲到庭，法官判罰款二百五十元，限兩天內繳交，並令該陪審員每天仍須到庭旁聽。案後該陪審員向庭道歉，並請求減免罰款，故此案完結後，法官即召該陪審員出庭，向之警誡說：因爲你遲到了廿五分鐘，影響法庭聆訊進行，故罰你二百五十元，但後來你由經歷司轉向本庭申請減免，現由於你當天因感不適，往看醫生，並呈出醫生証明書，同時你列出家庭環境，有一妻兩子女，及每月薪金，認爲無法繳罰款，本庭姑念如此情境，撤銷原判罰款。

港九 五幢 危樓 封閉

【本報訊】建築事務主任昨宣佈港島東邊街第二號A及二號B爲危樓。擬申請封閉令的告示，已於昨上午九時卅分在該兩樓宇貼出。申請封閉令案定下月四日上午十時在中央裁判署聆訊。

又建築事務主任昨宣佈港島厦門街第十八號及九龍新填地街第一一四至一一六號爲危樓。擬申請封閉令的告示，已於前日上午分別在該等樓宇貼出。

港島厦門街危樓的申請封閉令案，定於本月十三日上午十時在中央裁判署聆訊。

九龍新填地街危樓的申請封閉令案，定於本月十三日上午九時四十五分在南九龍裁判署聆訊。

中大新亞書院 天主教同學會 認識基督展覽

【本報訊】香港中文大學新亞書院天主教同學會定於今明兩日上午十時至下午六時，在該校禮堂舉行「認識基督」展覽會。該會每日中午一時放映宗教幻燈片，並於明日上午七時放映電影「聖袍千秋」，歡迎各界人仕參觀。

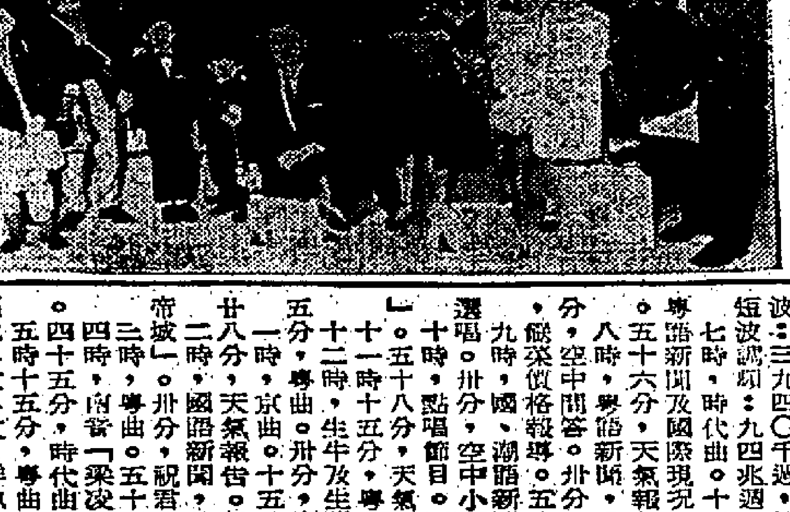
僑冠大厦命案 移解高院審判

【本報訊】北角僑冠大厦女童梯間命案，該大厦二管理員被控謀殺罪，被裁定表面證據成立，移高院定讞。

被告梁金桓，三十歲，東莞籍，單身男子，大厦管理員，住薄扶林道一三九號石屋。被控于去年十一月廿六日，在英皇道三九五號僑冠大厦B座謀殺女童錢露露（又名福露露）。

案由銅鑼灣警署偵緝督察周昌成出庭任主控。

菲航特派專員 照料華籍旅客



【本報訊】據菲律賓航空公司宣稱：該公司每週有四班噴射客機由香港經馬尼拉橫渡太平洋飛三藩市，并在當地設有迎賓服務處，負責照料菲航華籍旅客，協助安排在美國一切旅行事宜。並爲旅客提供種種便利。圖爲該公司駐三藩市華籍高級迎賓專員陳理察（中蹲下者）在三藩市國際機場，接待由香港乘菲航抵埗之華籍旅客。

商界聞人 行踪彙誌

【本報訊】日本怡和有限公司董事麥森斯基拉，日前因公來港作短期逗留後，已於前日返回東京。

約克公司人員張伯倫，已於前日離港飛澳洲雪梨。在他停留本港期間，曾與該公司本港代理怡和機器有限公司商洽業務問題。

日本哈尼斯菲卡公司人員約翰遜，昨日抵達本港，他將逗留兩、三天，與本港代理商怡和機器有限公司洽談業務。

北角新邨居民協會 新理監事定期就職

【本報訊】香港房屋建設委員會北角新邨居民協會，定本月九日下午八時，在百利酒家舉行會員聯歡聚餐，并舉行第九屆理監事就職典禮，由太平紳士張鏡溪監誓，歡迎會員携眷參加，席券每位十五元，已開始預售。

該會新任理監事名單如下：理事長劉五常、副理事長石振光、陸鏡榮、常務理事：劉應昌（中秘）、陳奎圻（英秘）、巫天福（總務）、何元秋（財務）、胡定江（福利）、黃英超（康樂）、陳梅寶（宣傳）、羅仲劍（調查）、萬婉薇（婦女）、常務理事：江裕昌、黃金成、趙承基、理事：胡盛文、林遠全、羅毓榮、王樂標、蔡舜亮、陳鏡明、趙慶濤、關國華、盛餘根、鄭木生、蕭偉、羅少南、金喬卿、岑公變、陳天放、黃桂明、鄭毓華、謝平山、馬榮芬、陳友德、監事長：梁孔景、副監事長：杜德誠、監事：林耀賓（審核）、黃光復（評議）、監事：金子章、孔衡禹、馮新。

南華中學頒獎禮 陳燕翔夫人主持

【本報訊】南華中學日昨在九龍窩山道該校禮堂舉行頒獎典禮，校長陳燕翔致詞，勉勵各學生，並由夫人趙英容女士頒發各班上學期學業優異名列第一、二、三名及英語演講比賽、壁報、獎盃、獎狀者一百三十餘人。

圖爲陳燕翔夫人頒獎

另一份陪審員名單 十日起在高院貼出

【本報訊】高等法院經歷司史迪芬昨宣佈，另一份普通陪審員名單，將由本月十日起在高院西面部入口處電梯附近的佈告板上貼出。該名單將連續張貼十四日，在此期間內，任何人得用書面通知書向經歷司申請，將其本人或別人的姓名加入名單內或由名單中剔除，但應在通知書內申述其理由。經歷司將酌情將此等姓名貼出或除去，必要時並得將名單修改。

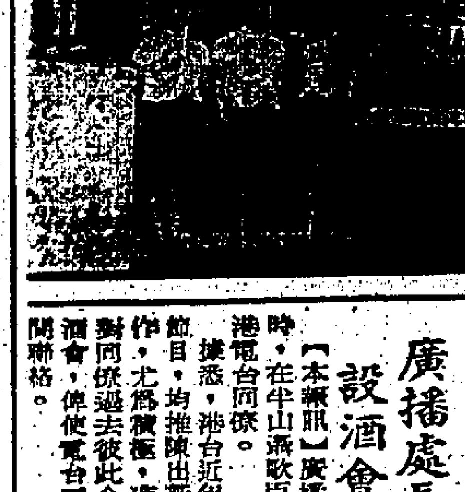
電子殺蟲器 日來甚暢銷

【本報訊】近日來天氣驟變，各大藥行的殺蟲用品均大爲暢銷。據稱：美國發明的利香電子殺蟲器的銷路更大爲增加。只需插電即能肅清一切蚊蟲木虱等，各大藥行與永安公司電器部皆有出售。

港口垃圾 上月逾五百噸

【本報訊】海事處港口清潔船隊在上月廿四個工作日內，共由港口水域清除垃圾五百二十四噸。較二月份的四百六十一噸增加了六十三噸。

根據海事處昨發表的統計，顯示三月份清除的垃圾平均爲每一工作日廿一點八三噸；而二月份的廿二個工作日內，每日平均約清除廿一噸。



圖爲皇上皇餐廳與白兔公主

皇上皇首創VG鷄 銷量直升供不應求

【本報訊】皇上皇餐廳近與本港某大畜牧場簽訂一項合約據稱：按計劃每天生劏足夠斤兩、肥大肉鷄若干，採用美國餐廳烤鷄方法，特由美國訂購VG烤鷄材料，精工泡製，新鮮嫩滑，美味可口，故名爲VG鷄。皇上皇餐廳部爲慶祝三週年紀念，由四月三日起，舉行大贈送十天，凡光顧食品二元即送一元現金券，VG鷄原價每隻五元，買兩隻送一隻，如買一隻收價三元半，由於新鮮嫩滑，美味可口，價錢廉宜，連日來港九各分行均有供不應求之感。

英利大厦僅餘六伙 兩個月銷售卅餘層

【本報訊】踏入一九六七年後，本港新樓市道復甦之跡象已更爲顯著，其中以二三萬元之中價及廉價樓宇爲最，祗從灣仔區一座英利大厦的銷售情況，可以証明上述的說法。

英利大厦位於軒鯉詩道三三三至三三三號（天樂里口斜對面），於二月落成入伙，據置業公司宣佈：僅兩個月內售出樓宇共卅餘層，至昨日止，全座大厦除地下舖位三間，三樓全層商業用之外，其餘樓上住戶，僅餘六伙。該大厦樓房間格，用料及設計，可稱全區之冠，一廳兩房僅售二萬六千元，分期付款每月祇供二百二十，如此地點，如此材料，如此價錢，實屬難得，歡迎各界人士親臨參觀，並與其他樓宇比較，便知英利大厦之材料確實與別不同。

接洽處：利興置業有限公司，電話二三七八八五，英光置業有限公司二二二〇九一。圖爲英利大厦之外貌。

比京希爾頓大酒店 定廿五日開幕營業

【本報訊】據希爾頓國際公司遠東區副總裁兼香港希爾頓總經理摩斯透露：西歐比利時首都布魯塞爾滑鐵盧大道第卅八號所建築的「布魯塞爾希爾頓」大酒店，定本月廿五日起正式開幕營業。此間希爾頓大酒店定座處已開始代客接受定租房間的申請。

據稱：「布魯塞爾希爾頓」大酒店全座樓高廿七層，共有三百零一個房間，其中十四層撥作旅遊人士之客房，另十三層租作商業用途，其餘三層即包括私人租用集會聚餐，并有餐廳、酒吧、咖啡座等。另設天台離地三百尺，是比京最高樓宇，及夜總會一天台餐廳，地下闢有一間咖啡室，且有展大露台，純具歐洲大陸式之風采。特設直通電話系統，每間客房可直接與任何客房通話，而無須女電話生代爲接駁。

廣播處長布祿士夫婦 設酒會招待港台同僚

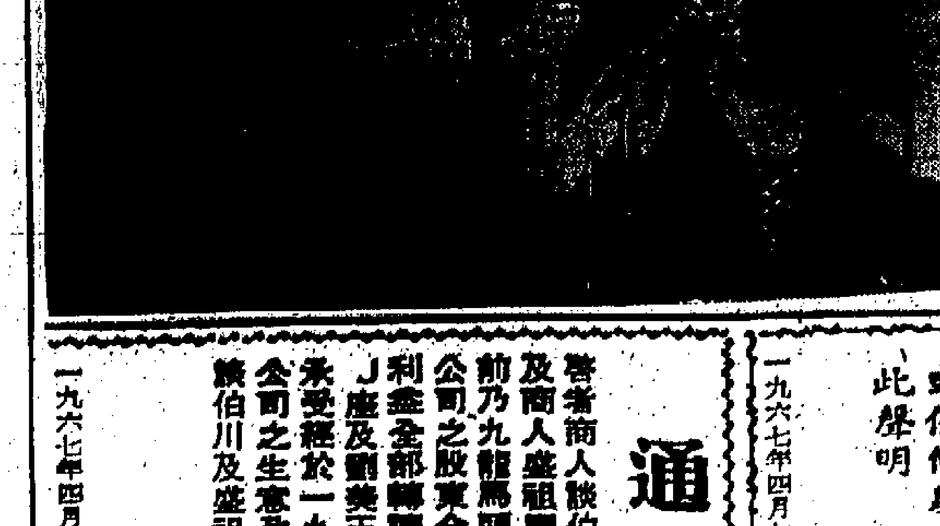
【本報訊】廣播處長布祿士夫婦定明日下午八時，在半山蒲歌臣山道私邸設雞尾酒會，招待香港電台同僚。

據悉：港台近年來爲加強節目，均推陳出新，對於政府與市民間的聯系工作，尤爲積極，獲得社會人士好評。布祿士處長對同僚過去彼此合作，深感欣慰，因藉此雞尾酒會，俾使電台工作者更可交換意見及加強彼此間聯絡。

芭琵斯姊妹花 明起在港演出 美電視及唱片紅星

【本報訊】美國著名電視及唱片紅星芭琵斯姊妹花來港，將於明天起每晚十時半在漢宮及十二時在金寶夜總會作一星期的演出。

該雙姊妹花爲：芭琵斯杜利和芭琵斯茱莉那，能歌善舞，除搖擺舞歌曲外，以抒情歌曲爲主。她們此來，純爲遊覽遠東風光和仰慕香港爲著名價廉物美的購物之理想地方，一星期後，將往呂宋、曼谷、新加坡、吉隆坡、西貢、冲繩島一帶演出。



圖爲芭琵斯姊妹花在表演時神態

灣仔聖若瑟會 接受入會申請

【本報訊】天主教灣仔區聖母聖衣堂聖若瑟會，本年度申請入會已開始接受辦理。

該會成立於一九四七年，共有會員三百餘人。本年度新會員入會儀式，定於下月七日聖若瑟主保瞻禮舉行，如有意加入同修神形慈工者，可向該會取閱章程，及申請表格填報。

又該會主辦週年退省神工，定下月十四日在春坎角天主教靜修院舉行，除該會會員外，非會員各教友參加，費用五元，由十三日下午五時卅分入靜，翌日下午六時出靜，如欲參加者，可向該堂區神父報名。

廣播電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦專題新聞及國際現況。卅分，天氣報告，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，粵語新聞，公衆活動及特別報告。十五分，空中問答。卅分，中文教育性廣播。五十分，蔬菜價格報導。五十八分，天氣報告。

九時，國、潮語新聞，特別報告。廿分，歌唱選唱。卅分，空中小園地。

十時，點唱節目。四十五分，故事「西遊演義」。五十八分，天氣報告。

十一時，十五分，專曲。卅分，時代曲。

十二時，生牛及生豬批發價格報導，諧談。

一時，京曲。卅分，漁民天氣預告，廣播劇。十五分，專語新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，專曲及時代曲。

二時，國語新聞，特別報告。十分，京曲「白帝城」。卅分，祝君康健。

三時，專曲。五十八分，天氣報告。

四時，南音「梁次東踢」。卅分，咪前展望。四十五分，時代曲。

五時十五分，專曲「介之推」。卅分，空中小園地。五十五分，鮮魚市情。五十八分，天氣報告。

六時，專語、國語、潮語、客語新聞及特別報告。廿分，詩歌詞組。卅分，特別報告。四十分，中文教育性廣播。

七時，聖雅各福群會實況演講。十分，一週影評。卅分，時事實錄。五十八分，天氣報告。

八時，新聞報告。十五分，喜劇「夜夜此時聽」。四十五分，倫敦專題新聞，漁民天氣預告。

九時，每週報章文摘。十五分，體壇預測。卅分，故事「瓦崗寨」。

十時，時代曲。十五分，解心粵謳。卅分，社會與工業。四十五分，民歌。

十一時，專曲。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告。

十二時，廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂。十五分，口琴音樂。卅分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。五十分，座右銘。

八時，音樂。十分，天氣及漁民天氣報告。十五分，祝壽節目。卅分，升中指導「英文科」。

九時，新聞報道，天氣報告，街市行情。卅分，南音「西遊記」。

十時，時代曲點唱。三十分，婦女生活節目。

十一時，報道東南亞各地天氣。五分，社團簡報。

十二時，祝壽祝婚點唱。十五分，特約節目。卅分，小說。

一時，漁民天氣報告，時代曲。廿五分，天氣報告。卅分，電影故事。

二時，小說「渴水寄運」。卅分，電影故事。

三時，專曲〇客途秋恨〇前程萬里。

四時，天氣及漁民天氣報告，時代曲。卅分，專語流行曲。

五時，小說「月光光」。卅分，一曲寄心聲。

六時，天氣報告，時代曲。廿分，寫正字讀正音。卅分，小說「橫財一百萬」。

七時，西曲點唱。卅分，猜謎間區有獎節目。

八時，小說「法網人倫」。卅分，賽馬漫談。

九時，新聞報道，小說「說說世界」。卅分，天氣報告，港九時事。四十五分，時代曲。五十五分，漁民天氣報告。

十時，大丈夫日記。卅分，時代曲。

十一時，天氣報告，浮生摘記。卅分，時代曲。

十二時，天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。十分，天氣報告。卅分，天氣報告。卅五分，寫正字讀正音。四十五分，天氣預測，時代曲。

八時，轉播港台新聞。十分，天氣及漁民天氣報告。十五，祝壽節目。廿五分，天氣預測，西樂。

九時，天氣及漁民天氣報告，時代曲。卅分，專曲。

十時，卅分，時代曲。

十一時，天氣報告，小說「國魂」。卅分，專曲。

十二時，報道東南亞各地天氣。報道本星期六賽馬出賽馬匹騎師配搭排位及負磅情況，小說「倩女情」。十五分，漁民天氣報告。卅分，股市報道，時代曲點唱。

一時十五分，轉播港台新聞。廿五分，天氣報告。卅分，專曲點唱。

二時，報道東南亞各地天氣。

三時，西樂。卅分，歌唱小說「山河情淚」。

四時，天氣及漁民天氣報告，專曲。卅分，股市報道，歐西流行曲。

五時卅分，小說「我們的母親」。

六時，轉播港台新聞。三分，天氣報告。十分，怡情小聚。

七時，升中指導「英文科」。卅分，時代曲。

八時，轉播港台新聞，漁民天氣報告，世界流行曲。卅分，體育雜談。四十五分，聖雅各福群會實況演講。

九時，天氣報告，港九時事。十五分，馬場動態。卅分，小說「海瑞傳」。

十時，中國文選。卅分，小說。天氣報告。

十一時，夜曲。五十九分，轉播港台新聞。

十二時，天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

七時，進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，英語教授。卅分，時代曲。

八時，新聞，天氣及節目報告。十五分，今日事。廿分，金石良言。卅分，專曲。

九時卅分，錄轉港台：街市行情。卅五分，練馬報導。

十時，于安督教。十五分，空中問答。五十五分，音樂，故事「鐵匠王子」。四十五分，專語流行曲。

十一時，故事「陳麥柑」。卅分，粵曲。

十二時，新聞報導。十分，音事重重，節目及天氣報告。卅分，小說「鐵膽香魂」。

一時，時代曲點唱。卅分，諧劇「心理家」。

二時，電影故事。卅分，南音。

三時，戲劇人生。卅分，專語流行曲。四十分，社會服務，神人報告。

四時，專曲。卅分，小說「東成西就」。

五時，童年樂趣。十五分，兒童歌曲。金價報告。

六時，電話點唱。卅分，小說「神探胡立奇」。

七時，時代曲。十分，街狗預測。卅分，歌唱戲劇化小說「時來運到」。

八時，新聞，天氣及節目報告。十分，錄轉播聖雅各福群會實況演講。十五分，賽馬照談。

九時，小說「碧玉妹妹」。卅分，粵曲，節目報告。四十五分，聖氏探案「六大盜」。

十時，越劇「皮鞋」。卅分，西曲。

十一時，新聞，天氣，體育消息，明日節目報告。十五分，曲中情。四十五分，時代曲。

十二時，完播曲。

麗的金台

七時，進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，藝術歌曲。卅分，京劇「二進宮」。

八時卅分，新聞報導，天氣報告。

九時，今日事。十五分，街市行情。卅分，潮曲。

十一時卅分，福建歌曲。卅分，故事「告人師下」。

十二時，國樂。十五分，英語教授。卅分，新聞及天氣報告。五十分，時代曲，節目報告。

一時，小說「神探擒兇」。卅分，京劇。

二時，彈詞「遊龍傳」。卅分，越劇「梁祝」。

三時，故事「天龍八部」。卅分，潮曲。

五時，故事「古本水滸全傳」。金價報告。

六時，京曲「蘆花河」。卅分，潮曲。

七時，社會服務，節目報告。十五分，快活谷見聞。卅分，新聞，天氣，節目報告。

八時，潮語戲劇化小說。卅分，國語戲劇化小說。

九時，戲曲漫談。卅分，上海滑稽。

十時，彈詞欣賞「西廂記」。卅分，古今談。

十一時，新聞，天氣，體育消息，明日節目報告。十五分，潮州曲。四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

中文電視

下午六時，節目預告。二分，新聞預報。七分，教學遊戲。卅五分，活用英語。

七時，民間歌劇。

八時，新聞。十五分，日新月異。卅分，電視千禧。

九時，邪夜鐵鏈探案。卅分，西片「鐵膽雄心」。

十一時，最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

綠邨電台

波段：七三五千週，波長：四百〇八公尺。

七時，音樂。十五分，晨鐘暮鼓。卅分，音樂。

八時，節目預告。專曲，天氣及漁民天氣報告。

九時，家庭食譜。十分，時代曲點唱。四十五分，兒童節目。

十時，兩音。卅分，專曲點唱。

十一時，婦女節目。十五分，時代曲。卅分。

十二時，西曲點唱。十五分，小說。四十五分，時代曲。

一時，歌劇，天氣報告。卅分，小說「情劍」。

二時，專曲。卅分，小說。

三時，電影歌曲。卅分，小說。

四時，專曲點唱。

五時，時代曲點唱，天氣報告。卅分。

六時，時代曲。卅分，四曲點唱。

七時，戲劇化小說「思故鄉」。卅分。

八時，四十五分，專曲。九MM。卅分，西曲點唱。

九時，大丈夫日記。卅分，專曲。

十時，小說。卅分，時代曲。

十一時，談天說地。十五分，專曲。

十二時，天氣報告，播音完畢。

歐陽磊先生治喪委員會訃告

歐陽磊字克難先生畢業廣東黃埔陸軍學校歷任陸軍幹部參加東征北伐繼任從化增城瓊東瓊山清遠縣縣長廣東省參議會議員廣東省第一區行政督察專員現任僑港從化同鄉會理事長生平事跡至足欽仰不幸於四月四日零時在元朗博愛醫院逝世茲定本月八日（星期六）下午三時在該醫院禮堂舉行公祭凡屬歐陽先生生前戚友務請依時到祭是荷

主任委員：徐孚威　委員：（名單）

敬啓

（花圈請折賻金）

辦事處：九龍深水埗汝州街二一〇號四樓　電話八〇三三九八　元朗又新街四十二號A成記酒行　從化同鄉會

訃聞

先夫歐陽公磊字克難痛於中華民國五十六年四月四日零時壽終元朗博愛醫院享壽七十有八歲不孝大民隨侍在側奉移博愛醫院禮堂治喪擇定于四月八日下午三時在該院大禮堂舉殯隨即出殯安葬

哀此訃聞

未亡人歐陽陳石　孝男大民　女　同泣告

從化同鄉會通告

逕啓者本會理事長歐陽磊先生不幸于四月四日在元朗博愛醫院逝世本月八日下午三時在該醫院禮堂舉行公祭本會各會員務希屆時自備車前往致祭

右通告

本會各會員

中華民國五十六年四月六日

從化同鄉會啓

承退股聲明

香港九龍馬頭圍道〇地下之華樂理髮公司向由劉錦祥朱明岐劉岐榮及鄭家有合股經營現劉錦祥朱明岐因別業自願將股由承股人朱明岐承受經於一九六七年三月廿一日簽立合約退出該華樂理髮公司由該朱明岐劉岐榮及鄭家有繼續經營嗣後所有該公司之生意盈虧及一切債務或任何華洋轇轕等概與該退股人無涉特此聲明

一九六七年四月七日

承退股雙方代表律師張恩純楊振文律師行啓　香港皇后大道中五號僑商大厦一六〇二號

通告

啓者商人談伯川寓九龍馬頭涌道二八一一三〇號地下及商人盛祖國寓九龍黃大仙康僑大厦北座一六二四室前乃九龍馬頭涌道二八一一三〇號地下上海珠江理髮公司之股東今因志圖別業自願將其名下之所有股權及利益全部轉讓與丁美琦寓九龍蒸湖街一一七號精新樓J座及劉美玉寓九龍黃大仙康僑大厦北座一六二四室承受經於一九六七年三月廿九日立契交易關後所有該公司之生意盈虧及一切債務或任何華洋轇轕等概與該談伯川及盛祖國無涉特此聲明。

出讓人代表律師張恩純　承讓人代表律師楊振文　律師行啓　香港皇后大道中五號僑商大厦一六〇二號

一九六七年四月七日

馬經

老溫主編

特美騂威能宜爛地 威特霸宸都配搭強

·老溫·

第九次賽馬首天，九場的準備情況，大致均在水準之上，四場新馬，表面有利於大熱門，但對抗性很強，熱捧如無分頭，不如退而思其次。

鄭棣池和衛林士復出，必然力拚，尤其是鄭棣池，大有髀肉復生，技癢多時，爭立汗馬功，其餘的配搭，俠機拚冷。

第一場第六班一哩，紅牌牛雜，托庇的千面金剛稍遜於美麗，在質素及狀態而言，均有同感。

兩駒均操六化郎，而千面金剛近一課由符德出試，與李錦標同跳，氣勢如虹，此次有力進擊，而以好地較佳。美麗的腳法很適合爛地，不宜遇份濕闊，提防馬中副車。

金凰時好時劣，體力仍不強，近一課鄭飛雲試六化郎，在爛地進行，翻步不快，疲態又起。

喜力加多時保持佳態，勢力雄壯，以半哩及六化郎為主，頗宜軟地。

馬雷達操快半哩之後，歇了一課，繼由梁存恒試兩課六化郎，輕爽有勁，狀態仍勇，但跑了多時，體力消耗不少，實力有限。

昭帝，盛年已過，班次無利可言，由文耀輝出術，快試六化郎稍有進步，但前三段不能跟緊，是慢熱份子，第四段稍有衝刺，總閘不易騎起，機會不強；沙樂美的狀態仍勇，沒在泥濘，有佳態亦不可恃。

特美騂多操半哩及六化郎，輕巧有勁，氣勢豪勇，近來操練甚勤，過終點後必然力衝，豪放奔騰，由游定柱出策，飄輕就熟，有力爭勝；威能上次走回第四，本週由馬恩恩操一課慢六化郎，狀態勉堪保持，蓋世美人少操，狀態未勇。

第二場第二班五化郎，安娜的近況保持，屬於大步馬，祇宜乾地。

美人兒以狀態地健長，試跑以半哩為主，步密勁雄，勇態經常保持，可憑第二段發揮威力爭勝。

賽鄉的氣力充沛，氣勢雄壯，連課以快半哩及六化郎操練，步大力雄，蹄姿咬地，佳態飛昂，昇到第二班仍有力爭勝。

仁仁，作闊欵性試半哩及六化郎，狀態雖佳而路程不甚適合，步法輕巧，清爽有緻，依然呈勇，近期操練驗綫，但佳態保持。

金凰，近來的步幅狹窄，多操半哩，氣勢不如前。

威特霸由何華操六化郎，腳法清爽，最後試跑半哩，勇態保持有力進襲。

神燈風雷令狀態勇 再勝精神爽利對峙

第三場新馬一哩，對抗性很強，風雷令多試半哩及六化郎，步伐爽朗，氣勢貫注，最後試跑與保得利同跳，均呈勇態，路程最合，有突襲機會；連利山加工快試一哩，步法輕爽，但勁力平常；實樹化的狀態未勇，追風的步幅狹窄，錦衣加工假時，六化郎及一哩操足，但步幅雖大而腳法欠靈活。

神燈得先熟之利，質素又高，近期多試一哩及六化郎，輕飄活躍，勁力充沛，佳態奪目，最後試跑，依然呈勇，由邱達禮出策，是爭雄份子。

飛快近來多操六化郎，步密而段速有限，雖有進步，但質素不高；全家福試快半哩及一哩，全程有分段高速，洒開大步，有雄勁氣勢，佳態外溢，有突襲半冷門希望。

鐵金剛近來多操六化郎及一哩，步幅開朗，氣力衝強，但無一段特殊衝刺；小王子的近況尚佳，步試六化郎，有分段速度，亦感衝刺不強，如在乾地出戰，才有些突襲機會。

第四場新馬六化郎四十碼，馬雖多，但操足而有勇態的馬少，精神爽利由何華試六化郎，步大輕鬆，佳態保持，先熟有利，是三甲之材；合尺……

小天使第二星馳佳 獲多利幸運童活躍

第六場新馬六化郎四十碼，必圖利多操半哩及六化郎，步幅夠大，但馬身仍有些臃肥；風流劍俠的腳法漸活，但氣力仍屬平常；旅鳥馬身未好，實應多操快半哩，第三段勁力很弱。

鳳馳台灣雄壯，氣力貫注，近來趕功夫，進步甚速，兩課一哩均有第四段猛烈衝刺，奪放奪目，有力爭勝。

麼相逢的質素亦高，近來頻頻變換配搭，狀態雖佳，但馬身初見好轉，脾氣仍大，不宜看高；奕輪的馬身便好，卻嫌近況平平。

小天使第二步伐雄壯，氣力充沛，早期出操，有佳態，段速夠快，試兩課一哩之後，再操六化郎，狀態經常保持。

高賽的步法輕爽有勁，近來多操半哩及六化郎。

獲多利的段速夠快，步活勁雄，上次一哩敗……更，有力進襲。

……有突襲的實力。大飛俠殺操，狀態漸佳；蜜惑近期趕功夫，狀態漸佳，腳法漸洒，輕盈活躍，進展甚速，由郭子猷出策，有突襲的機會，其餘的狀態未足。

第七場新馬一哩，幾西的勇態近顛峯，必有衝刺，穿穩的狀態未勇。

保得利近來多操六化郎，一哩，步活勁雄，氣勢甚緊，第四段有凌厲衝刺，最後試跑與風雷令同試，均見勇態殖人，步密勁雄，對此程頗為適合，確是爭雄份子。

勇勝上次後上乏勁，但對手不強，故有上佳表現，步法尚佳，操練以六化郎為主，差在質素不夠高；居水總操，姿態悠閒。

晨操狀態最佳馬匹

·神眼·

威能	半哩	五十六秒	末段廿七秒
特美騂	一哩	廿七秒	末段廿七秒
威特霸	半哩	五十六秒二	末段廿七秒二
仁仁	半哩	五十七秒	末段廿七秒四
美人兒	半哩	五十九秒三	末段廿八秒一
風雷令	半哩	五十七秒二	末段廿七秒
神燈	半哩	五十六秒二	末段廿七秒
鐵金剛	半哩	五十六秒二	末段廿七秒
小王子	半哩	五十六秒	末段廿七秒
再勝	半哩	五十八秒四	末段廿八秒四
濠錦標	半哩	五十八秒四	末段廿九秒
寶山	半哩	五十六秒	末段廿八秒
勇勝	半哩	五十六秒四	末段廿七秒三
幸運童	半哩	五十七秒四	末段廿八秒二
保得利	半哩	五十七秒二	末段廿七秒
媚惑	半哩	五十七秒三	末段廿七秒四
富門	半哩	五十五秒	末段廿七秒二
樂意	半哩	五十六秒	末段廿七秒二
良華	半哩	五十七秒二	末段廿七秒四

……於福來，以後多時操練，進步甚速，實高氣昂，此次由郭子猷出策，有力爭雄，其餘的狀態未夠勇。

媚惑銀鑲閘牆門 高飛皇冠宜敲冷

第八場第二班九化郎，紅牌的媚惑與銀鑲均是爛地馬，媚惑此次負重出戰，仍然狀態大勇，雖然以半哩及六化郎操練，但見火氣盛旺，勇態迫人，擁轡直前，仍有力連捷。

銀鑲上次是頭席，不敵大將，賽後減磅，試半哩及六化郎，步法消爽，逢爛地可以依然力爭。

富門升到第二班，如敢打硬仗，仍有力爭奪，試半哩及一哩，步活如輪，佳態保持，有長途韌力，好地最佳，軟地亦可應付，宜留意動態。

飛輪的狀態是以保持，近來多番征戰，體力不甚強，飛碟不過憑段速進襲，操練悠閒，不宜重視。

飛馬質新，此程最合，方貫注，依然呈勇，宜留意動態。

……步幅開朗，能作分段快放，後勁甚強，近來的狀態仍勇，有突襲半冷門機會。

龍心多操半哩及六化郎，步法爽朗，狀態足以保持，卻嫌多拚，實力已弱，其餘的狀態平平。

第九場第六班一哩，冲天平時少操，近來的體力仍無輸強的跡像；良駒的質素較高，近來經操半哩及六化郎，力增強，佳態保持，蘇國仁最後試半哩。

得寶新勁操六化郎及一哩，狀態漸勇，龍驤少操，近一課六化郎步伐雄壯，有些突襲冷門希望。

快樂勇士擅長爛地，近期試一哩，步法輕爽，清脆有勁，進展良多；高飛近來試半哩及六化郎，蹄姿瀟洒，輕盈有緻，勇態保持，仍有突襲的機會。

妙蹄，安全第一未勇；特美騮欲課，皇冠試半哩及六化郎，步活勁雄，狀態漸勇，由谷嘉出策，在爛地有突襲的機會，高飛跑少操。

冬泳健將多操一哩及六化郎，步法爽朗，氣力貫注，依然呈勇，宜留意動態。

美麗喜力嘉後勁强

晨操摘述

昨天最後試跑，試馬熱鬧，有特殊大勇的馬爭勝的機會較高。

何國英策喜力加，李家强策美人兒同試半哩，喜力加步法漸活，氣力雄壯，全程勁力充沛，美人兒緊貼相讓，過終點後美人兒衝勁强，在爛地跑，兩駒的腳法很適宜，均有力爭勝。

劉福雄策美麗與鄭棣池策幸運童同試半哩，美麗走勢輕鬆活潑，幸運童末段在外欄湧出，但美麗並不示弱，幾個節步便能衝前，兩駒均勇。

馬恩恩試威能半哩，步法輕巧，清爽有勁，佳態保持，如在爛地有突襲半冷門希望。

游定柱試特美騂一段，輕飄可愛，勇態保持，符德策千面金剛與鄭棣池策李錦標同試半哩，千面金剛的勁力保持，但腳法欠靈活氣氛，成大熱門，不宜狂捧。

風雷令神燈勇

何華試威特霸半哩，兩段快試，但衝刺平常，必成熱門，不宜狂捧。

李家强試新圖半哩，狀態未勇，餘勢不強；梅道華試塞利六化郎，側重末段稍試，無特強衝勁，狀態勉堪保持。

施寶華策風雷令與何華策保得利同試半哩，風雷令在外欄狂衝，洒開大步，豪放奔騰，勇態迫人，保得利發力追上，但餘勁仍以風雷令較為强壯。

邱達禮試神燈半哩，前段按緊，順勢而馳，步大力雄，末段加速，反應甚強，狀態很勇，此次出爭一哩，實力甚大。

小王子，鐵金剛近況足以保持，但嫌衝力平平。

再勝活潑勁强

衛林士試再勝半哩，步法輕爽，過步貼切，末段跑顛，有凌厲衝刺，佳態畢呈，此次在第四場出爭六化郎四十碼，可憑先熟之利爭勝。

林國強試合尺一段，腳法活潑，但勁力不強，無甚進展。

郭子猷試上峯六化郎，有一段發勁，但腳法生硬，進展不多。

彭利來試龍意六化郎，末段勁弱，狀態仰堪保持。

富門媚惑態佳

何國英試寶山半哩，步幅夠大，漸趨活躍，在爛地跑來較有瞄頭，進而衝力仍不算很強，擊位置較穩。

何華試與美家六化郎，氣力貫注，佳態保持，此次憑實出拚，是三甲之材。

助手試至尊寶半哩，輕抒步伐，狀態仍佳；鄭棣池試大飛俠六化郎，步大力雄，狀態有進步。

郭子猷策獲多利與李家强策滿堂紅同試六化郎，氣勢盛旺，獲多利步大力雄，滿堂紅按轡任跑，狀態亦佳。

蘇道仁試富門半哩，走勢清順，輕盈活潑，佳態外溢，仍有力進襲長途，宜留意動態。

郭子猷試媚惑半哩，火氣盛旺，昂頭狂衝，豪放奪目，依然大勇。

何華試銀鑲六化郎，全程步伐齊整，氣勢充沛，末段的勁力很強，有突襲機會。

蘇國仁試良華半哩，步大而衝刺平平，狀態稍有進步。

何國英試高飛半哩，輕盈敏銳，佳態如昔，此次仍有力進襲半冷門。

陳福仁試冲天半哩，步法雖活，但氣力不強，無甚進展。

附驥集

美麗優於千面金剛

頭場托庇有兩駒，劉福雄策美麗，符德策千面金剛，兩駒都有很濃厚的戰意，從來千面金剛的力拚是必然的，條氣唔順，未勝過一次頭馬，在馬地，見過不少的事例，又喫過。千面金剛不過其中之一而已。美麗，在軟地一哩，上勝二，雖然是鄭棣池，工架有補助，可飛，是，馬的前速快過千面金剛，在頭群雄爭，事的場合，千面金剛不能放鬆，而美麗在最後試跑，奠門後勁，與幸運童力爭的時候，虎虎可畏，遇到其他馬匹放頭的時候，美麗可以跟踪，而千面金剛不易跟緊，反而美麗在氣沖霄漢，仍不宜狂捧，分頭的時候，都值得小搏。

宸都升班仍可力戰

第二場的宸都是新馬之實，上次由高立遊勝，好地五十八秒四，此程，後勁如新，賽後苦意苦唐，不惜試快，功夫，門志鮮明，而且鄭棣池復出，髀肉復生，技癢已極，過去鄭棣池騎熟此駒，當時側重分段快，並不重視短途，但馬有進步，掀起高潮，正當群雄徑試揚威之際，突然進襲，必有較好分頭。何澤策威特霸，加強配搭，李家强策美人兒，担票力甚大，此實有針鋒相對的形勢，宸都雖然不能穩勝，但難得大勇，仍值得少搏。

李錦標拚冷機會高

第五場第六班一哩，與美家再上陣，熱如火，實質素出眾，條氣上次九化郎亦大熱，入直路後已勁弱，此次一哩，前三段的速度不强，又是加快，但第四段有勁力仍恐不強，寶山，逢爛地雖有郭子猷，其熱氣可能與美另一正大熱門，於是，任何一匹都是冷門等數。李錦標的腳力不俗，清爽敏銳，彈力很強，近來的狀態蒸蒸日上，經驗有利，質素又新，過去的成熟程度未足，此次既有凌勇姿態，由鄭棣池出策，有力拚冷，宜留意動態。

星馳質高可壓同羣

第六場新馬六化郎四十碼，星馳近兩三課超功夫，進度頗如理想，試跑以一哩為主，前三段按慢，末段稍試，即有強烈反應，氣勢如虹，從蹄姿看，是高班馬的腳法，過去的基本功夫，操足，有一個較長期休息，但體力回復，可跑來氣勢貫注，預計此次對手不甚強，以力爭，前兩段會被拋離幾乘，但第三段衝刺特強，足以收復失地，質素最高，從容應戰，餘駒難以攖其鋒，誰是熱門的爭勝份子。蜜惑，質素亦高，蹄姿清爽，輕盈有緻，近來趕功夫，進度頗速，郭子猷捨必圖利而取此駒，足見重視，段速均勻，此次狀態初勇，可復過襲半冷門，其餘的實力平平而已。

賽前專論

兩場六班一哩展望

至尊寶够勇皇冠情況已好轉

兩組第六班一哩公開賽，適宜選作下注對象，報名馬不多，且有賈心馬出現，推敲比較容易着手，從本週操練動態，配合狀態發展估計兩組一哩賽機會如下：

第五場：報名馬：大家好、至尊寶、寶山、金安、萬里駒、滿堂紅、愛爾蘭花、與美家、祖兒、濠錦標、明輪十一匹。

至尊寶跑中距離最適宜，同樣紀錄優異，上伙出九化郎，放抵會員棚始為冬泳健將所千面金剛變變超過，跑九化郎非至尊寶首本路程，復課狀態保持，脚頭漸復舊觀，只要狀態不會突然變化，取勝機會在別駒之上。

滿堂紅跑中距離有實力，反而寶山降班已復健，蘇落便宜，跑一哩可憑步大均速放抵終點獲勝，臨場宜考慮賠率，如有分頭可以小搏。

於底侶，與美家在最後試跑時，何華試六化郎，少操而狀態尚佳，顯然是憑實出拚了，估計體力不甚強，必然大熱，不甚化算。

明輪的準備工夫亦是，宜留意新配搭的動態，如上陣仍須注意。

萬里駒準備欠週詳，恒無意在本次爭鋒的了。

祖兒降班有利，但欠勇態，現時僅宜作冷配敲。

第九場：報名馬：冲天、良華、得寶、龍驤、快樂勇士、高飛、妙蹄、安全第一、特美騮、皇冠、雲飛鹿、冬泳健將十二匹。

冬泳健將跑九化郎力挫千面金剛，靠後上寶馬，可見牠的實力比第六班馬高出一籌，現時祇加八磅，仍屬有便宜。蘇國仁兩場有一匹良駒可供出策，但冬泳健將已爽失遺材資格，而良駒大可留待下次出策，取意方面，良駒不及冬泳健將明顯，有接揚價值，於蘇國仁不策良駒而取冬泳健將，否則有重新考慮之必要，蓋此馬不適宜一般騎師樁子之故。

冲天一哩適宜，陳福仁尚有一匹雲飛鹿選擇，從近期表現觀察，冲天比較有準，雲飛鹿陰陽怪氣是可勝而不羣之流。

得寶頭體力已復元，出操見好，跑一哩亦有相當力量，軟地可以考慮扒冷，熱捧則不宜。

快樂勇士跑中距離，始終欠穩陣，除非場地大變化，憑擅長的關係而出冷，正路不宜搏擊。

高飛一哩合脚法，何國英出策此駒相當合拍，特別力拼從前日一役，演出予人好感，今次再拼，未嘗不可以一爭，是穩位望贏的對像。

妙蹄降班有利，獨嫌疏操，準備上不似搏殺，不宜看好。

特美騮升班，待來季有進步，始有搏冷價值。

皇冠跑中距離，實力甚強，尤其對於軟地作戰，富有經驗，但是此駒是尺寸馬，留意最後動態。

綜上形勢，兩組第六班一哩頭馬預測於下：

第一組取至尊寶、金山，半冷門明輪。

第二組取冬泳健將、高飛，冷門皇冠。

（馬般）

華通旅運社

學生服務部

本社備有寶貴資料，免費供給赴各國升學留學同學們參攷，歡迎詢問

（星期六下午照常辦公）

總社：香港嘉華銀行大廈701室

TEL：444979 • 452198 • 437152

遺失啓事

茲遺失香港上海滙豐銀行北角分行保管庫第二三〇四九(22049)號鎖匙一條，除向該行報失外，所失之匙作廢。

一九六七年四月二日 鄺寶琴

更換姓名啓事

啓者黎君明(LAI KWUN MING)商稱李倫均(LEE LUN KWUN)住九龍馬頭圍道二九二號二樓茲照此通告由一九六七年三月廿三日廢棄及取消採用李倫均(LEE LUN KWUN)名字改用黎君明(LAI KWUN MING)名字該更換姓名手續已於一九六七年三月廿三日立契為據並經證實。此佈

一九六七年四月七日

黎君明(LAI KWUN MING)

代表律師羅文錦律師樓啓

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六七年四月七日憲報公佈招商承投下列各項

承投供應白灰石

承投供應氯氣

承購香港政府屬下之舊汽船車頭機器

承投大會堂展覽會保險

投標格式紙可向北角油街本處索取

政府物料管理處處長 林美

香港庫務司署佈告

關於一九六七年第二季（即四月一日起至六月三十日止）之差餉通知書業經發出該項差餉須於一九六七年四月二十九日正午十二時前繳交否則政府將按照所欠數目計加徵百分之五

凡負責繳納該項差餉者倘現仍未收到差餉通知書應即向香港皇后大道中政府合署西座庫務司署查詢為要

繳納差餉人士可避免摒隨輪候如將支票或匯票用郵遞方法繳付倘郵局印不遲於一九六七年四月三十日者即作依期繳納無須另繳加徵費

英皇御准 香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六六年至一九六七年度第九次賽馬定于一九六七年四月八日及四月十五日舉行，第一天及第二天俱在下午二時開賽，太子行司理室在第一天及第二天亦于上午十一時四十五分停止辦公。茲承藝務局命特將屆次須注意事項摘要公佈如下：

觀衆入場券須全日懸佩證章

關於會員來賓入場券每枚二十五元，請依照下列時間向本會各售票處購買。

（一）第一天由一九六七年四月二日星期三起至四月八日星期六上午十時止。

（二）第二天由一九六七年四月十二日星期三起至四月十五日星期六上午十時止。

（三）凡持有會員來賓入場券離場者不得復入。

（四）入場證章不在本會司理室發售，賽馬日不發售來賓入場券，凡在十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員所餐廳備有午膳供應。

（五）關於公衆席兩天內俱在上午十一時開閘，入場券每日每位十元入場後須全日懸佩此證章，如離場後復入馬場須再繳入場券十元。

一九六七年四月三日 司理鮑愛克

香港四邑商工總會通告

敬啓者茲定期一九六七年四月廿二日（星期六）下午七時假座九龍上海街七百號廣州酒家召開會員常年大會其議程為：（一）推選常年大會書記。（二）請通過上期議案。（三）聘請香港政府註冊核數師。會議畢，舉行同人春節聯歡，并有粵劇助慶。餐券由即日起至四月十八日止，在本會發售。（每券十元）凡我會員及其眷屬、旅港四邑人士均可購券參加，為增加與會者之興趣，并舉辦幸運抽獎，參加者，人人有獎，決不落空，屆時請踴躍參加，除分函外，特登報通告本會全體會員。

一九六七年四月五日

理事長李炳超 副理事長 陳百強 利國偉 張榮光

承九龍地方法院副經歷司命貴重物業出投

九龍地方法院小錢債案一九六六年第一七八四、一七八五及一七八六宗

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六七年四月十四日（即星期五）下午三時起在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室其拍賣房內將下開物業出投

此物業坐落香港新界大埔在大埔理民府田土廳註冊為新界第六約地段五十八號A連同上蓋即錦山村八十七號之二十份之十三業權所有之一切權益

此物業之管業年期則照官家原批與業主之批期七十五年由一八九八年七月一日起期滿再續二十四年減去最後三天

欲知詳細及投買章程請向黃乾亨律師事務所或拍賣人香港拍賣行有限公司便知

香港一千九百六十七年四月七日

黃乾亨律師事務所 香港干諾道中十五至十八號大昌大廈十五樓

拍賣人香港拍賣行有限公司 同啓

為遵照防範生意轉讓舞弊法例 （香港法例第四十九章）第三節之規定生意轉讓啓事

啓者劉國盛、羅正餘及李金福在北角皇都戲院大廈第三號舖位合資經營之大不同皮鞋公司（以下簡稱出頂人）孫桂來寓香港洛克道五百二十五號地下（以下簡稱承頂人）現經雙方訂約出頂人將其上開之大不同皮鞋公司生意連同商譽牌照傢俬生財器具全部轉讓與承頂人承受並訂於一九六七年五月八日在黃乾亨律師事務所正式立契交易承頂人於交易後擬在上開地址即香港北角皇都戲院大廈第三號舖位仍用大不同皮鞋公司名義繼續營業並對出頂人及該大不同皮鞋公司未清還之債務及一切牽涉轇轕概不負責任

特此通告

出頂人代表律師 承頂人代表律師 黃乾亨律師事務所啓

香港干諾道中大昌大廈十五樓

一九六七年四月七日

台山李氏省墓通告

茲定於四月九日（星期日）祭掃香港薄扶林李氏墳場准正午一時拜祭仰各昆仲依時踴躍參加特此通告

台山李氏值理啓

西德製造 耳聾機

西德製携帶利便貨式新穎助君恢復聽聞

新式小腸氣帶 下墜小腸

波靈頓街六十二號

〈愛羣大藥行〉

美國「必敵牌」「BUG.DEATH」

電子殺蟲器

最新改良超級特效產品

保證效能。殺蟲防疫

安全耐用。華貴雅觀

六欵顏色。任意選擇

港九先施公司暨各大西藥行代售

歡迎函電索閱效能說明精美贈品

總代理：馬港貿易公司

香港郵箱：三七三四 電話：四四二三九二 四四七八一五

提防有生命綫之危險是馬路邊之汽車偶油若果踏倒大有可能跌到直連骨都斷與假冒保心安油以免臨時有誤

救急 保心安膏油

搽食又好乜都好

無毒質治症快過

打針打針要候醫

是內外科症聖藥

風痰兩急症救星

湯火各傷 即知止痛癒痊 用一

止咳搽背後肺部

頭痛好 牙痛好

疴嘔好 肚痛好

心痛好 氣痛好

暈浪好 瘡癩更好

生髮香油 瀉毒熱丸

清明日起至二月十三止

減價五天

減價處

滙豐

財務有限公司

W·F

長期存款，利息如下：

一年半期……週息六厘二五

二年期……週息六厘半

三年期……週息七厘

四至五年期……週息八厘

最低存額港幣五千元。利息每半年支付一次。每年逢三月及九月給付

※本公司現設儲蓄部

儲蓄戶週息三厘（以每月最低存額計算）

詳情請詢問：

滙豐財務有限公司（香港上海滙豐銀行附屬機構）

香港亞細亞行六樓 電話：二三七一四一·二·三·四·五

更改電話號碼

本行中建大廈總行電話由本月九日起更改為：二四六〇八一（十六綫）號。如蒙賜教，敬希垂注。

法國國家巴黎銀行謹白

香港皇后大道中中建大廈

見可亭

足球聯賽重燃戰火
星島遭遇東華
下午四時半在花墟上演

【本報訊】甲組足球聯賽今日重燃戰火，星島與東華，下午四時半在花墟球場交鋒，雙方預備組于下午二時三刻打頭陣，門票一律收一元二角。

星島東華陣容

（星島）
馮紀良 鄺演炎
陳少雄 張耀國
李炳德 劉煥清
郭錦洪 張子岱
馮紀魂 區彭年
張劍思

（東華）
曾榮漢 阮家富
陸炳權 黎展球
李鏡威 周少雄
羅文強 陳炎新
曾華 楊志偉
郭秋明

足總主辦中區預賽
收入廿八萬多
約賺二萬五千
入場觀眾共有八萬餘人

碧濤女籃隊
又擊敗悠悠
成績五十七比四十九

張錦添組織小國脚 ‧ 華協名譽會長張錦添（前排正中者）昨晚歡宴出席亞青盃賽「小國脚」，與各球員及華協亞青盃賽選訓小組委員合照。

中國參加亞青盃隊
試陣作賽表現甚佳
大軍定十二或十四日出發赴泰

足球聯賽各組成績表
（甲組）（截至三月十九日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	得分
九巴	十八	十二	三	三	四二	十八	廿七
東昇	十七	八	八	一	四五	二十	廿四
愉園	十八	十一	二	五	四四	廿七	廿四
南華	十七	九	五	三	卅九	廿六	廿三
星島	十七	十一	〇	六	六三	廿六	廿二
警察	十八	八	三	七	卅八	廿九	十九
[illegible]	十七	六	四	七	卅四	四一	十六
流浪	十七	七	二	八	卅五	卅九	十六
元朗	十七	四	六	七	卅一	卅九	十四
東方	十七	四	三	十	廿六	五四	十一
東華	十七	三	三	十一	廿二	四八	九
港會	十八	一	一	十六	十六	六八	三

小國脚出發在即
張錦添駱天昌
分別設宴餞行

和和盃賽報聘日期
小組仍無法解決
交回執委會討論

歐陽振華
皆何新華

足總正副會長遠行
高旭署理會長職務
陸軍執委柏勒奉調赴泰

九巴征菲隊
已飛返港

南華保齡女子雙打賽
今開始角逐
男子雙打昨晚結束
何歆浦巴路士奪標

屯門體育會
選出新職員

港青年軍
十二日出發
參加亞青盃賽

國際 九龍城 今天選映 QUO VADIS 暴君焚城錄
玉戒神魔 十五貫
利舞臺 亡魂記
永華 坦克大決戰
新世界 百樂門 國泰 東方 野戰雄師 猛虎 龍威 慢走
麗宮 大世界 紐約 金國 王女 狂濤 綠魔子
荔園 慶祝兒童節
衝出鐵幕 希治閣
東方 大破八陣 劇烈寶鑑 殘酷肉搏
第十天映 TOO LATE FOR LOVE 凌波 關山
利舞臺 樂宮 好評如潮 一枝獨秀 冠軍賽 安東尼昆 THE 25th HOUR
空解珮
尚有戲院廣告刊第十頁

工商

經緯投資公司 聯合基金行情
美國投資基金 一五・五三美元
僑託投資基金 一四・三四美元
僑託發展基金 二九・四三美元

美國米具備條件 經常大量運銷本港

祇要船公司合作，特別減低載脚，以快航船運來，便合化算。若美國米能經常運港，泰國及大陸米自然跌價，市民亦有食平米機會！

【本報訊】昨日為本港米行商會成立四十八週年紀念，米市休息一天。據業內人士透露：由於第二季米糧提早湧到，存米豐裕，而第二批美國白米快將運到，且夏令淡季又將屆臨，預料在短期內，本港米價仍易跌難起。

查在三月初沽出之第一批美國白米，當時成交價為每担七十八元八（昨跌値七十八元），現因大陸米價……（以下字小難辨）

……最後據入口米商表示：泰米出口價經過多次調低後，最近又略為提高，所以百分之百三級大米C・I・F・香港價，每噸要七十三鎊至七十四鎊，照目前本港市價，實不合化算。較前多兌〇・〇〇〇四美元。

港製秋冬成衣 英美商訂購增 聖誕貨亦展開洽訂

【本報訊】英、美商人近來紛紛向本港訂購秋、冬季成衣，對供應聖誕節應銷的衣着品，亦已開始洽購。至於北歐的冬季成衣，廠家已安排開工生產……（以下字小難辨）

美股交投暢 高價股多漲

【紐約五日美聯社電】星期三日股市收盤時報升，交投頗暢……

西德滙價 反覆調高

【本報訊】本港市面外滙銀行之外滙買價牌價，昨日西德滙價見調整……

星膠市轉醒 成價升半仙

【本報訊】星洲樹膠市，昨已稍見轉醒，膠價普升半仙，一號烟膠成價為每磅五角六仙半坡幣。

青黃不接 百貨市弱

【本報訊】上週間，本港天氣特別溫暖，有如初夏，所以各種夏令貨紛紛推出……

鎊值續行報漲 金鈔市場疲慢

……紐約轉賬鎊並見新價二・七九八八，倫敦轉賬鎊二・七九八七……

出入口貿易旺 銀行拆息微升

【本報訊】遠洋各地訂購……

本港金鈔外幣行情表

民國五六年四月六日

（九四五K金）		
開市		262.625
收市		262.625
最高		262.625
最低		262.5625
（期鈔）		
開市		5.72875
收市		5.72875
最高		5.72875
最低		5.72875
（現鈔）		
大鈔		5.7325
細鈔		5.7275
（日本紙）		
開市		149.625
收市		149.75
最高		149.75
最低		149.50
（宋紙）		
開市		1.45
收市		1.45
最高		1.45
最低		1.45
（美電）		
最高		5.74
最低		5.73875
（通天單）		
最高		5.73375
最低		5.7325
（雜幣）		
加拿大	（大）	5.275
加拿大	（細）	5.265
大坡紙		1.8625
細坡紙		1.856
新[illegible]嘜	（百計）	52.00
葡幣	（每元）	.965
人民幣	（大）	1.50
人民幣	（細）	1.50
正鎊		15.99
澳洲元		6.37
埃及鎊		6.00
台幣	（千）	140.50
西德嘜	（百）	48.00
仰光嘜	（百）	30.00
泰國紙	（百）	27.40
西貢紙	（千）	33.00
新法郎	（百）	115.625
瑞士紙	（百）	132.00

股市交投仍暢 成一四九萬元

【本報訊】昨日股票市仍暢，行情升改…，但一般上落尚微，成交總值一百四十九萬元。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除息）	一四八・〇〇	一四八・〇〇	一四七・〇〇	一、二五四
電話	二三・六〇	二三・六〇	二三・五〇	五、五〇〇
置地	四三・二五	四三・五〇	四三・二五	三、三〇〇
會德豐	一〇・一〇	一〇・一〇	一〇・一〇	四、七〇〇
九[illegible]	一七・二〇	一七・二〇	一七・二〇	八、一二〇
煤氣	一二・六〇	一二・六〇	一二・六〇	五、八三一
電車	一二・八〇	一二・八〇	一二・八〇	一、〇〇〇
太古船塢	一六・〇〇	一六・〇〇	一六・〇〇	二、七三〇
青洲英坭	二三・三〇	二三・三〇	二三・〇〇	七六〇
牛奶	四一・二五	四一・二五	四一・二五	五〇〇
九巴	二九・三〇	二九・三〇	二九・三〇	一、二〇〇
香港[illegible]	二三・七〇	二三・七〇	二三・七〇	二、一二〇
怡和	一二・八〇	一二・八〇	一二・八〇	五、八八〇
九龍倉	一六・九〇	一六・九〇	一六・九〇	四、六五〇
均益倉	一七・三〇	一七・三〇	一七・三〇	一、三三一
城市酒店	七・三〇	七・三五	七・三〇	八、四一二
大酒店（除息）	一八・九〇	一八・九〇	一八・九〇	五〇〇
和記	九・二〇	九・二〇	九・二〇	四、〇〇〇
飛機工程	三五・〇〇	三五・〇〇	三五・〇〇	五〇〇
黃埔船塢	三二・二五	三二・二五	三二・〇〇	五〇〇
太平	三・五五	三・五五	三・五五	一四、〇〇〇
港燈（除息）	二三・二〇	二三・八〇	二三・〇〇	二、七五〇
信託	一・五三	一・五三	一・五三	一三、二五〇
連卡佛	二四・二〇	二四・二〇	二四・二〇	一、五〇〇
聯合膠	二・四五	二・四五	二・四五	二〇、〇〇〇
堪富利士	二一・二〇	二一・二〇	二一・二〇	四〇〇
惠保打樁（股權）	〇・二五	〇・三五	〇・二五	二、六五九
鋼業	三・七五	三・七五	三・七五	一三、四〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

出入口輪船預告

中文船名	船類	英文船名	何埠來	到港	離港	往何埠	所屬公司
長沙	客船	CHANGSHA			十六	澳洲	太古
布里斯多城	貨船	C.BRISTOL			九日	歐洲	銀行
浙江	貨船	CHEKIANG			九日	日本	太古
波斯亞士	貨船	PERSEUS	日本	八日	九日	歐洲	太古
華克	貨船	VAR	日本	八日	十日	歐洲	法郵
適吉	貨船	SCHIEKERK			九日	日本	渣華
哥姆蓮	客船	COMORIN			九日	日本	鐵行
柯利近	貨船	OREGON	曼谷	八日	九日	美國	怡和
河內丸	貨船	KAWACHI MARU	日本	八日	九日	歐洲	日郵
士富打佛美	貨船	STR. FUTAMI	日本	八日	十日	星洲南非南美	渣華
邊羅門	貨船	BENLOMOND			九日	日本	邊行
可埃馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	八日	九日	印尼	捷成
伊予丸	貨船	IYO MARU	日本	八日	八日	星洲黑海岸	日郵
芝萬碧	貨船	TJIBANTJET	非洲星洲	八日	十一	日本	渣華
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	歐洲	八日	九日	日本	寶隆
仙諾吉	貨船	SINOUTSKERK	日本	八日	十日	歐洲	渣華
安慶	客船	ANKING	基隆	八日	十日	基隆	太古
多聞丸	貨船	TAMON MARU	日本	八日	九日	星洲南非	日郵
出雲丸	貨船	IZUMO MARU	日本	八日	九日	星洲近東	日郵
成都	貨船	CHENGTU	曼谷	八日	十二	日本	太古
奧莎達	貨船	OZARDA	印度	八日	十日	日本	鐵行
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美國	九日	十日	溫哥華	福來
利華岸	貨船	RIVERBANK	非洲	九日	十日	日本	銀行
瑞典丸	貨船	SWEDEN MARU	日本	九日	十日	非洲	太平
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	歐洲	九日	十一	中國大陸	怡和
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	日本	九日	十日	美國	日郵
柯利安娜	客船	ORIANA	日本	九日	十一	歐洲	鐵行
華莎士泰	貨船	WESERSTEIN	日本	九日	十日	歐洲	捷成
法蘭西丸	貨船	FRANCE MARU	日本	九日	十日	美國	太平
大之家	貨船	TIJUCA	美國	九日	——	——	多利順
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	九日	十日	馬尼剌	美輪
士打馬力加	貨船	STR. MALAKA	日本	十日	十二	東非洲	渣華
長崎	貨船	NAGASAKI	日本	十日	十一	歐洲	太平
謎芭莎	貨船	CHYEBASSA	印度庇能	十日	十二	日本	鐵行
傑克遜總統	貨船	PRES. JACKSON	美國日本	十日	十一	星非歐美	總統
海德	貨船	HALLDIS	新加坡	十日	十一	日本	利順多
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	十一	十二	沖繩日本美國	美輪
海興	貨船	HAIHING	日本	十一	十二	曼谷	多利順
得基保	客船	TEGELBERG	南美南非星洲	十一	十三	日本	渣華
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	日本	十一	十二	印度	日度
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	日本	十一	十二	印度	捷成
斯慶馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	十一	十二	印度	捷成
索馬利	貨船	SOMALI	日本	十一	十四	歐洲	鐵行
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	十一	——	——	多利順
波羅西亞	貨船	BORUSSIA	歐洲	十一	十二	日本	捷成
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	日本	十一	十二	美國	日郵
加西亞總統	貨船	P.PRES.GARCIA	馬尼剌	十一	十三	日本美國	美邦
邊好	貨船	BENGLOE	基隆	十一	十五	歐洲	邊行
三興盛丸	貨船	SHINSEI MARU	日本	十一	十二	溫哥華	太平
磨錄	貨船	PIONEER MILL	美國	十一	十三	美國	美輪
嘩星	貨船	STAR ALDEBARAN	日本	十二	十四	星洲印度	福來
泰萊總統	貨船	PRES. TYLER	美國	十二	十二	日本美國	總統
浩生	貨船	HOSANG	沙巴	十二	廿一	山打根	怡和
雅特那士	貨船	ATREUS	日本	十二	十四	歐洲	太古
天榮丸	貨船	TENEI MARU	日本	十二	十三	星洲東非洲	日郵
大家泰	貨船	TAGYTAY	美國	十二	十三	美國	多利順
愛華碧琪	貨船	ASTRID BAKKE	西澳洲	十二	十四	溫哥華	多利順
海順	貨船	HELIOS	山打根	十三	十四	日本	多利順
巴哈德	貨船	BAHADUR	印度	十三	十四	日本	鐵行
蘭利	貨船	RANEE	印度仰光	十三	十四	日本	鐵行
新達	貨船	SUNDA	歐洲	十三	十五	日本	鐵行
他輔總統	貨船	PRES. TAFT	美國	十三	十三	日本美國	總統
陳達	貨船	CHANDA	日本	十四	十六	印度	鐵行
亞士馬利	貨船	ASMARI	曼谷	十五	十六	日本	法郵

今日來往班機

到港班機（星期五）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午十時
西航	西雅圖東京	下午九時廿五分
英航	倫敦印度仰光	下午三時
英航	東京	下午三時卅五分
國泰	新加坡	上午十一時五十分
國泰	東京大阪台北	下午二時廿分
國泰	曼谷	下午二時卅分
國泰	馬尼剌	下午六時三刻
國泰	名古屋大阪台北	下午八時卅分
國泰	亞庇馬尼剌	下午八時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午五時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五分
德航	東京	上午四時
民航	曼谷	上午三時四十分
民航	台北	上午[illegible]時
民航	東京大阪沖繩台北	下午七時卅分
中航	台北	下午七時廿五分
日航	東京台北大阪	下午[illegible]時三刻
日航	東京	下午一時五十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時[illegible]
日航	東京	下午三時五十分
印航	倫敦印度曼谷	下午六時
菲航	馬尼剌	下午[illegible]時卅分
泰航	台北	上午十時卅五分
泰航	曼谷	下午二時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午三時卅五分
泰航	新加坡曼谷	上午八時五十五分
馬航	台北	上午十一時十分
馬航	新加坡	上午[illegible]時三刻
馬航	新加坡吉隆坡	下午四時五十分
印尼	東京	下午一時廿五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時卅分
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	北台名古屋大阪	上午九時
國泰	曼谷	上午九時
國泰	馬尼剌亞庇	中午十二時卅五分
國泰	馬尼剌	下午三時
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
國泰	吉隆坡星洲	上午七時卅分
澳航	東京	下午六時
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時
澳航	新德里倫敦	下午九時
德航	曼谷印度德國	下午四時五十五分
加航	東京溫哥華	下午[illegible]時卅分
民航	台北	上午四時廿五分
民航	台北	上午[illegible]時四十分
民航	台北	下午八時十分
中航	台北	下午八時五分
日航	台北大阪東京	下午[illegible]時卅五分
日航	東京	下午二時三刻
日航	東京	下午四時四十分
日航	曼谷印巴倫敦	下午四時三刻
瑞航	泰印蘇黎世	下午四時廿分
菲航	馬尼剌	下午[illegible]時
泰航	曼谷	上午十一時
泰航	台北大阪東京	下午三時十分
泰航	曼谷	下午三時四十分
泰航	台北	下午九時廿五分
馬航	新加坡	上午十一時五十分
馬航	新加坡	下午一時卅分
馬航	台北	下午五時卅分
印尼	曼谷星洲印尼	下午二時十分
東航	金邊	正午十二時

美國華麗郵船 威爾遜總統號 今晨返抵港即晚午夜回航美國 克利夫蘭總統十七到即開菲島

【本報訊】美國總統輪船公司所屬華麗客輪威爾遜總統（PRES・WILSON）今（七）日晨早可自馬尼剌返抵香港。該輪在港寄泊海運大廈碼頭，上落客貨後，如時間趕及，擬定當晚半夜離港，經日本航返美國。該公司另艘巨型客輪克利夫蘭總統號（PRES・CLEVELAND）則由美國開來遠東，沿太平洋航行來香港，計程將於本月十七日上午可能航抵本埠。該輪在港灣泊海運大廈碼頭，上落客貨後，倘時間許可，擬定即晚十時離港，續程航赴馬尼剌。並預期於本月廿一日上午自菲律賓返抵香港，當夜回航美國。

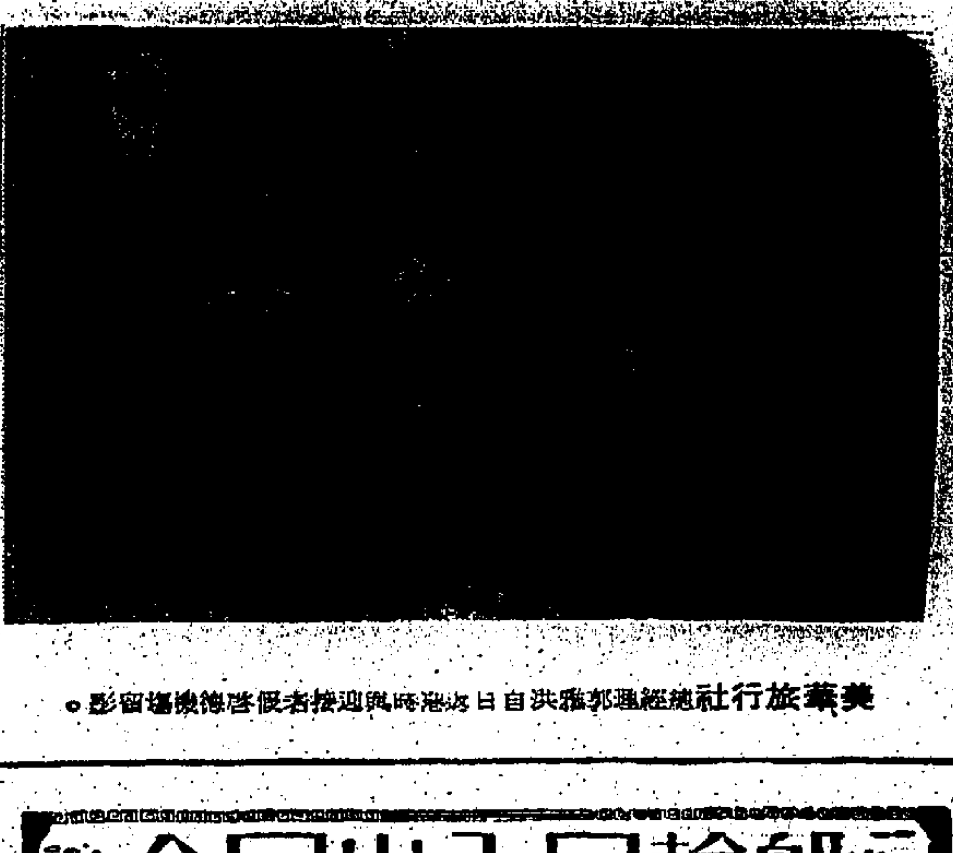
美華旅行社 總經理郭雅洪 旅行日本返港

本港美華旅行社公司總經理郭雅洪，於去月十二日飛往日本，作三週業務旅行，剛已結束，由東京乘國泰公司班機返香港。到機場接機者，有該公司高級職員彭文達、曾振之、孫蘭、吳文、文忠等多人。

汶來第一貨輪 明日運木抵港 定十日開往婆羅乃

本港華通旅運社總代理之「汶萊第一」快輪，三百餘噸，將於本月八日中午抵港，泊油蔴地海面卸貨，擬於翌（九）日……

交通版



美華旅行社總經理郭雅洪自日本返港時與迎接者假啓德機場留影。

東急觀光 團飛抵港
日本東急觀光公司主辦之日本周遊觀光團，一行二十九人，前日乘日航公司班機飛抵香港。該團在港一切旅遊秩序，均委託美華旅行社公司代為安排。

截信時間

今（七日）（星期五）

空郵

希臘、沙地阿剌伯、埃及 信件下午一時
沖繩島 信件下午一時 包裹正午
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午一時
馬來西亞、新加坡、汶萊 信件下午四時 包裹下午三時
澳洲、紐西蘭 信件下午五時 包裹下午四時
伊朗、伊拉克 信件下午六時 包裹下午五時
[illegible]

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何處來	公司	停泊處	到埠時間
浙江（貨）	CHEKIANG	新加坡	太古	A泡	上午
適吉（貨）	SCHIEKERK	歐洲	渣華	九龍倉碼頭	上午
威爾遜總統（客）	PRES. WILSON	馬尼剌	總統	海運大廈	晨早
哥姆蓮（客）	COMORIN	歐洲	鐵行	海運大廈	晨早
邊羅門（貨）	BENLOMOND	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	凌晨
布里斯多城（貨）	C.BRISTOL	日本	銀行	九龍倉碼頭	上午

出口船

船名	西名	往何處	公司	停泊處	離埠時間
萬利怡奧利（貨）	MANOLOEVERETT	星洲印度	福來	A四	晚開
威爾遜總統（客）	PRES. WILSON	日本美國	總統	海運大廈	半夜
麒麟碧琪（貨）	GUDRUN BAKKE	星洲西澳洲	捷行	A三	晚開
拉斯馬士基（貨）	LARS MSK	日本	捷成	A卅一	上午
島根丸（貨）	SHIMANE MARU	歐洲	日郵	A廿一	下午
溫雅碧城（貨）	C.WINNIPEG	日本	銀行	九龍倉碼頭	下午

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE.MATHESON & CO.,LTD.
"OREGON"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 四月八日上午八時到港收貨 九日上午八時開行
"M.M.DANT"輪 往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥。四月十八日到港收貨 十九日開行
"ARIZONA"輪 往：溫高華、西雅圖、朗非絡及砵崙 四月廿五日到港收貨開行
怡和有限公司船務部啓

印華輪船公司 THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO.,LTD.
電話：香港…
東浩 往大阪、神戶、橫濱。四月十五日收貨 十七日開行
東生 往山打根 四月廿日收貨 日開行
雄生 往石叻、巴生、庇能、仰光、吉打。四月廿一日收貨 廿三開行
恒生 往山打根 斗湖 四月廿七日收 廿八日開
總經理怡和有限公司啓

東澳輪船公司 DOMINION FAR EAST LINE PTY.LTD.
東星 往比利是本、雪梨、馬爾本、雪梨利。四月廿六日收貨 廿八日開行
法蘭士得 往墨爾、汶萊、名古屋、神戶、橫濱、比利是本。四月卅日收貨 五月二日開行

安慶快輪
每逢星期四由香港開基隆 星期六到 星期一由基隆開 星期三到香港
貨客兼收
台北中正路一八〇〇號 太古輪船公司 香港干諾道西五〇號

M.M. 新型快船 華亞 VAR
待亞兩及開，倫敦，漢堡，鹿特丹及歐洲各埠
四月七、八日落貨，九日下午開行
法國郵船公司啓

麒麟碧琪輪
往石叻，庇能及澳洲西部福利文杜
四月七日截貨即晚啓行
總代理 行輪船公司代理 網信輪船公司啓

大陸澳門 截信時間

李察波頓告訴你：麗莎是個怎樣的人？

「伊莉莎伯泰萊，在很小的事情上，可以看出她很想自己變成一個寡婦。放縱的激動，如果我在朋友面前並非她，她就會用一種不客氣的態度叫我滾開。有時看到一些漂亮的女孩子，我要是目不轉睛的話，麗莎就會在檯底用力的踢我一腳，表示她的妒火在燃燒着，可是我知會繼續的看着，讓她難受一下。」以上是李察波頓說的話。波頓說：「在我們的生活裏，愛是存在的，互相尊敬也是存在的，只是有時我們並不着意實行而已。她常常說我自以為是，我也曾和她討論過這一點，但兩人的態度却一直沒有什麼改變。

麗莎是一位很好的家庭主婦，對任何一樣事情都吹毛求疵。她是一個好廚子，能為我做豐富的早餐，不過，如果她花了一個鐘頭去烹飪的話，我事後就得花上四小時，去清潔廚房各地方和用具。

我們仍然是一對好夫妻，大家都彼此需要着，我們的婚姻能够繼續在愉快的情況中，主要原因是這位神奇的女人麗莎，當我看到她時，我便感到無限的溫情，她有着一股令人難以抗拒的力量，並不像香檳一樣，很快便變得淡而無味！

她永不會因我有過失而在我面前哭或流淚，她用她動人的神情去感化我，使我對她沒有異心。

麗莎是一個非常有趣的女孩子，雖然別人不一定相信，她是富有幽默的，有時她叫我做哈利弟，而我稱她作麥卡絲。

她也是一個聰明絕頂的女子，雖然她欠缺了正宗的教育，但使我感到安慰的就是她能自覺，她對詩非常有興趣，而且時時以看詩來自娛，同時，她開始對畫有興趣和有認識。

我們都感覺有點不安全，我想理由就是我們不能够確定維持多久。對於這點，我們都盡力努力。

我告訴她我們最好不在同一片中演出，否則將會變成羅路和哈地了。她說：羅路哈地又有什麼不好呢？

許多人說我倆的片酬一共差不多有三百萬，事實上這些錢都是物有所值，而且也不是全部存在，百分七十五不知用到什麼地方去。我們要付錢去請人幫助，例如我們最少需要四人，去看守別墅，否則有人從外面爬進來偷拍照片了。

我今年四十歲，麗莎是三十四歲，我的願望是做了這麼多年演員，如果現在的野心是月薪達到三百萬元一部，那一點也不過份。至於麗莎的野心則是去演哈姆雷特的影片。」

——啓鳳

娛樂

伊利莎伯泰萊在新片演出一鏡頭

蘇菲亞羅蘭口中的兩大男星
亦農亦商的格力哥利柏　威廉荷頓有高度道德感

格力哥利柏是羅馬帝型人物，好像埋首在雲霧裏，但那是百分之百有理性的；他知道他需要什麼，並且會盡他的力去爭取到手。

在假期裏，他是個農人和活躍的商人，更類似他是一個演員。格力哥利柏有一個壯麗的農場，他喜歡的話題不是大多數演員所喜歡的那一類。

他對生活似乎沒有什麼不滿的地方。這說來似乎不够羅曼蒂克，但實際上說，格力哥利柏做着兩種殷實的事，就是當演員，和做農商。

當我和格力哥利柏在倫敦合作拍那部「幾何圖飾」影片時，意利卓別靈來看，他說看過我在「昨日、今日、明日」那影片的演出，想請我合作拍攝一部新片「香港女伯爵」。我覺得，格力哥利柏是拍片最好的夥伴，和他共同演出是愉快的。

格力哥利柏

我想，這也許是卓別靈最初想到要邀請我合作的原因。一九五七年，我和威廉荷頓合作拍那部「鑰匙」，現在想起來如在昨日，該片由加路科門編劇和製片，加路列特導演，我相信那是我最成功的影片，它把我帶到國際的影壇上去。

威廉荷頓是個君子，屬於沉靜，有思想和可信賴的一型，由於他高度的道德觀念，我相信他是好萊塢裏最苦惱的明星。當面對着必須妥協的事情時，品賦剛直的他，會感到何等的痛心疾首！

威廉荷頓說過要放棄演員的生涯，我希望他會回心轉意。我想，他真的要離開影壇的話，那是因為那藝術良知在持久地反抗的結果！

威廉荷頓

他在威嚴以外，却也有光輝閃爍似的幽默感，在拍攝「鑰匙」時的一次接訪間當中，我對記者說我最喜歡吃的點心是芝士餅。後來，那羣記者送給我十四個很大的芝士餅。威廉荷頓在我的化裝室裏，吞了一個芝士餅，說道：「自從上次世界小姐選美會後，我從沒有見過許多芝士餅放在一處。」

當我聽到我和卡路龐蒂在墨西哥的婚姻不被義大利政府承認，而準備加控重婚的罪名時，威廉荷頓對我的那份同情，尤其使人感激和難忘。

——賈風

銀色演義
嘔心瀝血　家驤談新作
愛兒抱恙　趙雷不出門

那天在邵氏影城遇見趙雷，從他在邵氏所拍之片，很自然地說到邵氏為「國泰」拍的「女人，女人」來。

該片是他在「國泰」初任導演不久時執導的，此家驤說：「該片我花了不少心血而成，可以說，到目前為止，我本人認為最理想的，便是這套戲，遺憾的是一直留到現在才上映。」

「現在上映，有甚麼不好嗎？」我插口問。

「恐防會觀衆口味不同。」他答：「我拍那套片時，那類戲正是大受歡迎，現在，受歡迎的是占士邦式片和時裝的文藝戲。」

「這也未必。」我說：「觀衆看那類戲多了，轉看過套，可能會又認為是一新耳目。」

「但願如此。」他說：「雖然現在我和國泰全無關係，但這套片我花了不少心血，當然希望得到好的評價。」

事實上過日來，各方面的反映，對該片的評價不俗，並且票房紀錄也不錯，這可能原因之一是觀衆有一段長時間沒有看這類戲，其次，林翠目前正是新聞人物，這多多少少吸引到一些觀衆，原因之三，以我個人認為，該片的確處理得頗佳，有幾場戲是相當動人的，結局也收拾得很好。

使人出乎意外的是，一貫來演慣皇帝、才子的趙雷，演來也相當成功。

談及趙雷，總是想找他談談，問他自組公司的計劃，究竟發展如何？但好幾次撥電話到他家裏，對方總是回答說他在片場拍戲，因此一直都找不到。

今早，我又搖了一個電話，這回真的意想不到，接電話的竟然是他。

「甚麼？不用拍戲嗎？」談笑一番後，我欣然問。

「怎會不用？」他連忙回答：「祗是一陣下午才拍，未來要現在拍的那套「千手佛」，由於林翠還未回來，因此便暫時停下來。」

「可以出來談談嗎？」我又問。

「最好還是妳到我家來。」他答：「現在太太不在家，我不能出門一步。」

「這是太太不准嗎？」我笑着問。

「這是其中之一。」他也笑着答：「主要的還是，這幾天我的小兒子出水痘，太太心煩得很，為了兒子的安好，為了免得太太操心，我祗有……。」

「你是一個賢夫良父啊！」我笑道：「我現在不麻煩你了，改天再拜候吧！」

（當過讀友：所知是有這張唱片的，妳可以到有關地方找找。）

江紫薇

電影述國故事「女人女人」

(八)廟會上熱鬧非常，趙雷拉着林翠到一旁質問，為何變心另嫁。[illegible]在後，從中作梗。

(九)王琛使手下，引誘[illegible]騎單車，在山上用力推下，墮崖而死，林翠聞訊趕到山頭，哀痛難禁。

(十)趙雷知道林翠被迫另嫁，以前誤會盡釋，深夜潛入房內，重叙舊情，外有人窺視，兩人驚慌萬分。

尚有戲院廣告刊登在第八頁

總統・大華・皇宮
皇宮五場
狂滿第三週映
旬馬田 安瑪嘉烈 聯合主演
風流特務勇嬌娃
三院明天後五場
武器奇新 美女如雲 動魄驚心 七彩
MURDERERS' ROW

東城・快樂
明天盛大獻映！
派拉蒙緊張激刺間諜巨片！
別創一格，不同凡響！
「倫敦間諜戰」大間諜：米高堅 又在柏林大顯身手
美艷女星：伊蘭華茜 傾力合演
衝破天羅地網 進出鐵壁銅牆
靜如處女動如脫兔！泰山崩前面不改色！
漫空烟霧逃亡驚心動魄！密集機關槍掃射九死一生！
柏林間諜戰
間諜鬥智・各有千秋
鐵幕逃亡千鈞一髮 莊嚴葬禮疑雨疑雲 送殯行列各懷鬼胎 棺中秘密出人意表
高潮迭起 波譎雲詭 請即定座
特藝七彩 透視大銀幕 轟動到處
TECHNICOLOR® PANAVISION®
Funeral in Berlin

BLACK FALCON
倫敦・京華・國賓・樂都
爆棚戲
放映時間：兩點半 七點半 五點半 九點半
週日加12點 倫敦每日加十點半
邵氏出品 鬥智鬥力 門門奇情 曲折七彩巨片
預售三天門票
黑鷹
監製：邵逸夫 導演：戴高美
領銜主演：胡燕妮
主演：杜娟 張冲 王俠 田豐 馬海倫 李英 江丹
暴露黑幕 暴露人體 夠大胆晒
打得激刺 得情激動 十分搏命
邵氏體藝綜彩闊銀幕 SHAW SCOPE

昨晚今早滿請
麗聲 皇后 皇都
一二一七 巴西獵 諜一主角：法德烈 史特福 珍妮娃 芙甘妮 查理士 倫侯
別樹一幟 驚險刺激 不留痕跡 荒漠追逃 巨車擄人 地下核壘 發彈毀城 取材佈局 別出心裁
綜藝七彩 中文字幕
去年歐洲十大賣座名片之一
三院時間：兩點半 五點半 七點半 九點半
院譽保証 猛片 觀衆讚賞 好戲
鐵金剛勇破核堡壘
AGENT 505 FROM BEIRUT WITH LOVE

東城・快樂
欲罷不能 展映一天 艷麗七彩
史前怪獸全部出現！原始人類七情六慾，表現無遺！
ONE MILLION YEARS B.C.
洪荒浩劫
明天獻映 派拉蒙最新出品緊張刺激七彩間諜巨片
柏林間諜戰 大間諜 米高堅 主演
東城早場 勇者無敵 快樂12.16 烈士忠魂

新華・豪華
保持滿座 第十四天 第五獻映！
時間：十二時半 二時五 七時半 九時十
破一切滿座紀錄！
「獨行俠」商標是槍戰打鬥片正宗！
FOR A FEW DOLLARS MORE
巨星：伊活・連奇士 又一驚人傑作
獨行俠江湖伏霸 七彩
全部戰鬥熱辣火爆！兩雄相遇棋逢敵手！敢當字頭硬碰敵！超人本領稱霸！
新華早場十二時半 繡鞭 風雲 豪華 花街神女

皇后・麗聲・皇都
今天四場獻映 去年歐洲十大賣座名片之一
邵氏兄弟公司榮譽發行七彩特務片王
一二一七 巴西獵諜主角：法德烈 史特福 肉感巨星 珍妮娃 芙甘妮 合演
殺人鉤劍 不留痕跡 荒漠追逃 巨車擄人 地下核壘 發彈毀城 取材佈局 別出心裁
鐵金剛勇破核堡壘
AGENT 505 FROM BEIRUT WITH LOVE
綜藝體闊銀幕
今天早場 皇后 成吉思汗 麗聲 特務飛龍 皇都 獨行俠運寶奪命槍

總統・大華・皇宮
絕早狂滿 第三週映 皇宮每天加開早場
三院明天早場加後
風流特務 旬馬田 女貓王 安瑪嘉烈 聯合主演
風流特務勇嬌娃
哥倫比亞院牌影壇特務片王之王
七彩闊幕 武器新奇 美女如雲 妙趣橫生 香艷動人 驚險絕倫
今天早場十二點半 總統 大華 皇宮

樂聲・新聲・國華
拍爛手掌
安樂公司發行 七彩鉅片！
拳拳攞胆！槍槍致命！ 萬分緊張
旋風快槍 彈無虛發
旋風快槍 俠蹤 仇生死 鬥
哥頓美會 米高哈格揚 聯合主演
今天 樂聲 新聲 國華

利舞臺・樂宮
今第十六天！ 一致好評 仍然高踞 賣座首席
命運 巨片 奧斯 女主角 安東尼昆 慧娜麗莎 主演
戰火遊魂
THE 25th HOUR
美高梅七彩片 上中文字幕
八年離亂 國破家亡
利舞台 今天十一點半映 亡魂 絕 柏 新片

東樂
九龍旺角彌敦道 電話：八一二八六一
今天盛大獻映 百代公司繼「獨行俠」後又一槍戰艷片
武俠巨星 洛金馬倫 主演 安琪雅蘭德
制勝出奇 上中文字幕 七彩
向西部挑戰 所有片！
魔鬼勇闖鬼門關
BULLETS DON'T ARGUE
明晚十一點半午夜場：萬響朱點半
今天十二點半 蕩寇誌

麗華・麗都・仙樂・民樂
昨又滿今晨早
中影公司代情藝倫理巨片 劃時愛文互倫！
名女作家 瓊瑤 原著 改編 寶島影后 唐寶雲 主演
婉君表妹
勢必擁擠 火速定座
七彩闊銀幕
浩浩蕩蕩！茫茫切切！綿綿情愁，悠悠歲月！悔恨幽幽，情待何人說！

港九首輪影院聯合廣告

掃墓懷談

匈軒

清明掃墓，源出追遠，維新以來，乎詭之徒，詆為迷信陋俗，百般摧殘，卒釀成今日之赤禍，親親之誼，喪盡不返矣。

人情莫不先己而後人，先親而後疏，性天然也。我國古聖人灼知其理，有「親親為大」之旨，制禮作法，咸準斯的，而尤三致意于一生一死之間，無形中收教睦人倫，安定社會之效。故曾子曰：「慎終追遠，民德歸厚矣。」其重如是。今清明掃墓，即「追遠」之義，既非迷信，亦無人強使而驅使其必行，蓋純為人情之自然趨向也。惜此淳俗，後漸陵替，至大陸為共匪盤踞後，乃完全斷絕。國人之遷地域外者，其祖塋皆被毀掘，無一獲存，翹首戀鄉，但感痛心。然共匪能拔除人之祖塋，終不能抹去人心上所銘祭掃之影，蕤心頭印象，非暴力虐政所能為力也。

茲就兒年所見江南掃墓情狀，憶述一二，雖云陳迹，但半世紀前之往覽時乎於眾，亦不難復印其片段也。

余祖籍會稽，壯年遊宦，以後任越數年，始則回鄉一次，故民十以前清明祭掃之事，猶歷歷在目，「追遠」之情，不能自已，而儀服溺之。其用僕役鼓樂者，多屬合族始祖大墓，惟男丁始得預之，隨乘牌轎，一如宗祠大祭。祭畢則會食於所設莊園，若相距不遠數里者，則折回宗祠聚食，一應酒席之費，皆由當年值理於管業中撥支，食式斤兩，概有規定，仍不免有爭多論少之紛擾。其次則為祭掃本房血親之墓，俗曰「上墳」，則闔家咸出，白髮紅顏，男女老幼，雜坐一船。船皆烏篷，大小以艙為率，自兩艙以至五艙，艙與艙間，有閘皆活動之遮光明瓦一度，如蓋之覆，其製取半透明蚌片為之，艙中乃見陽光。船身皆有綵繪，因稱「畫船」；初本富室所置，及敗，賤售於船戶，遂可出賃實用，蓋構造之工，皆船戶手匠，賴此以生，惟皆有家室於船上，與高蓬江、珠江之蛋戶有別焉。烏篷船既大且寬，抗座權舞俱全，又可分隔內外，不處混雜，即茶飲酒餚之屬，亦有供備，船尾有行廚可炊食，與居家無異。地本水鄉，交通多資舟楫，湖水平靜，山色入盤，不管行舟於畫圖間，絕無風濤顛撲之苦，又無福流激灘之險，實承平時之樂土也。祭掃畢，兒童遊嬉山頭，競折「映山紅」（杜鵑花）為樂，攜歸船頭，父母則講述其中先人經歷，多勸勉之語，藉破船中寂寞，以此培發「追遠」之情，故能深印腦際，增進家族觀念，其效果亦最久長。

吾閱明清兩代人筆錄，如晚明張岱所著「陶庵夢憶」，其述越俗掃墓曰：「越俗掃墓，男女袨服靚粧，畫船簫鼓，如杭州人遊湖，厚人薄鬼，率以為常。中人之家，雖監門小戶，男女必用兩坐船，必巾，必鼓吹，必歡呼暢飲。下午，必就其路之所近，遊庵堂寺院（及士夫家花園）。鼓吹近城，必吹「海東青」「獨行千里」（皆樂調聲名），鑼鼓錯雜，酒徒沾醉，必岸幘囂嚎，唱無字曲。……」據清代道光時代李慈銘「越縵堂日記」所載者，則上述晚明之狀，已不復存，但欣賞人家花木之風，猶步武明人不廢。然則民十以前祭祀，又視道光時代為殺矣。若以「陛下念兒」用擬，較今日情景，其猶失落，尚覺差勝一籌也。

山川人物

浪女痴男

卅九：故佈疑陣

雖然文泰給得很技巧，但也逃不過千千的慧眼。她暗想：文泰這一舉動，好像有沒有跟蹤他似的。他為什麼要這樣，難道他有……

在夜總會跳舞的那位碧姬巴鐸型的女郎，和一位青年同座，而這個青年又好像在什麼地方見過的。她想了好一會，才憶起黃昏時在香港仔海上酒家碼頭附近看見他站在騎樓下的。

凡是做偵探工作的人，都是多疑的，因此千千對那青年和王姬的出現也引起懷疑。假如說她倆是跟蹤文泰的，那末，文泰是什麼人物呢，難道他和古晟煩的是國際毒販不成？要是她倆是跟蹤自己，那末，她倆的身份又是什麼呢？而今，千千不怕她倆跟蹤自己，也不怕跟蹤文泰，最怕是文泰的保鑣，倘若這是文泰的保鑣，那末，自己的計劃便全部粉碎了。

千千這種想法，是受了本身的行動影響，因為她出動刺探的時候，須得夜總會週遊，發現也常有這種舉動呀。她估計不錯，回座後，千千佯作沒事一樣，繼續迷文泰吃酒。舞罷口渴，文泰一口氣的飲了一杯。

千千為了刺探他的實情，突地對他說：「文泰先生，你瞧那位女郎時常注視着你，你認識她嗎？」

「誰？」文泰聽了，緊張的問。

「我們前面穿黑衣的那位女郎……」千千胡亂的說。

文泰注視了一會，好像放下心頭大石，鬆了口氣說：「不認識……」

「文泰先生，要是你不認識她，她怎會頻頻的定睛看着你？」

「我的確不認識她……」

「也許她認識你，亦未可料。」

「不可能有這樣的事。」

「或者，她被你迷住了，亦未可料……」

「哈哈，她被你的美姿迷住了才真呢。女人不會看女人的。」千千斷然的說。

「這也未必。」文泰站起來，跟着，舞罷，續跳她跳舞。千千藉詞到洗手間去，打了個電話到那裏，吩咐對方給工作人員打電話。十五分鐘後，侍役給文泰送着一個牌子，寫着「請夏妮小姐聽電話」的字樣。侍役經過文泰的身邊時，他的精神顯得有點緊張，隨着那侍役到各地方留意，同時，深深地瞥過那姍姍的一過。半晌，千千問：

「文泰先生，你認識夏妮小姐嗎？」

「不，不，我怎會認識她？……」文泰忙不迭的說。

「哈哈，要是你不認識夏妮小姐，你怎會張望？……哈哈，你一定看看她有沒有來？」挨着又說：「假如不方便的話，我先告辭吧。」千千邊說邊想站起身來，文泰忙把她捉住，說：

「沈小姐，你說會了，我怎會認識夏妮小姐，就算認識，你也不用告辭呀。」

「文泰先生，我不想引起你的女朋友誤會呀。」

「哈哈……」文泰一方面用笑來掩飾他的心怯，一方面也讚賞她的聰穎。

風裡的花

雨萍

他走出房門，悄悄的對司機招手：「等會兒許我容了這封信，不要給老爺知道。」那司機有點遲疑。叔節塞給他十塊錢：「怕什麼？不會砍頭的！」

他跟着爸爸，一步一步的走，手握緊了，嘴裡敷衍地應酬，耳邊聽着惜別和祝福的話，心裡卻有絕然的眼淚在流。他像失了靈魂，麻木而空虛，他祇有一個希望：希望和小蘭緊緊地擁抱在一起，痛快地哭一場！

擾攘了大半天，他被送到機場的候機室，送行的人擁來擁去，他父親是名流，多的是趨炎附勢的朋友。

人儘管多，卻沒有他最想看見的。他握着母親的手，吻着她的臉頰的時候，他滴下了眼淚。

「傻孩子，這麼大了，還捨不得媽媽？」旁邊的人說。

他們那裡知道，他祇有一半眼淚是為媽媽流的。

綺華也來了，她帶着歉疚和依依的表情。

他踏上飛機，一步一回頭，手帕向着送行的人揮動，眼睛卻凝望着香港的半山：那裡有他最愛的人，和有最難忘的歡笑，和最甜美的回憶。

在機上，方老爺繫好安全帶，捷累地吁一口氣。

白雲飄浮着，一朵一朵的飄過眼前。

「爸爸，你看我們的家！」叔節惘然地指向下面。

「你搞錯了，我們的家在這邊！」他父親說。

× × ×

一到下午，小蘭就把房子收拾好，她把頭髮攏起來，結成兩條小辮子，叔節喜歡這樣，說她像活潑的女學生。

火爐上燉着豬子茶，加了兩隻雞蛋，一隻給叔節，一隻給她自己，叔節說：吃多了雞蛋，生出來的孩子皮膚會很白，很美。她相信他，他吩咐多，他什麼都懂。（八）

剃刀邊緣

英．毛姆著　院克譯

艾力遲對新居自鳴得意，急於想他妹妹來一瞧，他過的是怎樣一種生活方式，來往的是些什麼貴顯人物。

白太太接信後，躊躇仲夏，倘上紙說，深信他一定佈置得很好。

他又寫信請白太跟葛雷、伊西貝兒同來，卻先聲明，他那裡沒有空房，招待他們在附近的旅館下榻。

白太太回信說，她的健康情況不很好，旅行時代已成過去，祇在家中靜養。至於葛雷，無論怎樣都離不開，他要照顧芝加哥的……

艾力遲兄妹情深，為了那封信，大吃一驚，忙寫信給伊西貝兒，問她媽的病情怎樣。伊西貝兒怕引起父親焦慮，說媽的病雖不會大好，但短期要臥床一次，但一時決無危險，如果調養得宜，可以苟延長時間。但葛雷太忙，要幫着父親照顧業務，實在沒理由不給他一個假期，不過本年內來不及了，到明年夏季，她當偕同葛雷往里維拉一行。

五

當時我在倫敦，英國方面無從得知那邊的情形如何嚴重，後果如何悲慘。在我自己方面，損失一大筆款項，雖免傾蕩，但大部份祇是紙面利益斷蝕，另外現金周轉不靈而已。聽說艾力遲買空賣空，做得正起勁，恐怕這受的打擊更重，但是真相不明，直到我們回里維拉，彼此才有見面的機會。他告訴我，麥恩韓已死，葛雷生意上的事，我所知太少，大概那紙憑推想變故所由發生，大概那間公司的倒閉，一半因為當時麥德隣獨斷，一半因為麥德隣當初不相信市場崩潰的預勢，會這般嚴重，以為純粹人為操縱，用閃電手法，從中牟利，麥德隣便咬實牙齦，拋出大量現金支持交易市場。

× × ×

但是就在當年，一九二九年十月二十三日，紐約交易市場崩潰了！（一〇〇）

午夜鎗聲

南汀譯

邱和富嗣處長默然了一會然後說：「現在我們不妨多作假定，不過，如果要下判斷，恐怕還是言之過早。」

「是的，」霍達森總督探說：「我也不過是一種猜測吧了。」

「還有其他的理由嗎？」邱嗣處長說。

「照我推測，這些動手做劫的……就是在這個地方劫得的貨郵件的轉運人，而存貯的地方，就是跟斯倫區余艷娟寓所。每個行劫的人，他們手臂上都標上郵局所發的臨時僱員臂章，以避免對方的注意。」

「你的推測，自然很接近事實，」邱嗣處長說：「那麼，白仁耿被殺的原因何在？你可有解釋嗎？」

「還未找出原因，」霍達森說：「不過，他的下落，已知道了。」

「什麼呢？」邱和富關心的注視着他。

「白納倫的一雙手掌，在泰晤士河上發現了。」霍達森說：「那是可以肯定的，因為已把指紋核對過了。而且，那指紋，卻和我們過去所發現的部份指紋相同。現在，更可以明瞭，洗棉發這傢伙，是利用死人的手掌，故意留下指紋來迷亂我們的視聽呀！」

「對了，指紋就是這傢伙的詭計。」邱嗣處長說：「可見洗棉發是一個最工心計的人，他這種做法，總嗣主任也認為是他首次發現呢！」

「我們卻被他提弄了，也耽誤了我們不少時間了。」霍達森說。

「……人，在幾天前已安排妥當了，祇是採取不到那條香郵車可以通用的鎖匙，後來，他們得到了，於是便複製了一批，分交行劫的黨徒應用。」霍達森繼續說：「他們是偷教有組織的匪黨，而是專門做劫郵車的匪黨。郵車司機洗棉發，……」

「好了，現在總算弄清楚了。你全力對本案追查下去吧！」邱和富想了然後說：「你對揀信部主任甘甲冠的看法怎樣呢？你可以認為和這案有關係嗎？」

「甘甲冠和余艷娟有着私情的關係，那是毫無疑問的，」霍達森說：「不過，他和劫郵車案件有無直接關係，那就要再從事實去證明了。」

× × ×

「洗棉發有三兄弟，都是有犯案入獄者。他是三兄弟中入獄時間最短的一個。他的家庭背景，可以說是犯罪世家。」霍達森說：「以上事實，在他的供詞裏，在他的檔案裡這樣寫着，也許他是要計劃一件可以獲得大量財富的劫案，然後洗手不幹，看他佈置的機密，計劃的周詳，行動的迅速，規模的宏大，就可以見到了。」

市聲

半靜寂地帶

丹尼

原定下月在港舉行的第十四屆亞洲電影節，突以主持人因健康關係，不堪繁重，宣佈延至明年舉行。

感到最大失望的，自然是準備好要坐上「影后」「影帝」寶座的男女明星了。

×

倫敦五十個女學生，在英大使館前示威，抗議英國把一個在英出生的流行歌曲團班領班徵服兵役。他們說：「如果他去當兵，我們也跟着去。」

戰場不同舞場，這位領班，難道會在前線吹起喇叭，讓你們跳阿哥哥嗎！

×

中共毛派反劉，因「毛語錄」載有劉少奇「修養」一書的字句，勢非修改不可。

「毛語錄」終有一天會變成「無語錄」。

×

大陸毛派，瘋狂進行排倒中共「國家主席劉少奇」。他們指劉少奇為「工人階級的大叛徒」，要把他「掃進歷史的垃圾堆裏」。

由中共頭子，以至毛子、毛孫、毛爪、毛牙、毛尾巴，那一個能夠逃過歷史的命運，而不被掃進垃圾堆裡去呢！

瘟君夢

岳騫著

第九回　呃騙不辭勞　奔競何太苦　無處登龍　有心探穴

但是，對付資本家我們卻不能這樣做，我們不要把資本家的肉一頓吃光，我們祇把資本家當成母牛，要長期吸牠的奶，如果現階段沒有了資本家，工廠一關門，我們也沒有飯吃，搞成了一個同歸於盡的局面，萬萬不可以。」

大家聽了一齊鼓起掌來，劉少奇也熱烈拍手，表示佩服。

毛澤東抬起頭看看自己哥哥，面上露出喜色。毛澤東說道：「因此，我們要間歇性的罷工，每兩個時期來一次，罷一次工加一次工資，使資本家的奶，養肥了自己。」

毛澤東講演之後，工人熱烈鼓掌，也忘記了罷工沒有飯吃怎麼辦，許多人過來和毛澤東握手，也有人請教他的姓名。

毛澤東說道：「我叫毛潤之，是省工會的人。」

大家也未聽到過毛潤之這個名字，都十分留意，熱烈一陣，仍由劉少奇陪着毛澤東回到宿舍去。

劉少奇道：「毛委員今天講的實在透徹，工人上了道，最重要的缺竅，就是要能看透他們的心理，能替他們解除疑惑，指他們一條應走的大道，這樣工人們自然會跟着我們走。」

毛澤東興高采烈的說道：「作工人運動一課，覺悟又提高不少，剛才就有兩個工會領袖過來同我說，決定明天發動一次罷工。」

毛澤東笑得不笑了，睜起大眼說道：「怎麼，明天就要罷工，為什麼事？」

劉少奇：「工人要求廠方廢止工頭制，提高工人待遇，廠方始終在推搪，工人已經感到憤慨，幾天要發動罷工，始終未能協調一致，剛才聽了毛委員的講話，他們同心極了，決定馬上發動一次大罷工，以表示對你的謝意。」

毛澤東大吃一驚，問道：「怎麼罷工是對我道謝？」

劉少奇笑道：「他們說毛委員一席話，把工人心裏的疙瘩都解開了，他們內心十分感激，無以為報，祇有按照毛委員的指示，來一次大罷工，表示是聽毛委員的話，按照毛委員的指示去辦！」

毛澤東頓時覺得渾身冒汗，問道：「為什麼不等我走了再罷工呢？」

劉少奇道：「他們的理由就是要罷工給你欣賞，以報答你的寶貴指示，自然要以你在此地為主，你若走了，他們表演給誰看呢？」

毛澤東氣得滿面通紅，一句話也說不出。

劉少奇又接着說道：「其實，他們覺得你在這裏可以親自指導，假使他們作錯了，不合乎你訂下的罷工原則，可以隨時加以糾正，這樣他們也就增加了罷工鬥爭的經驗。」

毛澤東再也聽不下去了，問道：「少奇同志，勸他們遲幾天等我走了再罷工好不好？」

劉少奇問道：「為什麼？」

毛澤東紅着臉說道：「少奇同志，你是我的心腹，不怕讓你知道。這次長沙方面大罷工，雖然抓了黃愛和龐人銓作替死鬼，但是趙炎午仍然把這筆賬記到我的頭上，隨時要同我算賬。」（四七四）

朱元璋

歷史小說　南宮搏著

五六：將軍之心

可是，他得知了這一個人無恙時，與傷感傲自然地孕育了。當天晚上，他走入到劉伯溫的營帳中。

劉伯溫仍是一副若無其事的樣子，靜靜地看着一卷兵書，徐達來到後，他擱下書，平和地說：「我在研究一套新戰略，怎樣收大都——打殘、滅戰，實在不容易；蒙古人多着，投降，也麻煩，我們已經有許多問題在，再要安頓十萬蒙古兵，怕會弄到焦頭爛額，所以我在研究東漢竇憲打匈奴的方略——」

「竇憲打匈奴怎樣？」徐達本來是憂心忡忡的，但劉伯溫簡單的幾句話把他吸引了，緊張地問：「他是怎樣一個方式呢？」

「他的方式很簡單，把匈奴人趕走，使匈奴人離開大漠的疆域。」劉伯溫合攏書，悠悠地舒了口氣：「我以為，我們也應該效法，使蒙古人跑回老家去！」

「啊！對的！」徐達拍掌道：「這是一條好計策，把蒙古人趕走，我們可以省掉不少事，否則，幾十萬的俘虜，又將如何處置呢？伯溫兄，要怎樣才能把蒙古人趕出去呢？」徐達幾乎把自己的來意忘掉了。

「這個，我慢慢地想，我相信一定有辦法。」

「現在，蒙古兵作困獸鬥哩！」

徐達喝了一口茶，隨說：「能招待我喝一杯酒嗎？」

「自然，你是我的長官呀！我應該巴結的！」劉伯溫笑着命侍卒……

「伯溫！」徐達愕然：「那是你開玩笑嗎？」

「啊！那我立刻就做——怎樣……」沈萬山全家都會死！」

劉伯溫胸有成竹，徐徐地說：「你寫一封信給吳王，說沈萬山的鬼魂托夢給你——」

「啊！這是好主意，吳王相信這一套的！」徐徐稍稍浮現出笑意：「我早就說過，你沒有一條路走不通的！」

「別太誇獎我了——我就擔心着有大會和沈萬山一樣哩！」

去取一種特釀的高粱酒，接着，他回向徐達，感慨地說：「這是兩天之前由金陵運到，沈萬山家中釀造的。真想不到，酒到前方，沈萬山已經命歸黃泉了！」

徐達的心事被他勾了起來，隨說：

「軍師，我來找你，就是談這個問題，我不明白，王爺會突然變得如此的！沈萬山，有功，無罪呀——」

「對於這個問題，我沒有意見發表。」

「唉！軍師，我知道你是明哲保身，但是，不論如何，王爺對你總是最尊敬的一個，哪！」徐達說：「現在，沈萬山已經死了，何必再迴避呢？我不曉得怎樣啓齒……」

「你有件事可以做到的——死人雖然不能復活，可是，死人的後裔還活着，倘若你能出面，他們可以保全，否則，照處治叛逆的方法……」

孤芳

夏端平

「她同宣統皇帝有什麼關係呢？」妹妹問。

「我也不知道，」我說。

「她是宣統的下一代是不成問題的，」父親說。

「是，我查過王室的世系了，」我說：「她該是倒是第二代醇親王載灃的四子七女當中的第二代。」

父親對王室的世系還不及我清楚，他說：「我還是不明白她和宣統是甚麼關係。」

「哪，宣統就是載灃的兒子，瓜爾佳氏所生，這樣你總應該明白了吧。」

「你是說，這個女孩子就是宣統的弟妹的女兒？」

「我想是這樣的。」

「你太開玩笑了，」父親說：「她分明是前幾代皇室的窮女。」

「不，她的兄弟說他自己的封號是貝勒，這個封號說明他父親必須是郡王，他的祖父必須是親王。」

「你的確知道是這樣的嗎？」

「不會錯，我查過書本了。」

母親聽得一頭霧水，說道：「我不知道你們在說什麼，我想知道的你們一點也沒有告訴我。」

「最好叫她寄張照片來看看，」妹妹說。

「這倒也是真的，說來說去不如一張照片清楚。」母親說。

「將來我或許會向她要一張照片，」我說。

父親將我所說的話始終表示懷疑，他說：「現在騙子很多，你要當心一點才好。這類人有時會利用人的好奇心來斂財。」

「可是，爸，就算有這樣的人，也不會找到我頭上來呀，因為我沒有錢！」

「你固然沒有錢，但有時可以利用。」

我對這話起了點反感，我說：「她利用不到我的，在這一方面我不是一塊好材料。」

「我這話也不是隨便說的，」父親說：「我是認為她既然有個珠寶盒，為什麼要坐二等火車和住普通旅店呢？」

這個問題也是我所不能解答的；我過去曾經為這件事找過很多答案，但結果卻沒有一個使人滿意。

「爸，」我說：「據我想來，大概是這樣的：他們從北平王府裡被迫遷出來，帶出的東西已經不多，所以必須節儉才能生活下去；至於那個珠寶盒，或者倒是別人託她帶到上海去的。」（四〇）

前上海六合路太和大樓老牌治白蝕鵝掌瘋灰指甲權威

專科老中醫師 歐威廉

鵝掌瘋 白蝕 之交 開始 獨撥

牌子最老・學歷最早・經驗最多・成績最好・收費最廉

介紹你認識鵝掌瘋之種類與特徵

灰指甲痛癢難忍皮開肉裂

白蝕 卽白癜風

難怪患者自慚形穢

白蝕新藥面世

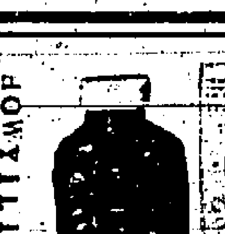
貧病減贈 星期假日照常應診

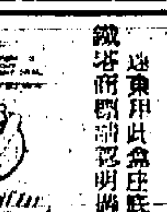
歐威廉以根治白蝕鵝掌瘋享譽國際廿九年 提防魚目混珠東施效顰 診所：香港東區波斯富街二十號三樓

暖天婦女衣罩 平胸盡露 豪乳速服 反弱為強 胸現曲線美

婦女們的喜訊 想促進胸部健美 曲線增加 唯一口服 更覺速效

豪乳靈





分類廣告

留日婦產科女教授 歐德華婦科

通曉潮州留日實習經驗女醫 陳玉梅婦科

王秀珍 專醫婦科

根除鼻病

黃東明 陳修 專科 痔 痛 瘡 血

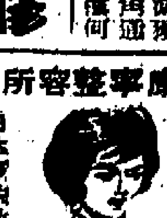
徐熾生 主治 氣

戴美德 婦科 月事

癬 皮膚 正根治 劉劍秋

尿病 無效退銀

婦科周廸華



面容

狐臭 曲線

洪冠洲

何守祥 喉

男性寶 男人虛弱 謝金右

洪妙珍 婦科

月事通

中醫張藝娛

倪近仁 風

金針治病 與眾不同 直達病灶 立刻見效

痔瘡

櫻井整容分院

江少卿 尿病

尿 實驗中醫 聶高元

傷病者 特實驗

輕重尿病 一服斷根

男性退化症

參國良

耳鼻喉尿痛

刊在第十二頁 尚有分類廣告

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性質告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區辦事處利源東街八號地下
電話：二二五四九五、二二一二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油蔴地上海街三一九號老寶公司。
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㈥青山道周生生金行（青山道三二六號）。
㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
㈧旺角周生生金行（上海街六三二至六三三號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道五十三號）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。
⑭元朗康莊市場福富街六號仁愛診所。

下列各號信箱有信存本報廣告部，請携帶廣告收據到本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

崇德樓 租售

土瓜灣 接洽處：高惠鋪位舊樓出售 中環德輔道中怡和大廈146號室 電話：230589

恒興建築公司新樓出售

雲華大廈 北角英皇道
商業樓宇 高尚住宅 租售均可 歡迎參觀 所餘無多 欲購從速
本大厦租售處 電話：711806
洽購處：洛克道429號二樓 電話：729104

風景洋樓 跑馬地 培記樓舖 豪樓租售

榮利唐樓 跑馬地

招租（香港） 寫字樓 住宅樓

大道東 禮頓道樓 洋樓平售 石屋平賣

特別廉租 官塘洋樓 福華街 新唐樓全層 紅磡新樓（九龍） 唐樓招租 洋樓平租 麗池 租售極廉 良機勿失 社團會所 適中實用 中區大小旺地商行 寫字樓 舊仔靚樓 二樓全層 西環旺舖 堅道全層 全層平租

樓舖急讓 髮廳急讓 餐室 檯室 衣舖出賣 出讓 旺舖廉租 八毫 旺舖 全層招租 奧卑利街21號七樓平租 舖面招租 擇任大小平租房廠 旺舖招租 旺地洋樓 洋樓出租

聯合舉辦 出入口商科班

新蒲崗天主教英文中學 招生 秋季男生

海外留學英文專修班

印製 絲網 教授

聖瑪寶 夜英專 寄宿 托兒 寄宿佳音 招生 旺舖廉頂

聖玫瑰打字學院

速成日語 會話 文班 口出扎信商業計會 香港商科語言學院

美容研究

香港商科語言學院 廣告畫裝飾班

哥林比亞工程學校 無綫電實物函授

本校首創世界性無綫電工程實物函授科本港學生直接攜帶學校發給之實習器材回家裝配各類無綫電機選時返學校教師親自指導試驗並解答本門課不論居住遠近職業年齡程度和性別均可利用業餘或課餘時間參加學習將來學就和學到一門專門技術每月學費十五元包括器材費在校址九龍保安道22至26號近青山道仙樂戲院索取章程請撥電話864989即免費寄到（校內設備歡迎參觀）

市民秘書 永久新址 賬與稅 待聘 導正日文專修校 強身術 一守學院 五元教舞

香港 法文專科 商業管理 學校
九龍尖沙咀加拿芬道十二號二樓 電話：645656
日文班 法文班 英文信扎班
商科班 打字班 英婦會話班

誠徵伴侶 眞善美婚姻服務公司 徵求 男求職 經驗抄寫 經驗補習 補習教師 報稅 晚間工作 工商會計 報稅理賬 專才理帳 會計服務

聘請職員 無綫電行 紹榮鋼鐵請人 請業務員 學習打車衣 針織女工 聘雜工 聘請學徒 戲院職工 請售貨員 招請職員 聘請 商家必備 誠徵伴侶 良友婚姻介紹服務社

啓事 兩陽帝慕 招請練習生 聘女教師 急聘女師 請女校工 機器廠 導師 保姆 廣播演員 技術學工 聘外勤 高級文員 聘售貨員 聘保母

承讓聲明 甄湯中山堂會通告 承頂店舖 承頂多士 承頂聲明 承頂聲明 香港黎氏宗親會通告 承頂聲明

商業 遺失啓事 遺失圖章 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失 長沙灣街坊福利會啓 長沙灣街坊福利會啓事

百好裝飾 絕對保證 房屋貸款 萬能角鋼 萬能角鋼 影印 影印 影印 五毫一件 革命 金吊桶

打字機七折大平賣
UNDERWOOD $280 ROYAL $70
OLYMPIA $260 REMINGTON $95
ADLER $255 UNDERWOOD $110
BROTHER $195 IMPERIAL $120
ROYAL $270 OLIVETTI $126

泰國星馬日本 台灣越南柬埔寨 旅遊 留學各國 抹油及修理 打字機 英明車行 急鏈鶴眼 專改西裝 收音機 創貓

中聯搬屋公司 717922 708878 ...
安全搬屋公司 675872 673488 453146
永安搬屋公司 893691 885803 736921
廿元搬屋 九龍搬屋
立勝搬屋公司 848810 885280 772755 773544
昌記搬運

耳鼻喉 婦科 林佩珍 婦科 主任醫生 男婦兒科 劉方濟 中醫師 診所 山氣痛

頸癧 文清
癧核硬塊 三拾八楠 異英餌
奉家命 情敵